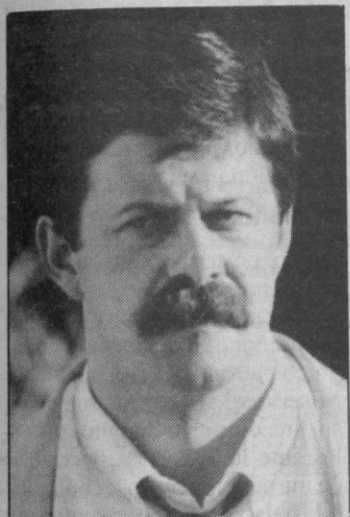


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 16 de septiembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.509



Manuel Agudiez. PEÑALOSA

## Agudiez rompió la disciplina de voto

El senador socialista por Segovia, Manuel Agudiez, votó ayer contra las tesis de su partido y de la mayoría de los miembros de comisión de incompatibilidades, donde se aprobó una lista en la que se autoriza a 61 senadores el ejercicio de diversas actividades privadas.

Agudiez justificó su postura asegurando que la reforma de la ley electoral implica que los parlamentarios deben tener una dedicación absoluta y prohíbe el ejercicio de cualquier otra actividad privada. Mientras, el presidente de la comisión, Juan Antonio Arévalo, restó importancia al tema y dijo que había pedido un debate en profundidad.

(Pág. 3)

## AL DIA

**9** El mapa básico de salud de la provincia está incompleto.

**13** Serra se muestra optimista ante el congreso del PSOE.

**13** El socialista José Marco, nuevo presidente del Gobierno aragonés.

**15** Cuba permitirá la explotación privada de la tierra.

## El PP afirma que la baja de Peinador se debe a "irregularidades" económicas

Fernando Peinador Tapias, hasta ahora concejal del grupo del Partido Popular en el Ayuntamiento de San Ildefonso, ha pasado a formar parte del Grupo Mixto al aceptar la decisión del portavoz del PP en la Corporación de darle de baja en su formación. A esta decisión ha seguido un duro y agrio enfrentamiento entre ambos ediles que tiene como trasfondo a la asociación de fiestas de

Valsaín, en la que el ya concejal del Grupo Mixto ocupó el cargo de vocal en 1992.

Durante una reciente sesión pública del Ayuntamiento de San Ildefonso, el pleno municipal conoció la decisión del concejal-portavoz del Partido Popular, José Luis Arévalo Pecharromán, de dar de baja de este grupo al concejal Fernando Peinador, lo que fue asumido por éste en un escrito fechado el 7 de agosto,

en el que textualmente anunciaba su intención de seguir con la credencial de concejal, pasando a formar parte del Grupo Mixto y de las comisiones informativas correspondientes.

Posteriormente, en la sesión del pleno municipal, el concejal-portavoz del PP llegó a manifestar que la baja del concejal Peinador había estado motivada por las "irregularidades de tesorería".

(Pág. 10)



El concejal del PP.

A.S.

Comenzarán por los arcos centrales, ahora entre andamios

## Las obras de consolidación del Acueducto pueden iniciarse a principios de 1994

Las obras de consolidación del Acueducto pueden iniciarse a principios del año próximo por los arcos centrales, ahora envueltos entre andamios desde julio del año pasado cuando se dio la primera voz de alarma sobre el estado del monumento.

El consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, mantuvo ayer una entrevista con el alcalde, Ramón Escobar, en presencia de la directora general de Patrimonio, Eloísa Watenberg.

Aunque estaba previsto que los estudios sobre las patologías que afectan al monumento y su futura conservación iban a estar listos este mes de septiembre, parece que se retrasan hasta la primera quincena de octubre, debido a que faltan unos análisis bioquímicos sobre el estado de la piedra.

Una vez concluidos los estudios, se encargará la redacción de los proyectos y es pre-



El alcalde, durante la última visita del consejero de Cultura y de la directora general de Patrimonio.

visible que la consolidación se inicie a principios del año que viene.

Además, el alcalde habló con Zapatero de la firma de un convenio para la rehabilitación

de las fachadas del recinto histórico de la ciudad.

(Pág. 3)

## "No entiendo que no se indulte a Tejero y se reinserte a los etarras"

"No entiendo que no se le conceda el indulto a Tejero y, sin embargo, se hable de reinsertión de etarras", señaló a esta Redacción la coordinadora del Frente Nacional (FN) en Segovia, Maricarmen Díaz Garrido.

La militante del FN se pregunta cómo es posible "hablar de meter otra vez en la sociedad a los terroristas, que falsamente dicen estar muy arrepentidos, y no ponen en libertad a un señor como Tejero que dice que no se arrepiente, pero que es imposible que mate porque

cuando pudo matar no lo hizo". Díaz Garrido entiende que al fin y al cabo el ex teniente coronel de la Guardia Civil, último de los implicados en el intento de golpe de estado del 23 de febrero de 1981 que aún permanece en prisión, era "un mandado que estaba esperando la llegada al Congreso de una persona importante". "Tejero —añadió— ha demostrado ser un hombre de una pieza, de los que haría falta tener en España muchos para arreglar algunas situaciones".

(Pág. 5)

## El Señorío de Segovia INVITA

A sus CLIENTES y AMIGOS, a comprobar las calidades, donde la bondad de los materiales se combinan con el buen gusto.

Empezamos a demostrar que tenemos la mejor opción inmobiliaria de todos los tiempos.

¡¡ VISITENOS !!

C/ Riaza, s/n

Teléfono 43 48 88



## MADE IN SPAIN

## Esto está muy confuso

GRACIANO PALOMO

Ha comenzado el curso y todo son nebulosas. No sabemos si Felipe González tiene la fuerza y la voluntad suficiente para plantar cara a las circunstancias; si está dispuesto a seguir al timón o por el contrario anda husmeando en busca de resquicios para endosar el muerto a otro compañero. Ignoramos cuáles sean los planes reales —si los hubiera— para poner a trabajar a un país ciertamente desanimado y pasota.

Por no saber, tampoco conocemos la profundidad de la transacción concertada entre González (o Serra) y Pujol, hasta tal punto, que Alfonso Guerra ha salido a la palestra para amonestar a su teórico jefe al que acusa de dejarse "chantajear"—nada menos— por los nacionalistas. Por desconocer, nos engañan respecto al agujero del Estado sobre su deuda, sus compromisos y su auténtica situación.

Tengo para mí que aquí tiene que haber gato encerrado... Estoy seguro que lo hay. De igual manera nos encontramos confundidos y desconcertados respecto a la voluntad opositora del principal partido de la oposición. Un día dicen sí entusiásticamente al IRPF, otro perjuran del mismo. ¡Vaya cacao!

Aquí los únicos que lo tienen manifiestamente claro son los vascos: quieren su propio Estado y mientras llega bueno es ir arrancando concesiones por todas las esquinas.

Ni siquiera los de CiU son más aparentes, porque quieren estar con los socialistas, pero acto seguido ponen tierra de por medio para lavar su mala conciencia.

Se echa de menos en las actuales circunstancias un liderazgo político y social que esté dispuesto a jugarse su prestigio en el empeño de enderezar las cosas. Se necesita un proyecto cuajado de ideas concretas para mejorar si quiera algunos de los acuciantes problemas que nos carcomen. Pero no lo hay o eso parece.

Quizá el PSOE le encomienda ahora esa tarea a Jorge Verstrynge, un muchacho progresista y socializante de toda la vida. ¿Se acuerdan ustedes de Flick? Estamos inmersos en demasiados túneles sin salida. Y lo malo es que los que nos gobiernan nos han dejado a la deriva y por no tener ya no tienen ni siquiera voluntad de luchar.

## Pesebrismo

Sólo les interesa permanecer a cualquier precio. Uno contempla entre indignado y muerto de risa, por ejemplo, a esos personajes que se afiliaron a PSOE—UGT con la exclusiva intención de hacer la carrera que la sociedad civil, abierta y progresista, no les concedió no por falta de oportunidades sino de méritos objetivos.

Hoy disfrutan como enanos al frente de una Delegación del Gobierno, de direcciones generales, de presidencias de empresas públicas

y les entra el canguis cuando se atisba la posibilidad de que vayan a hacer compañía a esa legión de personas que se han quedado en el paro durante su mandato, importándoles un carajo extender la igualdad de oportunidades, aunque les estalle la boca con vocablos huecos.

No me canso de repetir que como no viven como piensan, acaban pensando como viven. Aquí, no debería quedar ya resquicio para la estulticia consentida. González es el máximo responsable. Y no se puede predicar una cosa y acto seguido hacer otra bien distinta siempre en beneficio propio.

Comenzamos a estar hartos. Por citar sólo casos flagrantes de incongruencia y "jetismo", el señor Laborda no puede ir repartiendo lecciones de solidaridad, ni de nada, y luego vivir a cuerpo de rey en un palacete a costa de todos, ni convertirse en coleccionista de relojes de oro macizo, por muy presidente del Senado que sea.

No se justifica en modo alguno. Ignoro por dónde puede venir el necesario impulso que tanto necesita esta sociedad. Pero el fiasco está resultando morrocotudo. Basta con asomarse al balcón. Demasiados túneles. Demasiada oscuridad. Excesiva mediocridad, mucho pesebrismo.

Necesitamos urgentemente una gran pasada por el trabajo, la responsabilidad y la seriedad. No dejo de preguntarme quién, cómo y cuándo puede iniciar la faena.

## Se nos ha muerto un amigo

EMILIO GARCÍA SILVA

Si se nos ha muerto un amigo: Miguel Angel Zamarrón Ruiz, persona que hizo de su vida ejemplo de seriedad y caballerosidad, virtudes que supo proyectar como persona y como profesional a todo lo largo de su existencia. De ello pueden dar fe todos los que le han conocido y tratado, y mucho más, los que hemos tenido la suerte de colaborar con él en sus diversas actividades.

Desde una fuerte convicción religiosa, ética y política, a través de su puesto en la Jefatura Provincial de Sanidad, desarrolló una eficaz labor, tanto profesional como humana entre todas las personas que a él acudían y de forma especial, cerca de todos los médicos de la provincia.

La Iglesia le encomendó la dirección de Cáritas Diocesana en unos momentos en que cristalizaba el tránsito desde una institución meramente caritativa, al nuevo enfoque como órgano oficial de caridad y asistencia social de la Iglesia. Desde este puesto desarrolló un ambicioso programa cerca de todos los necesitados de la Diócesis.

Su preparación y amor "por su tierra" le predispusieron para aceptar el cargo de presidente de la Diputación y durante los años que dirigió el primer órgano provincial, los necesitados acogidos en los establecimientos provinciales de Beneficencia conocieron de su amor e interés. Cuántas veces, sin aviso previo, se pre-

sentaba en el Sanatorio Psiquiátrico, o en la Residencia Infantil para comprobar personalmente el cuidado y amor que se ponía en la atención de los más débiles, a la par que durante su etapa se proyectaba una eficaz política de expansión provincial.

## Hospital de la Misericordia

Fue posteriormente al cesar como presidente de la Diputación cuando nuestro obispo, Monseñor Palenzuela, como único patrono del Hospital de la Misericordia, le encomendaba su dirección en momentos difíciles ante la imperiosa necesidad de introducir nuevas tecnologías e instalaciones en un centro, de amplia atención a los enfermos de todas clases, pero dotado de muy escasos recursos.

También en el hospital, rodeado de sus colaboradores, Hijas de la Caridad, médicos, etc., supo conseguir aportes y donaciones, para transformar las instalaciones e infraestructuras de tan benéfico centro asistencial.

Los que hemos tenido la suerte de colaborar con él, en casi todas sus obras, sentimos ante su muerte que algo muy nuestro se nos ha marchado. Que Segovia, sin publicidad de sus realizaciones, se ha beneficiado de su buen hacer a lo largo de toda su vida.

Miguel Angel, tu familia, tu excepcional esposa, tus hijos y tus amigos no te vamos a olvidar, pues no es fácil olvidar a quien de él podemos siempre decir que se nos ha muerto un amigo, un caballero.

## El "milagro" de Coca

TRES FIRMAS LEGIBLES

Ven y créetelo. Cada fin de semana un milagro". Este es el lema que la Junta de Castilla y León ha utilizado para potenciar el turismo en la región. Un milagro es lo que hace falta para poder ver el castillo de Coca, en la provincia de Segovia. El 14 de agosto intentamos, por segunda vez en los últimos tres meses, entrar a visitar este magnífico ejemplar de la arquitectura mudéjar. Fue imposible. La Junta lo tiene cerrado a cal y canto.

Pese a que lo anuncia en todos sus folletos y lo destaca en la denominada "Ruta de los Castillos", no pudimos acceder al recinto de esta fortaleza. ¿Por qué se despilfarran el dinero en anuncios que luego resultan engañosos?

La desidia de la que hace gala la Junta de Castilla y León sólo puede compararse a la de los paisanos de esa histórica villa con los que pudimos conversar: se conforman con una situación que claramente perjudica los intereses del pueblo, de la región y de España y su imagen turístico-cultural. No vayáis, créetelo.

## La edad del bikini

MANUEL PARRA

Es vergonzoso el artículo de opinión aparecido el pasado jueves en esta sección bajo el título "Esclavas del sol", y da pena constatar que todavía queden personas con esa manera de pensar.

La señora Gutiérrez opina que una mujer vieja está loca si pretende ir a la playa a tomar el sol, por la sencilla razón de que "a aquella venerable mujer no le pegaba un bikini, ni por casualidad". Según eso, sólo las meno-

res de 30 años y sin celulitis tendrían derecho a bañarse en público. Las demás sólo podrán hacerlo en sus respectivos cuartos de baño, para no herir la sensibilidad estética de ciertas personas demasiado atentas a los "michelines" de las demás.

También critica la señora Gutiérrez la intolerable ofensa de la "ética pública" que supone no usar el sostén del bikini. Dice "ofreciendo un espectáculo de top-less completamente gratuito a propios y ajenos". ¿Acaso prefiere la señora Gutiérrez que ese espectáculo sea de pago? Yo no.

## Gaspar Sanz, una institución

EUGENIO SACRISTAN

La singularidad de D. Gaspar ha quedado resaltada por el violento golpe que trunció su vida, como si se tratara del magistral tarjazo de buril que el maestro imprime al tallar un gesto de su obra. Así Dios pudo usar este accidente para que la vejez, el retiro paulatino de sus cotidianas tareas, hubieran ido achatando una personalidad que ha descollado aquí y ahora entre nosotros, aupada por unas cualidades extraordinarias que, a través de su vida, con un tesón envidiable ha ido cuajando con su silencioso y serrano quehacer.

D. Gaspar, he oído decir y yo mismo he podido comprobar, que era una persona muy trabajadora, servicial y objetiva. Jamás echaba por delante su opinión y menos por encima de los demás, amaba las cosas de su tierra y sus gentes, con todas sus peculiaridades y tradiciones, la belleza natural e histórica que nos rodean y, personalmente,

cultivaba la jardinería con bastante notoriedad, poseía en alguna que otra parcela del saber conocimientos muy reconocidos de todos nosotros, etc.

Una personalidad de esta talla, en un pueblecito de la sierra como Valsaín, y aún con todos los honores que queremos darle, hubiera podido ser sobradamente merecedora de cualquier recompensa. Pero D. Gaspar donde verdaderamente ha destacado ha sido en la iglesia, porque fue un fenómeno cristiano de primera magnitud. D. Gaspar era una persona consagrada a Cristo, Nuestro Señor y, a través de El, a su feligresía y a su pueblo, Valsaín. Por su fidelidad a esta entrega, él mismo era un gran señor.

D. Gaspar no era un cura inquisidor o sabelotodo. Hasta tal punto los hay que creen que nos vamos a condenar todos por lo malos que somos. Gaspar era el hermano bueno, manso como un cordero, sin doble y sin un ápice de falsedad. Por la mesa camilla de su despacho, situado nada más abrir la puerta de su casa,

pasarían la mayor parte de los grandes negocios de su vida. Así de sencillo y de claro era Gaspar, con una espontaneidad casi infantil de la que manaba esa sonrisa fácil, casi juguetona. ¿Cuántas velitas no se habrán despachado sobre ella para otras tantas y tantas visitas como tenía en su casa, en los momentos más difíciles y oscuros, para que pudieran continuar el camino alumbrados con su sabiduría, confortados con su ánimo firme pero sereno y siempre dispuesto para cualquier fiesta o acontecimiento.

Por todos estos negocios no se cobraba una perra. Allí, en su casa, todo era gratis y siempre se deslizaba una golosina o un refresco para los visitantes. Era tan generoso su desprendimiento que hasta aparentaba ser rico, porque allí parecía que no faltaba de nada.

Con tanta vela y todo este alumbramiento, a nadie se le notaban los defectos en su presencia. ¡Parecía hasta milagroso!



La presentación de los informes se retrasa hasta mediados de octubre

## La consolidación del Acueducto comenzará por los arcos centrales

La consolidación del Acueducto se iniciará por los arcos centrales, actualmente envueltos entre andamios, y previsiblemente las obras podrán comenzar a principios de 1994, según se desprende de la reunión que mantuvo ayer el alcalde con el consejero de Cultura.

AURELIO MARTIN

En una reunión calificada por el alcalde, Ramón Escobar, como "muy positiva", el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, le informó sobre el estado de los informes donde se analizan las patologías que afectan al Acueducto y las medidas que se adoptarán para su consolidación. Asimismo se trataron otros aspectos relacionados con las actividades culturales de Segovia, un plan de rehabilitación de fachadas en el casco antiguo, la intervención de la Junta en la restauración de la Casa de la Moneda y las ciudades Patrimonio de la Humanidad.

Inicialmente, debido a que faltan unos análisis bioquímicos sobre la piedra, la presentación del informe se retrasa hasta la primera quincena de octubre, cuando estaba previsto que se hiciera en septiembre. También el mes que viene visitarán Segovia varios miembros de la comisión de expertos del Consejo de Europa que han elaborado un estudio de estrategias globales, encabezado por José María Ballester, jefe de la División de Patrimonio Cultural de la institución europea.

De la reunión, a la que asistió la directora general de Patrimonio Cultural, Eloísa Watenberg, se puede desprender que las obras de consolidación del mo-



El alcalde, Ramón Escobar, junto con el consejero Emilio Zapatero y Eloísa Watenberg.

PEÑALOSA

numento, a través de cambios de los sillares en mal estado o recalzar otros, pueden comenzar a primeros del próximo año y por los arcos centrales, actualmente envueltos entre andamios.

Fuentes del Ayuntamiento dijeron hoy a este periódico que, una vez terminados todos los informes, se encargarán los proyectos de consolidación del Acueducto, previsiblemente por fases, lo que hace pensar a las instituciones que, al menos, hasta principios de año, no podrán comenzar las obras que, hasta ahora, están siendo financiadas íntegramente por la Junta de Castilla y León, que lleva gastados unos 200 millones de pese-

tas. El alcalde hizo especial hincapié en mostrar su agradecimiento al consejero de Cultura y a la directora general "por el apoyo y ayuda que están prestando a Segovia. Además, en la reunión, entre otros temas, se abordó la firma de un convenio entre la Consejería y el Ayuntamiento para la rehabilitación de las fachadas del casco antiguo de la ciudad, a través de créditos "blandos", por lo que se han mantenido contactos con Caja Segovia.

### Pacto con el CDS

Por otra parte, la firma del pacto municipal entre el CDS y el PP se retrasa hasta la semana

que viene, aunque inicialmente se había fijado las 19.30 horas de hoy para suscribir el documento, en presencia de dirigentes provinciales y regionales de ambos partidos.

El alcalde no ha decidido el nombre de los concejales del PP que abandonarán la Comisión de Gobierno Municipal para dar entrada a los tres ediles del CDS. Con el fin de evitar posibles discrepancias en el seno del Grupo Popular, varios concejales próximos al alcalde le han mostrado su disponibilidad para que se prescindiera de ellos, como Beatriz Escudero, Maximiliano Fernández, José Ignacio García y Juan Carlos Martín.

## Agudíez votó contra la tesis del PSOE en el Senado

A.S.

Senadores del PSOE integrantes de la comisión de incompatibilidades, entre ellos el segoviano Manuel Agudíez, votaron ayer en contra de la decisión del resto de sus compañeros y de los representantes de los demás grupos parlamentarios de aprobar la lista de 61 senadores a quienes se les autorizó el ejercicio de diversas actividades privadas, informa Efe.

Manuel Agudíez, que no ha podido ser localizado hoy por este periódico, encabezó el rechazo a aprobar la lista y justificó su postura asegurando que la reforma de la ley electoral realizada en la pasada legislatura implica que los parlamentarios deben tener una dedicación absoluta y prohíbe el ejercicio de cualquier actividad privada.

El presidente de la comisión, el socialista Juan Antonio Arévalo restó importancia a esta cuestión subrayando que al inicio de la reunión pidió expresamente a todos los senadores asistentes que expusieran sus opiniones y hubiera un debate en profundidad sobre las incompatibilidades.

Mientras, el portavoz del Grupo Popular Antonio Cárceles calificó la actitud de Agudíez de "interpretación torticera" de la ley y le acusó de querer llenar el Parlamento de "jubilados, parados y funcionarios en servicios especiales", aparte de señalar que lo ocurrido era un reflejo de la "quiebra" en el PSOE.

## Cruz Roja repartirá 50 toneladas de alimentos a cerca de 5.000 segovianos

M.G.

La Asamblea Provincial de Cruz Roja inicia hoy la segunda fase de la campaña de distribución de alimentos excedentarios de la CE, por la que repartirá más de 50.000 kilos de alimentos a personas en estado de precariedad. Se trata de aceite de oliva, leche, queso fundido, pastas alimenticias, embutidos, platos preparados y galletas. Las materias primas con las que son elaborados estos alimentos provienen de los excedentes agrícolas de la CE, que se entregan a empresas de primera línea en el sector de la producción y transformación alimentaria para su elaboración.

"Los productos son sin lugar a dudas de primera calidad —afirma Isabel Gómez, responsable de la campaña en Segovia— porque de otra manera no podríamos entregarlos a la gen-

te. En todos los productos figura la fecha de caducidad y cumplen con todas las garantías sanitarias".

El pasado año, más de 4.500 personas se vieron beneficiadas por esta iniciativa, cifra que en la presente campaña podría verse incrementada. Todas aquellas personas que deseen solicitar esta ayuda deben dirigirse a la sede de la Asamblea; o si es en la provincia, a los ayuntamientos o asambleas locales de Cruz Roja más cercanas. La tercera edad y las minorías étnicas son los colectivos que se acercan con más frecuencia a solicitar las ayudas, aunque muchas otras personas recurren a este programa. "La ayuda no sólo es para ancianos con bajas pensiones o gitanos, sino para todas aquellas personas que acrediten una precaria situación económica con un justificante de ingresos".



**NUEVAS INSTALACIONES DE CAJA SEGOVIA.**— Ayer por la tarde quedaron inauguradas las nuevas instalaciones de la oficina urbana número tres de la Caja de Ahorros de Segovia, ubicada en la calle Juan Bravo, con presencia de las autoridades segovianas y altos cargos de la entidad como el presidente de la misma, José Miguel Useros. Asimismo, la remodelación de los locales y del edificio, incluida la fachada, ha afectado a la mejora del centro social, que pretende atender las demandas de los jubilados y servir como piloto en la realización de actividades. Además, allí se ubicará el centro de coordinación, donde se organizarán las acciones socio-culturales y asesorar, formar y apoyar a todos los centros de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia en la provincia, especialmente a todos los centros de jubilados. En la foto, un momento de la bendición de los locales.— (Foto: Peñalosa).



## LAS CARAS DEL TRABAJO



Xiao Ming, en su recién inaugurado restaurante chino; al fondo, la típica decoración china. PEÑALOSA

Xiufen Cheng y Xiao Ming, una familia dedicada a la comida china

## “Venimos a España con el sueño de sobrevivir”

En España son 15.000 de forma reconocida aunque en el mundo superen con amplitud los mil millones. En su país hablan más de sesenta lenguas aunque en un recién inaugurado establecimiento chino en Segovia se hablen “sólo” seis idiomas. Son chinos. Una nacionalidad que en nuestro país está irremediablemente relacionada con la palabra “restaurante”, su habitual forma de “sobrevivir”.

R.G. RUBIO

“Yo creo que el sueño de todo chino al llegar a España es sobrevivir. Ya que no podemos hacer trabajos de españoles por problemas de idioma o de costumbres, pues montamos restaurantes”. Quien así habla es Xiufen Cheng —o Bonita y Agradable en su traducción española—, una mujer que regenta un restaurante chino en Madrid y que nos hace de intérprete en nuestra conversación con Xiao Ming, su primo.

Ming dirige en nuestra ciudad un establecimiento especializado en comida china, de la que a duras penas puede decir más que “buena y barata, pasen, pasen...”. Problemas con el idioma que solventa con el apoyo familiar.

Los emigrantes chinos en España se concentran en negocios familiares, entre los que el contacto es constante y estrecho. “La soledad que provoca estar en un país extraño hace sentirnos más unidos, como no tenemos lugares para

reunirnos y disfrutar, aunque sean familias lejanas se hacen más cercanas”, nos continúa contando Cheng.

Esta mujer, que lleva ya diez años en España, ha roto con lo que es una costumbre entre los emigrantes de su país: casarse con uno de los suyos. Cheng está casada con un español, por lo que ha tenido “que luchar con la familia”. En la actualidad ya tiene un hijo de nacionalidad española “y como tal lo he bautizado, quiero que sea católico como un español más”.

Su hijo que comparte los rasgos orientales con los peninsulares, es la herencia de un viaje “a un país desconocido”, que Cheng inició un día que pasó la aduana en una decisión valiente y arriesgada, “pero con un visado, que a diferencia de ahora, se me concedió de inmediato y sin ningún tipo de problema”.

Un cambio en el que abandonó “un país que últimamente ha mejorado mucho. El régimen político no es compara-

ble con el de aquí, es diferente, pero la gente ya tiene muchas cosas que antes no tenía, el nivel de vida ha subido mucho. Aunque es más bajo que aquí se vive tranquilo, todos tienen su trabajo. Se gana menos pero también se gasta menos”. A pesar de lo cual, sin haber vivido directamente los incidentes de Tiananmen, reconoce sufrir “un poco con la realidad de China, si no pasará nada mucho mejor”.

Aunque Xiufen Meng de nuevo recalca el continuo esfuerzo por realzar a su país del pueblo chino, “somos muy trabajadores y tenemos una gran fuerza de voluntad”. Lo que queda demostrado al ver el nuevo establecimiento de comidas segoviano “montado en dos meses, trabajando días y noches”.

Una comida china que llega a Segovia con las ventajas “de económica y digestiva, y realizada con ingredientes naturales”, pero a la que no aconsejamos iniciarse, con las “muy fuertes bebidas chinas”.

“Segovia una ciudad que por el turismo y su fama nos puede ayudar a seguir adelante, estoy seguro que nos dará suerte”. Otra de las características de los chinos. ¿Color rojo? “Porque da suerte”. ¿Dragones? “Porque da... suerte”.

## Reforma económica, mejora social y apertura

R.G. RUBIO

En la inauguración del restaurante chino de Xiao Ming, que se celebró en el día de ayer, el principal invitado fue el señor Zhang, primer secretario de la Embajada china en España.

Este hombre que se ha incorporado recientemente a la diplomacia china coincidiendo con “la apertura de la política” de su país nos habla de la situación actual de sus compatriotas. De ella destaca la mejora “cada día más del nivel de vida del pueblo chino, a lo que hay contribuido la reforma económica y apertura al exterior del Gobierno”.

A su vez justifica la creciente emigración de chinos a nuestro país, —que se ha duplicado en los cinco últimos años pasando de 7.000 residentes en 1988 a los 15.000 actuales—, por “la ilusión de emprender intercambios comerciales con otros países de algunos ciudadanos chinos que mantienen una vida cómodamente buena con propiedades de viviendas cómodas y negocios propios, y quieren mejorar aún más su nivel de vida”.

Al mismo tiempo este diplomático confirma que en los próximos años se espera que continúe aumentando el número

de emigrantes chinos, “algo que estimularemos siempre que se trate de legales, con permiso de residencia o de trabajo, si no pueden trabajar mejor dentro del país. Desgraciadamente existen engaños y mafias ilegales que el Gobierno chino desapruueba totalmente”.

Zhang que agradece el recibimiento del pueblo español a sus compatriotas, ve en la comida china “parte de nuestra cultura nacional y una forma ideal para estrechar las magníficas relaciones entre los dos pueblos”. El, de momento, se queda comentario su pato a la pekinesa.

## LOS PLASTICOS

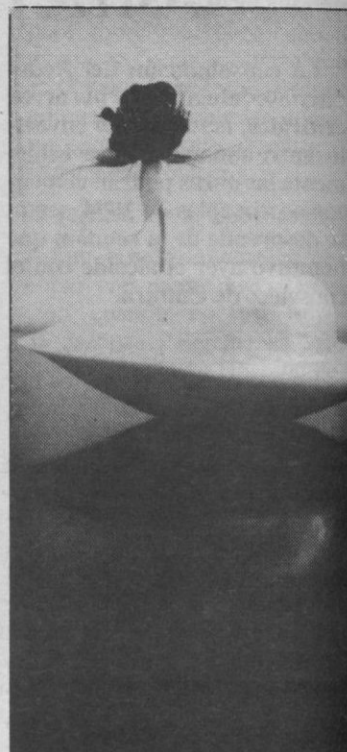
## Myriam Sanz: Jilgueros y jabones

J. TURRIANO

Hay personas que creen que existen en el mundo materiales “nobles” y materiales efímeros, debiluchos, de segunda clase o de broma. No sé si se da cuenta esta gente de que todo es efímero, desde el pitillo de Bisonte del estanco hasta el romano acueducto de nuestra ciudad; en definitiva, todo es humo y todo es polvo... menos el talento, que siempre chisporroteará en el infinito (al menos durante nueve eternidades, que ya es algo).

Myriam Sanz es de las que creen que todos los materiales son nobles, buenos, divertidos y colaboradores; pero que para transformarlos es preciso tener ideas en la cabeza, ideas originales y no aburridas repeticiones de lo ya sabido y manido.

Myriam Sanz es muy joven, ha estado algo así como cinco años viviendo y trabajando y viendo cosas en Alemania, y ahora nos trae como fruto de su hacer y de sus observaciones agudas 22 figuras de jabón y 16 cuadros. Las figuras de jabón tienen delicadeza y por supuesto aroma (¡ah! ¡en el Cielo todos los justos deberán tener los pies y los sobacos limpiísimos!). Y mucha gracia. Son pequeñas, pizpiretas, sanas y de colores. En sus cuadros Myriam acaba haciendo un



“Todo es humo, todo es polvo”. A.S.

personal canto ecológico: es un dolor ver a sus jilgueros atrapados en el laberinto aplastante de la civilización de consumo, y a sus botes de Coca-Cola abollados junto a ingenuas postales de aire puro.

Pero ¡ojo!, que Myriam Sanz no da jaboncillo a nadie. Ella es muy libre y muy suya. Y muy artista. (Sala de “La Casa del Siglo XV”).

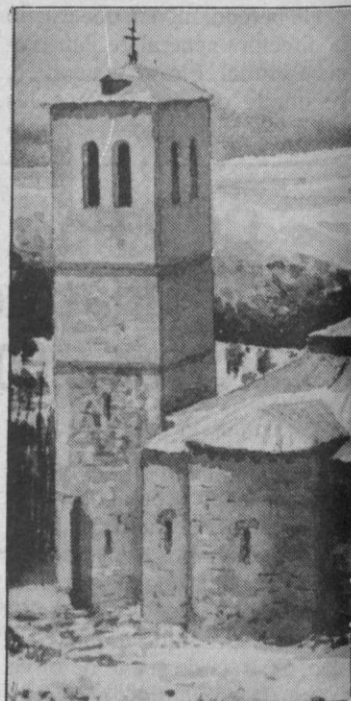
## Acuarelas de Luis J. Labrador

J. TURRIANO

Luis J. Labrador presenta en su actual muestra del Torreón de Lozoya un considerable trabajo consistente en 49 acuarelas, casi todas ellas con la temática de los bellos y antiguos rincones de nuestra ciudad. No cabe duda de que Labrador ama intensamente a su Segovia, y así lo afirma también M. Gómez de Caso cuando en el programa de mano escribe: “A medida que desfilan ante mi vista los cuadros, me reafirmo cuanto ya sabía de él: que se trata de un buen aficionado profundamente honesto en sus sentimientos; que está muy encariñado con Segovia; que la conoce como el que más...”.

Labrador realiza unas pintorescas composiciones sin pretender innovar nada, o al menos acercarse a novedosas corrientes actuales. En realidad lo suyo tiene un valor de “notario de lo que va quedando” de nuestros antiguos rincones y añosos monumentos; así también lo afirma Gómez de Caso, cuando escribe: “... el barrio de San Lorenzo —donde reside— y cuanto encierra el valle del Eresma hasta alcanzar la planicie del santuario de la Fuencisla, tienen en él un intérprete amoroso, y para un futuro muy inmediato, un salvador gráfico”.

A veces Labrador marcha al



“Notario de lo que va quedando”. A.S.

Duración a impregnarse de silencio y soledades de las hoces; otras veces gusta del también silencio de las nieves que tapijan en diciembre nuestros tejados. Nos es particularmente grato el intimismo del cuadro número 29 (una ventana cuyas cortinas dejan entrever la Plaza Mayor de Segovia) intimismo de interiores que no prodiga, y que debiera prodigar más. (Sala de “El Torreón de Lozoya”).



M.<sup>a</sup> Carmen Díaz Garrido, militante y coordinadora del Frente Nacional en Segovia

## “No entiendo que no se indulte a Tejero y se hable de reinserción para los etarras”

No entiendo que no se indulte a Tejero, y sin embargo se esté hablando de reinserción para las etarras, aseguró a esta Redacción M.<sup>a</sup> Carmen Díaz Garrido, conocida militante segoviana de la formación Frente Nacional.

JESUS MARTINEZ CALLE

La Sala de lo Militar del Tribunal Supremo se ha pronunciado en contra del indulto al ex teniente general de la Guardia Civil, Antonio Tejero Molina, último de los condenados por su participación en el intento de golpe de Estado del 23 de febrero de 1981 que aún permanece en la cárcel.

La posible o no puesta en libertad del militar golpista ha generado un amplio debate en la sociedad española al que no es ajeno tampoco esta provincia. Díaz Garrido considera que “ya es hora de que Tejero salga de la cárcel y que no es justo que tanta gente que tenía que estar en prisión esté suelta, y sin embargo este señor que al fin y al cabo era un mandado en ese momento (el día del golpe de Estado) y estaba esperando que llegara (al Congreso) una persona importante a solucionar aquella situación” continúe privado de libertad. Además, añade para defender el indulto a Tejero, “no se derramó ni una gota de sangre”.

La militante del Frente Nacional no entiende cómo se puede estar hablando de meter de nuevo a los etarras en la sociedad y se pregunta si acaso pueden volver de la tumba aquellos a los que asesinaron los terroristas. “Esta gente



El ex teniente coronel, Antonio Tejero, nada más entrar en el Congreso el 23 de febrero de 1981.

—comentó— dice falsamente que está muy arrepentida y la ponen en la calle; cuando hay un señor como Tejero que dice: Yo no me arrepiento, y que es imposible que mate porque cuando pudo matar no lo hizo sigue en la cárcel”.

### Interrogantes

Díaz Garrido tiene sus dudas sobre quién estaba realmente detrás del intento del golpe de Estado. “Existen una serie de interrogantes que todavía no se han desvelado

—explicó—, puesto que nadie puede negar el carácter monárquico de algunos de los involucrados como el general Armada”. “El (Tejero) —añadió— fue un mandado porque un coronel de la Guardia Civil no se atreve a hacer todo eso el solo, y no me parece lógico que lo haya pagado todo él y que la gente esté a favor de que les den el indulto a los etarras y en cambio se lo estén negando a Tejero”.

Según la militante del Frente Nacional, el ex teniente coronel de la Guardia Civil ha

demostrado que “es un hombre de una pieza, de los que haría falta tener muchos en España para arreglar situaciones terribles que vamos a pagar otra vez todos”.

Sobre el hecho de que su no arrepentimiento haya podido pesar en el Tribunal Supremo a la hora de negarle el indulto, la militante del Frente Nacional no entiende de qué se tiene que arrepentir y se pregunta si se han arrepentido “los que chillaron entonces al Rey en Guernica, asesinan a la gente o ultrajan la bandera española”.

## “No sé a qué le tienen tanto miedo para no ponerle en libertad”

J.M.

La concesión o no del indulto a Tejero queda ahora en manos del Consejo de Ministros a propuesta del titular de Defensa. Díaz Garrido, quien hace las funciones de presidenta provincial del Frente Nacional, tiene claro que Tejero no va a pedir el perdón al Gobierno y que éste seguramente tampoco se lo dará. “No sé a qué le tienen tanto miedo —explicó—, porque nuestra democracia ya está en marcha, o es que no están seguros de que la tienen sujeta”. “¿Qué va a hacer Tejero —se pregunta—, seguir pensando como pensaba?, desde luego, porque en aquel momento cualquier español con sentido común tenía que haber dado un puñetazo en la mesa y decir: Señores, se terminó, vamos a poner otro Gobierno, otra gente, que lo haga esto mejor?”.

La militante del Frente Nacional cree que en la época del intento de golpe de Estado, España vivía un momento crítico. “No sé cómo pudimos aguantar los españoles que al Rey se le abucheara de esa manera, cómo se pueden aguantar todas las barbaridades y asesinatos que ha habido en España, y en el norte si no les da la gana de izar la bandera de España por narices no la izan, y ofenden e insultan y queman, y dicen a gritos en los Juegos Olímpicos que no son españoles”.

### Unos ‘miedicas’

Recordando el asalto al Congreso, Díaz Garrido cree que fue horrible ver a todos los diputados en el suelo, “menos a unos cuantos que han pasado a la historia como valientes”. “A pesar de todo



M.<sup>a</sup> Carmen Díaz Garrido, militante del Frente Nacional.

PEÑALOSA

lo que se podía decir de su historial, Gutiérrez Mellado tomó una postura dignísima quedándose ahí quieto de pie, pero los otros dieron un ejemplo de ‘miedicas’ ante toda España”.

En relación al momento por

el que atraviesa en Segovia el Frente Nacional, Díaz Garrido reconoció que hasta que no designen a otra persona, ella hace las veces de presidenta. “Nosotros —finalizó— no vamos contra nadie, ni contra España ni contra el prójimo”.

## Dos personas son detenidas por tráfico de estupefacientes

A.S.

Dos personas, A.B.M. y J.J.C.B., fueron detenidas como presuntos traficantes de estupefacientes, al serles intervenidas 291 gramos de heroína, informó hoy el Gobierno Civil de Segovia.

En Navares de las Cuevas, se ha denunciado la sustracción de 12 ovejas de raza merina valoradas en 120.000 pesetas; mientras que en la capital se ha presentado también denuncia por el hurto de 150.000 pesetas de la ventanilla de Correos donde se efectúa la entrega de paquetes. Al parecer, y según los datos facilitados por el Gobierno Civil, el robo pudo ser cometido por dos ciudadanos suramericanos.

Dos accidentes de tráfico se han registrado en la provincia de Segovia durante las últimas horas. En la A-6, en el término municipal de Labajos, una persona resultó herida de carácter leve al salirse de la calzada el vehículo matriculado en Madrid en el que viajaba y volcar después de cruzar la mediana. Como consecuencia de esa maniobra, un turismo, también de Madrid, que circulaba en sentido contrario, sufrió distintos daños, aunque no hubo que lamentar ninguna desgracia personal más.

Ya en la N-110, dentro del término municipal de Sotosalbos, un coche de Segovia se salió de la vía por su margen derecho y chocó contra un muro de piedra de acceso a una finca. En el accidente sufrió heridas de gravedad la conductora del vehículo.

Afortunadamente, en Segovia capital no se ha registrado ningún incidente de tráfico en las últimas horas; según la información facilitada a esta Redacción por la Policía Local, y tampoco fue necesaria la atención de los Bomberos para ningún suceso de gran importancia.

## Cuatro personas fallecieron en las carreteras durante agosto

A.S.

Cuatro personas perdieron la vida en las carreteras provinciales en los 88 accidentes de circulación registrados durante el mes de agosto.

El capítulo de víctimas en un periodo de tiempo siempre conflictivo para el tráfico se completó con 33 heridos graves y 53 de carácter leve.

En total, el número de vehículos matriculados en el último mes ascendió a 311, mientras que las preferencias tramitadas fueron 316.

Los permisos de conducir expedidos se dispararon hasta los 410, 144 de los cuales correspondieron a mujeres.



ARRIBA EL TELON

## El Ayuntamiento refuerza el programa de actividades estables

P. B.

El II Festival de Teatro de Calle "Ciudad de Segovia" ha sido presentada por el Ayuntamiento, institución organizadora, como una de las actividades estables de su programación cultural y un intento de consolidar el certamen.

El calendario cultural pretende dar continuidad a todas las actividades promovidas desde la Concejalía de Cultura, entre los que a partir de este año se incluirá el estreno de cada una de las ediciones del Premio de Teatro Ciudad de Segovia, y reforzar la programación durante el periodo estival. Maximiliano Fernández, concejal de Cultura, anunció ayer que en los próximos años la cita del teatro de calle se adelantará a la segunda quincena del mes de agosto o a los primeros días de septiembre para contar con la bonanza climatológica. De esta forma estaba previsto que se llevara a cabo este año, pero dificultades presupuestarias ha obligado su retraso, aseguró el coordinador de actividades culturales, Fernando Ortiz. Las modificaciones en el calendario también afectarán al Festival de Folck, aunque las fechas están sin determinar.

El Festival de Teatro de Calle contará con la participación de seis compañías procedentes de Barcelona, Bilbao, Granada, Guipúzcoa, Madrid y Salamanca. Las representaciones tendrán como escenarios principales las plazas del Azoguejo y Mayor y la Calle Real. Aunque no se descarta la intervención de cualquier artista que quiera sumarse al certamen, el Ayuntamiento no ha previsto arropar las actuaciones con verdadero ambiente teatral de calle. Fernando Ortiz asegura que esta es una de las pretensiones más importantes para próximas ediciones, de hecho la confección del programa de la segunda convocatoria del Festival ha contado con la orientación de los organizadores de la Fira de Teatre de Tàrraga (Lleida), donde cualquier rincón es un escenario durante varias jornadas.

El Festival se inaugurará el viernes, a las 20,30 en la plaza del Azoguejo, con la obra "En la ciudad soñada" a cargo de la compañía Guirigay, quienes a modo de guión cinematográfico escenificará la búsqueda de un personaje. El sábado, las actuaciones se iniciarán a las 13,30 con un espectáculo de Zanguango Teatro donde se conjuga la acción, la animación, el vertmouth, el juego de los niños..., mientras que por la tarde Vagalume ofrecerá un trabajo basado en la tradición circense. "En busca del Tesoro", también de esta compañía granadina, se ofrecerá el domingo a las 13 horas. El siguiente fin de semana Cic Perillós y Teatro Tarima y Trapu Zaharra dejarán boquiabiertos a más de un transeúnte.



Una imagen de la obra producida por el Ayuntamiento que se presenta mañana en el Juan Bravo.

El estreno coincide con el inicio de la Semana de Teatro de Calle

## "Estupor", un canal para la colaboración entre instituciones

El estreno nacional de "Estupor" a cargo de la compañía segoviana Ay, Ay, Ay en el teatro Juan Bravo de la Diputación y producida por el Ayuntamiento, puede servir de precedente para estrechar la colaboración entre ambas instituciones. Sin embargo, la coincidencia de la representación con la inauguración del Festival de Teatro de Calle en la misma jornada, 17 de septiembre, ha levantado la polémica entre los protagonistas del evento cultural.

P. B.

La obra de Jorge Díaz, "Estupor", ganadora del II Premio de Teatro "Ciudad de Segovia" parece estar marcada por la polémica. Si en principio tuvo que sufrir el retraso de un año para cumplir el compromiso del Ayuntamiento de producir las obras premiadas con el citado galardón, después vino la lesión de la actriz protagonista, y ahora se ha convertido en el pretexto para poner de relieve la necesidad de clarificar criterios de colaboración entre las principales instituciones de la ciudad: Ayuntamiento y Diputación.

El estreno nacional de la obra producida por el Ayuntamiento, el próximo viernes a las 22,30 horas, se llevará a cabo en el teatro Juan Bravo. La participación de ambas instituciones puede servir como canal a una colaboración municipal reclamada insistentemente por la Diputación para favorecer el mantenimiento del Juan Bravo.

En la presentación de la obra, la diputada de Cultura y Bienestar Social, Juana Borrero, solicitó enérgicamente que la participación del Ayuntamiento en la programación teatral alcanzase el ámbito económico y "no deje que la

Diputación cargue tanto con el Juan Bravo. Supongo que la intención del Ayuntamiento es buena, pero espero que en los presupuestos del próximo año lo tenga en cuenta". Hasta el momento el Ayuntamiento ha mantenido su deseo de ampliar el nivel de colaboración una vez esté configurada la Fundación Juan de Borbón. Sin embargo, y según ha manifestado esta mañana el presidente de la Diputación, Atilano Soto, este es un proyecto a largo plazo, y hasta que se haga realidad, todo parece indicar que mantendrá la misma dinámica.

La directora del Juan Bravo, Antonia Arranz, ha hecho especial hincapié en las dificultades que ha supuesto mantener el presupuesto para el segundo semestre del año y el riesgo que siempre sufre para que el fantasma del recorte económico no afecte a la calidad pretendida. Por su parte, Atilano Soto ha asegurado que será necesario reducir otras partidas económicas para mantener las correspondientes a la programación teatral. Asimismo el presidente de organismo provincial se ha comprometido a mantener la estabilidad y los presupuestos en el próximo ejercicio.

La polémica se ha visto acrecentada por la coincidencia temporal del estreno nacional con la inauguración del Festival de Teatro de Calle, también organizada por el Ayuntamiento. Mientras que Fernando Ortiz, coordinador municipal de actividades culturales, ha argumentado que lejos de restar importancia al trabajo de la compañía "Ay, Ay, Ay", que pondrá en escena la obra de Jorge Díaz, las actuaciones de calle servirán como reclamo para que el espectador acuda al Juan Bravo. Pero la opinión de Maite Hernangómez, quien deja muestra del "estupor", (valga la coincidencia) que le ha causado la coincidencia, es que no han sabido valorar suficientemente "el diamante en bruto que tienen en sus manos". Porque a pesar de todo, Ayuntamiento, Diputación y la directora de "Ay, Ay, Ay", coinciden en señalar que la representación que se ofrecerá mañana merece todos los halagos.

Un elenco de cinco actores, tres de ellos profesionales y dos alumnos del Taller de Teatro Municipal, pondrán en escena una obra cargada de sensualidad y realismo. "Estupor" presenta a un echador de cartas que huye de su pasado a través de un mundo mágico del Tarot.

La producción ha supuesto un presupuesto de siete millones de pesetas, de los cuales cuatro proceden de las arcas municipales y tres ha sido proporcionados por la Caja de Ahorros.

## Alberti ofrecerá un recital de poemas en la entrega del "Gil de Biedma"

P. B.

El poeta Rafael Alberti ha asegurado su participación en la entrega del Premio de Poesía Gil de Biedma, que se celebrará el próximo 1 de octubre y que se incluye dentro de la programación del segundo semestre de la temporada del teatro Juan Bravo. Alberti intervendrá en el acto con la lectura de seis poemas dentro del espectáculo "El mar, la mar" a cargo de Elena Bianco. La presencia del viejo niño poeta andaluz, realza si cabe más una programación, que si bien está confeccionada con muchos temores presupuestarios, ofrece una pluralidad y una calidad "a priori" digna de todo aplauso.

### Tres estrenos nacionales

La presentación de "Estupor" será el precedente para otros dos estrenos nacionales: "El amor brujo", con música de Manuel Falla, de la compañía de Carmen Cortés y "Escorial", por la Compañía Teatro de la Danza de Madrid. A partir de ahí se contempla una selección de trabajos pertenecientes a los más diversos gustos y géneros, ya que una vez más la directora del Juan Bravo, Antonia Arranz ha insistido en el intento de presentar una oferta para todos los públicos. Ahondando en este planteamiento las obras que se presentarán durante todo el mes de octubre, están patrocinadas por la Caja de Ahorros de Segovia, que pondrán a disposición de la población de la provincia autobuses para acudir a todas las citas teatrales. Sin embargo, este año los precios de taquilla no se diferenciará para los espectadores procedentes de la capital o los de los pueblos, aunque se ofrecerán descuentos para la tercera edad y estudiantes. La directora defiende que el "Juan Bravo" es uno de los teatros que ofrece los precios más bajos, a la par que mantiene que su lucha responde a un proyecto de futuro, para lo que la reducción de los precios o la gratuidad de algunos espectáculos sería un paso inseguro. Por el contrario, este año ya se ha alcanzado la cifra de 30.000 espectadores, que si bien sigue siendo reducida y en más de una ocasión se ha podido ver el patio de butacas vacío, supera las estimaciones del pasado año en estas mismas fechas.

El telón del Juan Bravo se alzará en los próximos meses para recibir a espectáculos tan variados como una "Antología del Bolero" (dirigido por Angel Montesinos), "Erase una vez... Virtudes" (Las Virtudes), ópera con la presentación de "El rapto del Serrayo" (Mozart) y "Elisir de amores" (Donizetti), teatro clásico con obras de Shakespeare y Lope de Vega, funciones infantiles, representaciones dramáticas y cómicas... un repaso por la actualidad del teatro español.



La Logse se considera una ley que no coarta la enseñanza privada

## El colegio Claret cumple 125 años de su presencia educativa en Segovia

Un nuevo curso escolar ha comenzado. Miles de estudiantes de enseñanza primaria y secundaria (unos con la Logse y otros a los que no les ha "cogido"), caminarán por las sendas del aprendizaje. Uno de los centros docentes privados más antiguos de Segovia es el Colegio Claret, que admite en sus aulas a cerca de millar y medio de estudiantes.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Se cumplen ahora 125 años de la presencia del Colegio Claret, de los PP. Misioneros, en Segovia. Una presencia que en ningún caso ha sido de dejar hacer, dejar pasar, y sí, por el contrario, de un compromiso constante con la sociedad segoviana.

Si el colegio ha sufrido variaciones éstas lo han sido estructurales, en aulas y edificaciones, "nunca en el ideario que ha sido nuestra razón de ser", comenta el director del Colegio Claret, Miguel Angel Velasco López, "el espíritu misionero, con mayor o menor presencia (ahora menor), en Segovia, continúa siendo el de siempre. Se han incorporado muchos laicos como profesores, muy identificados con lo que es la labor educativa y el sentir claretiano".

En ningún caso, por el paso de los años, ha disminuido la presencia de alumnos a las aulas del Claret. "Este curso que ahora se inicia tiene en las aulas del centro a 1.400 alumnos, atendidos por cerca de setenta profesores y un grupo importante por su labor, de personal de administración y servicios". El Colegio cuenta con un internado capaz para 114 plazas, que prácticamente están todas ocupadas, "ahora, sin embargo, hay en ese internado menos estudiantes de BUP que hubo en épocas anteriores, pero está también abierto a estudiantes de FP y algunos universitarios del "Domingo de Soto", atendiendo a una petición que nos ha formulado la Caja de Ahorros".

### Más peticiones que aulas

La otra faceta de la presencia de los PP. Misioneros en Segovia es la permanencia del Seminario, "para nosotros siempre ha sido muy importante y continúa siéndolo, pese a que el número de seminaristas haya descendido". Quince son los que ahora estudian en el Centro.

Entre los estudios que se imparten se encuentra el COU, planteado como intercolegial en el que participan los cuatro colegios privados de Segovia. 120 alumnos son los que han formalizado su matrícula para este curso, "en el pasado curso aprobó COU el 66 por 100 de los matriculados y en selectividad ha sido el cien por cien". En BUP son 420 los alumnos inscritos, "y tanto en éste como en EGB, he-

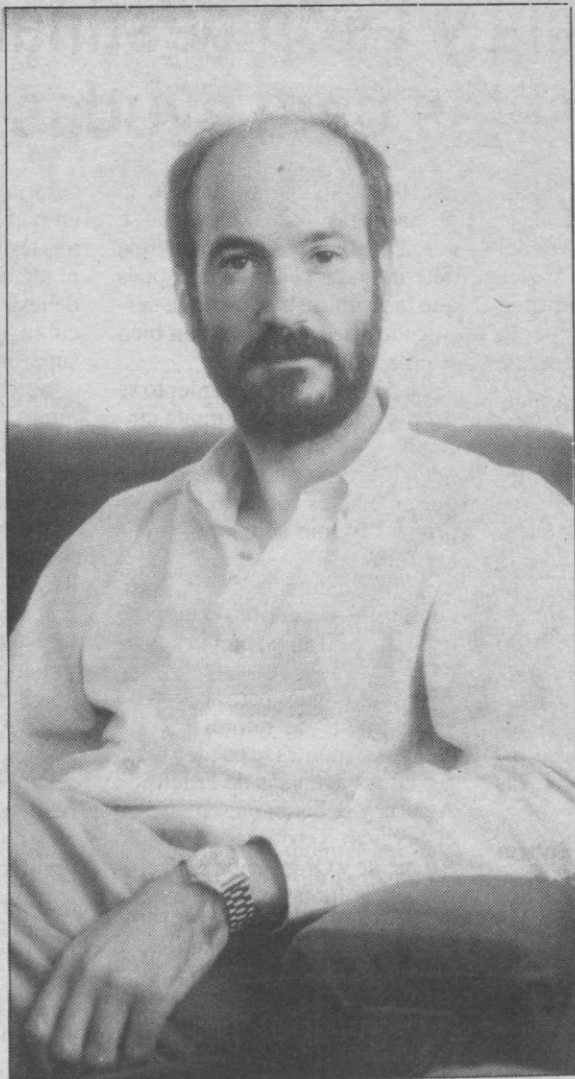


En el curso que ahora comienza van a recibir enseñanza unos 1.400 alumnos.

JUAN MARTIN

*"Entrar en una dialéctica de quién prepara mejor a los alumnos, enseñanza pública o privada, no nos lleva a ningún sitio. Lo que define a un colegio es su ideario"*

*"No se comprende que los profesores de la enseñanza privada en los centros concertados, tengan salarios más bajos que los de la enseñanza pública"*



Miguel Angel Velasco López, director del Colegio.

*"Nosotros no estamos en la enseñanza en ningún caso por el tema económico y sí por una labor evangelizadora, que a través de la enseñanza puede servir mejor a la sociedad"*

*"La relación que el dimitido director provincial del MEC ha tenido con la enseñanza de la iniciativa privada, ha sido bastante sensible"*

mos tenido que rechazar peticiones de matrícula por no disponer de espacio. Ha sido más amplia la demanda que el número de aulas que podíamos ofrecer".

De las instalaciones del Cole-

gio Claret ha desaparecido, entre otras, la del cine, lugar donde cientos de niños de Segovia, fueran o no del Colegio, y de la mano y esfuerzo del padre Velasco, pasaban la tarde de los sábados y domingos. El lugar da

paso ahora a las obras que se realizan para la construcción de un polideportivo cubierto, "que tan necesario es para las actividades del Colegio, pese a que sea necesario un gran esfuerzo económico".

### Diferencia entre público y privado

**Pregunta.**— ¿El hecho de ser un centro concertado, limita en alguna forma la manera de enseñar y actuar en el Colegio?

**Respuesta.**— Cuando comenzó todo el tema de la LODE, se pensaba que se iba a limitar mucho más de lo que se ha limitado. En ese sentido las autoridades educativas se han ido dando cuenta que la libertad de enseñanza es muy importante, y que los padres tienen derecho a que sus hijos tengan una determinada manera de ser educados. La LOGSE en concreto, con un mandato de hacer un proyecto educativo en cada centro siguiendo el ideario propio, lo recoge perfectamente.

**P.**— ¿Cómo ha sido la relación de los centros de enseñanza privada con el dimitido director provincial del MEC?

**R.**— En la corta relación que hemos podido tener, creo que ha sido bastante sensible a lo que ha sido la enseñanza de la iniciativa privada.

**P.**— ¿Dónde está la diferencia entre la enseñanza privada y pública?

**R.**— Más que diferencia entre público y privado, la LOGSE nos plantea las cosas mucho mejor, porque entiendo que como ley es muy acertada, que en ningún caso coarta lo que los claretianos queremos para nuestros alumnos. Antes lo llamábamos ideario o carácter propio, ahora se llama proyecto educativo, que va a ser en suma lo que defina al colegio. Por lo cual más que entrar en una dialéctica de quién prepara mejor a los alumnos, que no nos lleva a ningún sitio, lo que distingue a un colegio es su ideario. Nosotros, como colegio claretiano, tenemos un proyecto, una experiencia de fe que implica una personalización de la enseñanza, y a través de ella servir mejor a la sociedad.

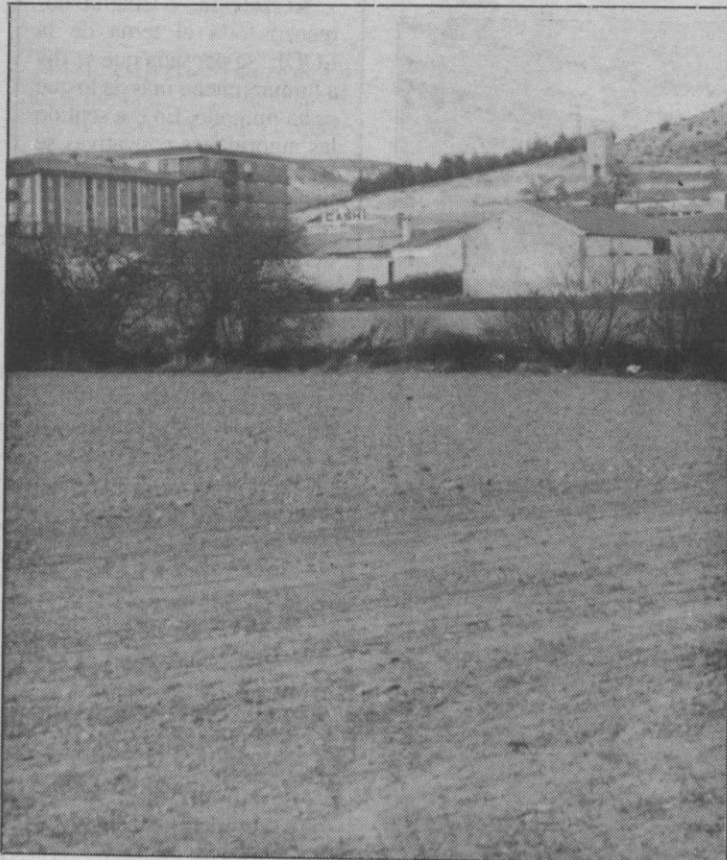
**P.**— ¿Qué hay de cierto en aquello de que los colegios privados existen porque ganan mucho dinero?

**R.**— De lo que se dice a la realidad hay un abismo. Nosotros no estamos en la enseñanza, en ningún caso, por el tema económico y sí por una labor evangelizadora. El problema de la concertada está sobre todo en el mantenimiento, ya que lo que recibimos no llega para mantener todo lo que un colegio necesita. A ello hay que unir el tema de los profesores que tenían que cobrar un poco más de lo que perciben ahora, sin que se entienda que sus sueldos estén por debajo de los de la enseñanza pública. Pero repito que no ganamos dinero, y lo que podemos recibir lo invertimos en obras para nuestros colegios o en misiones.





# VILLA DE CUELLAR



Pueden acogerse a las ayudas los que tengan terrenos para forestar.



El plan de ayudas destinado a la forestación pretende mejorar la superficie forestal.

En un acto celebrado en el salón de actos del Ayuntamiento Félix Arias, asesor técnico de la Asociación Forestal de Segovia, y Marta Jerez, ingeniera de Montes miembro del equipo de repoblaciones forestales de la Junta de Castilla y León en Segovia, explicaron la orden del 20 de julio de la Consejería de Medio Ambiente por la que se establecen las normas para la gestión y tramitación de ayudas destinadas a fomentar inversiones forestales en explotaciones agrarias.

S. GUJARRO

Según informaron a los asistentes, existe una cantidad de 1.988 millones de pesetas para el actual ejercicio de 1993 destinado a financiar las ayudas para la forestación de superficies agrarias y mejora de las superficies forestales existentes.

Esta sesión informativa está incluida en las jornadas sobre el desarrollo del Plan de Reforestación en la provincia de Segovia que han sido organizadas por la Asociación Forestal de Segovia con el objetivo de explicar el alcance del programa de reforestación.

Este tipo de actos se están celebrando en las principales cabeceras de comarca de la provincia desde mediados de este mes. El día 13 se llevó a cabo en Santa María de Nieva, el 14 en Riaza y próximamente se realizará en Segovia y Sepúlveda.

Según la información facilitada por los técnicos que participan en estas jornadas la financia-

Según Marta Jerez, ingeniera de Montes y Félix Arias, asesor técnico forestal

## Castilla y León destinará 2.000 millones de pesetas para ayudas a la reforestación

ción del programa es la siguiente: el 75 por ciento procede de la Comunidad Europea a través del FEOGA Garantía, el 12'5% es financiado por el Ministerio de Agricultura y otro 12'5% por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta.

El plan de ayudas destinado a la forestación de tierras agrarias tiene dos objetivos fundamentales: transformar los cultivos sobrantes de la agricultura en terrenos forestales sin que al titular le resulte gravoso, y mejorar las superficies forestales.

La orden que ha desarrollado la Junta para poner en práctica este programa contempla ayudas para forestar, realizar el mantenimiento, compensar las pérdidas de ingreso y mejorar las plantaciones existentes.

### Subvenciones

La cuantía de las subvenciones es variable dependiendo de la zona de Castilla y León en la que se realice. En líneas generales los gastos de forestación varían entre 50.000 y 300.000 pesetas por hectárea, la prima compensatoria oscila entre 6.000 y 35.000 pesetas por hectárea para tierras labradas y 2.500 a 5.000 pesetas por hectárea para tierras no labradas, la prima de mantenimiento es de 12.000 a 24.000 pesetas por Ha. y la subvención por mejora de superficie ya forestada es variable según los trabajos a realizar.

Estas subvenciones se perci-

ben de la siguiente manera: la prima de gastos de forestación se percibe una sola vez para una determinada solicitud, después que la Administración haya certificado que las obras están bien realizadas.

La prima de mantenimiento se percibe anualmente durante cinco años tras la comprobación de que el terreno que se forestó sigue en buenas condiciones. Esta prima hay que solicitarla todos los años.

Y finalmente la prima compensatoria se percibe anualmente durante 20 años, previa solicitud.

Las solicitudes para acogerse a estas ayudas de reforestación y mejora de montes se pueden recoger en las agencias de Extensión Agraria y deberán presentarse en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta en Segovia hasta el día 30 de septiembre de 1993. En años sucesivos podrán ser presentadas entre el 1 de enero y el último día de febrero.

### Explotación agraria

Pueden acogerse a este plan de ayudas los titulares de explotaciones agrarias, entidades locales, particulares y las agrupaciones que tengan terrenos que se puedan forestar o que sean aptos para obras de mejora forestal.

Según contempla la orden de la Junta que regula este programa, se considera explotación

agraria una finca que al menos en parte contenga alguno de estos terrenos: cultivo, barbecho, prado o pastizal, monte abierto o dehesa cuando al arbolado no cubra más del 20 por ciento de la superficie, y un erial a pastos.

Se considera titular de la explotación a quien cultiva la tierra. En caso de que el terreno esté arrendado tendrá que actuar de acuerdo con el propietario.

La superficie mínima para poder acogerse a las ayudas es de tres hectáreas para forestación y cinco para mejoras de zonas forestales. Pueden unirse varios titulares que posean terrenos en la misma zona hasta contemplar a superar esa cantidad. En caso de recursos insuficientes la Junta señala que se atenderán prioritariamente las primeras 50 hectáreas anuales por cada titular individual y 60 por cada titular agrupado.

Las agrupaciones de propietarios tienen varias ventajas: cuando cinco o más titulares se unan, además de poder forestar más superficie, recibirán más subvención por hectárea (cerca del 10 por ciento) en las primas de forestación y mantenimiento.

### Beneficiarios

Según explicaron los técnicos que intervinieron en esta sesión informativa, para formar una agrupación es suficiente con que los terrenos se encuentran dentro de la misma zona, provincia y término municipal o colindan-

tes, y que los titulares designen un representante que curse una única solicitud para todos.

Podrán acogerse a las ayudas y subvenciones para gastos de forestación y prima de mantenimiento tanto personas particulares como entidades locales y públicas. De la prima compensatoria quedan excluidos los agricultores que se hayan acogido al cese anticipado de la actividad agraria y las entidades.

Una vez concedida la solicitud de ayuda, el solicitante es el responsable de realizar las obras por sus propios medios o encargárselas a un tercero. La Administración puede, en ciertas condiciones, concertarlas con el titular para lo cual empleará toda la prima de forestación asignada a la finca. El solicitante recibirá la forestación o mejora ya hecha en vez de la subvención en efectivo.

Marta Jerez señaló que la Junta de Castilla y León ha preparado un sistema de "estaciones forestales" para indicar a los solicitantes qué especies y métodos son los más adecuados para realizar las repoblaciones, además de los detalles de cómo y cuándo realizar las obras.

Los interesados que quieran recibir más información sobre este programa de reforestación y mejora de montes pueden solicitarla en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de Segovia, en las agencias de Extensión Agraria y a través de los agentes forestales.



FUTBOL-SALA



El inicio de la temporada lleva consigo duras sesiones de entrenamiento.

La baja de Miki no será cubierta si no es con un jugador que entre en el cinco inicial

## Félix Aranda recriminó a sus jugadores la derrota (5-1) ante el Boadilla

Cuando todavía quedan más de dos semanas para que Caja Segovia se enfrente a Interviú en lo que será el primer partido de Liga, el conjunto segoviano cosechó su primer resultado negativo de la temporada, al perder contra el Boadilla, que juega en la División de Plata, por un contundente 5-1.

JAVIER M. MESA

El pasado sábado, el equipo que entrena Félix Aranda llevó a efecto su primer partido "serio" de la pretemporada. El rival escogido fue el Boadilla, conjunto que milita en la División de Plata, y que este año se ha reforzado bastante con el objetivo de lograr el ascenso. Quizá debido a que a la cita faltaron Elías, nuevamente con tendinitis, Jesús y Rubén, y a que tres jugadores procedentes del filial disputaron casi todo el partido, el conjunto segoviano se mostró en todo momento inferior al madrileño, considerándose el resultado de 5-1 como justo para los merecimientos de ambos equipos.

Muy enfadado se mostró Félix Aranda al final del encuentro, puesto que esa no era la imagen que se espera de un equipo de División de Honor, por mucho que se encuentre en plena pretemporada y no haya efectuado todavía entrenamientos con balón. Los jugadores hubieron de oír frases contundentes del técnico.

**El sábado: Cuéllar F.S.**

Caja Segovia disputará el próximo encuentro amistoso el sábado a las seis y media en el Pedro Delgado. El rival será el FS Cuéllar, en teoría uno de los equipos fuertes de la División de



Félix Aranda cambia impresiones con el preparador físico.

Plata, que cuenta con claras aspiraciones de ascenso, y que será una buena piedra de toque para comprobar si la filípica de Félix con sus jugadores surgió efecto. También el domingo habrá partido de preparación para los segovianos. Será en Madrid, ante un adversario que todavía está por decidir.

Por lo que respecta a la plantilla, y dejando aparte la lista de lesionados en la que se encuentran los ya citados Elías, Jesús y Rubén, la baja de Miki, con una lesión que le tendrá apartado de los terrenos de juego entre cinco y seis meses, ha dejado un puesto vacante en el seno del equipo.

El motivo de que no se haya fichado a nadie para ocupar esa plaza es que, de momento, el entrenador no tiene prisa en cubrir esa vacante, puesto que su idea es que esa plaza se cubra con el fichaje no de un jugador de banquillo, sino de uno que pueda salir a disputar los partidos dentro del quinteto inicial.

**Cuando un jugador no quiere volver**

Ediciones Lara Astorga, que disputará la primera fase en el mismo grupo en el que lo hará Caja Segovia, ha tenido que fichar a un nuevo jugador extranjero para cubrir la baja produci-

da por la "espantá" de su brasileño Nino. El entrenador y los dirigentes del conjunto astorgano dirigieron sus miradas hacia el mercado suramericano, y consiguieron traer a Junior. El brasileño está considerado como un gran goleador, y además ya sabe lo que es jugar en la Liga española, puesto que militó durante anteriores campañas en el Bisons de Almazora y en el Egasa Chaston. Con este fichaje el equipo maragato se configura como uno de los más reforzados, aunque el primero de sus objetivos será el evitar los apuros para mantener la categoría que sufrió la temporada pasada.

### Los requisitos de la Liga

J.M.MESA

Son casi veinte millones de pesetas lo que los clubes deben presentar para poder disputar la liga española de fútbol sala en su División de Honor. Los requisitos mínimos que la Liga exige para permitir a los diversos equipos su participación pasan por la presentación de un aval de tres millones de pesetas, a la vez de un presupuesto que debe tener un importe mínimo de quince millones. Aunque la noticia está aún por confirmar, no hay ningún equipo de los que conforman la División de Honor que no haya presentado tanto el aval como el presupuesto. Si bien esto habrá de ser la comisión creada al efecto quien de el visto bueno.

Además del tema monetario la Liga Nacional también ha impuesto como requisito fundamental la obligación de colocar de forma visible en las taquillas, accesos a pabellones etc, los carteles con el texto legal de las medidas antiviolencia.

#### ¿Conseguirán todo?

Para que los equipos puedan jugar en sus respectivos pabellones, estos deben tener un aforo de, al menos, 1.500 personas, al tiempo que se ubicará un palco de autoridades con capacidad para un mínimo de treinta personas. Las canchas donde se celebren finales de campeonatos deberán tener un aforo de al menos 3.000 espectadores.

Los medios de comunicación se verán ampliamente beneficiados con los requisitos que impone la Liga. La habilitación de un mínimo de diez pupitres para los informadores, así como la ubicación de una sala de prensa, donde al final de cada partido se organizará una rueda de prensa con los protagonistas de los encuentros facilitará la tarea de los medios de comunicación, que ya no se verán obligados a estar a pie de vestuario para conseguir obtener las impresiones de los jugadores. El fútbol sala continúa evolucionando.

**REGALOS  
Kalipso**

C/Mariano Grau, 1 (SAN MILLAN)

TODO DESDE

**100 ptas.**



## FUTBOL

El equipo azulgrana volvió a mostrar sus carencias defensivas

## 3-1. El Barcelona sufrió ante el Dinamo de Kiev el síndrome del CSKA

El síndrome del CSKA Moscú se le apareció al Barcelona con toda su crudeza y ahora amenaza con convertirse en otro nuevo bajo el nombre del Dinamo de Kiev, que por su victoria por 3-1 aspira a desbancar de Europa a las primeras de cambio al que fue campeón continental en 1992.

Kiev (Efe).— El Barcelona volvió a estrellarse, como le sucedió en la competición doméstica en Albacete, contra un muro de luchadores jugadores, espoleados por su inferioridad numérica y que al contragolpe descubrieron los defectos defensivos del campeón español.

Pero el Barcelona no funcionó desde el principio. Encajó un primer gol y cuando tomó el mando del juego no encontró los huecos para marcar. Su tanto llegó en un barullo y gracias a una mano de un defensor. En un minuto, el Barcelona empató y disfrutó de la ventaja de jugar contra un rival diezmando. Y se volvió en su contra, con mayor rotundidad que en Albacete.

El Dinamo Kiev, que anotó su segundo gol de penalty tras una cadena de fallos comenza-



Panomarenko choca con Laudrup en un lance del partido.

TELEFOTO EFE

da por Goikoetxea, seguida por Guardiola y Koeman y rematada por Amor, se encontró a los diez minutos de comenzar la segunda parte con el tercer gol, en un córner que nadie supo despejar.

Con más de media hora por delante, el Barcelona se mostró inútil. Ausente en espíritu Laudrup, bastante magullado por las entradas de los ucranianos, escondido en la

banda izquierda Stoichkov y Nadal como cazagoles en el área, el Barcelona ofreció su peor cara.

Un disparo de Laudrup (m. 75) y una internada a trompicones de Salinas (m. 76) fue a todo lo que llegó ofensivamente un Barcelona incapaz de aprovechar su constante dominio del juego. Lo único positivo de la visita del Barcelona a

Kiev fue el gol de Koeman, que reduce a un 2-0 en el Camp Nou la clave del éxito para continuar en Europa.

Johan Cruyff, entrenador del Barcelona comentó que pese a la derrota no cree que "haya ocurrido nada terrible".

"Hemos perdido una oportunidad que no se podía perder, es cierto, pero soy moderadamente optimista", añadió.

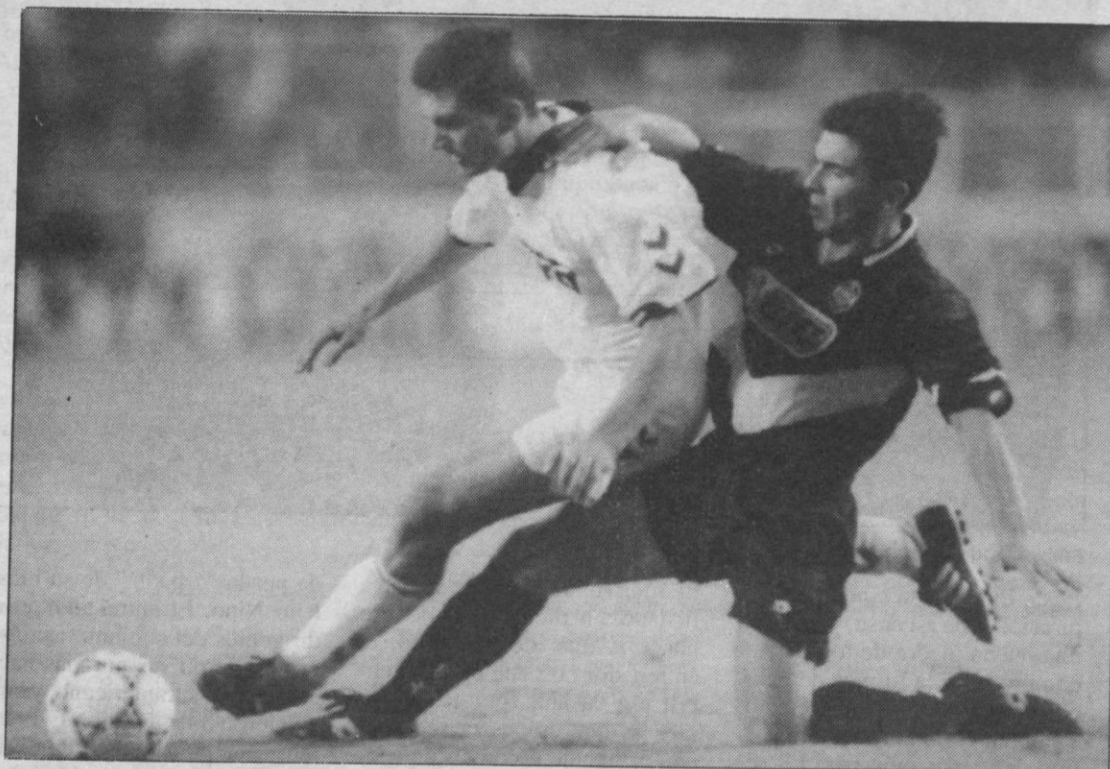
## 3-0. Alfonso dio frescura al Real Madrid y un respiro a Benito Floro

Madrid (Efe).— Alfonso Pérez Muñoz levantó los ánimos del Real Madrid y con la frescura de su juego ayudó a resolver la primera eliminatoria de la Recopa de Europa ante el inocente equipo del Lugano, en una jornada donde el técnico local, Benito Floro por fin pudo dar un respiro ante los inminentes rumores que apuntaban su inmediata destitución.

Floro sacrificó a Prosinecki y Vítor, ausentes ambos en la lista de convocados de ayer, y confió a Martín Vázquez la tarea de dirigir al Real Madrid, que se abanó al tedio en la primera mitad.

Luis Enrique, a quien sólo le falta jugar de portero en las alineaciones de Benito Floro, fue el futbolista que más raza e ilusión le puso al partido frente al Lugano, una asociación de disciplinados deportistas que nunca puso en aprietos a Buyo y en cuyo diccionario no existe el juego duro.

El Lugano apenas si se empleó con la fuerza que exige una competición continental y Peter Dubovsky aupó la moral de la afición del Real Madrid instantes antes de llegar al descanso con su primer gol. Alfonso se ha convertido en el estandarte de los seguidores del Real Madrid. Su nombre se pide al banquillo



Dubovsky, autor del primer gol del Madrid, obstaculizado por Paradiso.

TELEFOTO EFE

para que salga al terreno de juego y su labor hoy sirvió de revulsivo para un equipo presionado y con excesivos nervios a la hora de pasarse el balón.

Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, pudo "aflojarse" el nudo de la corbata y aunque no se brindó espectáculo, sus jugadores sí garantizaron

una inyección económica interesante ante la segunda ronda de la Recopa de Europa.

Benito Floro, entrenador del Real Madrid, manifestó al término del encuentro que el partido había servido "para dar seguridad a los jugadores para el futuro". Floro, que destacó en conferencia de prensa el apoyo de los

aficionados del fondo sur para que el Real Madrid "se soltara el lastre de nervios que tenía en los primeros minutos", se mostró satisfecho por el resultado, "aunque", dijo, "la eliminatoria no está todavía decidida". Sobre las ausencias de Prosinecki y Vítor, el técnico madridista no quiso comentar nada.

## 2-2. El Auxerre complicó el bautismo europeo del Tenerife

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El CD Tenerife se tuvo que conformar en su bautismo europeo con un empate que apenas mereció, pues su rival, el Auxerre francés, le dio una lección de fútbol, de toque y colocación, y pudo haberse llevado una victoria de no ser por su táctica excesivamente conservadora en la segunda parte, cuando ya ganaba por dos a uno.

La primera mitad fue de un dominio tan abrumador de los franceses que el 1-2 que señalaba el marcador al final de los 45 primeros minutos parecía un buen resultado para los tinerfeños, que apenas lograron superar en un par de ocasiones la ordenada defensa de los galos y que se vieron sobrepasados una y otra vez por la velocidad de los puntas visitantes, Vahirua y Baticlé.

El equipo que prepara Jorge Valdano no llegó al área de Martini con peligro más que en un par de ocasiones, en una de ellas tras un pase de Aguilera para Felipe que fue derribado y el colegiado señaló la máxima pena que daba el momentáneo empate a los canarios.

### Error de Chano

Antes, un error de Chano había dado opción al primer tanto francés y después de la tímida reacción el Auxerre puso las cosas en su sitio con un segundo gol precedido de otro fallo garrafal de la defensa del conjunto español. La mala imagen del Tenerife era realmente preocupante.

A los 25 minutos de la segunda parte, el internacional argentino Fernando Redondo despertó del largo bostezo no sólo a los espectadores, sino a sus propios compañeros con un jugadón de una belleza inigualable que permitió a Felipe lograr la igualdad en el marcador.

Después del empate, los tinerfeños mejoraron mucho en su juego, más que nada porque Redondo asumió el mando en la parcela ancha y con sus habilidades en el control y en el pase lanzó a su equipo hacia la meta de Martini, que tuvo bastante trabajo en la última fase del partido.

Sin embargo, los blanquiazules no encontraron la meta rival, ni siquiera cuando Valdano dio entrada a Dertycia en el lugar de Latorre, pues la lucha y la garra constantes del ariete argentino fueron infructuosas ante la sólida retaguardia francesa.

Encuentro de ida de la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA, jugado anoche en el estadio Heliodoro Rodríguez López, de la capital tinerfeña, ante unos 15.000 espectadores, poco menos de tres cuartos de entrada.

Este era el partido del debú de los tinerfeños en competición europea.



FUTBOL

### El Valencia intentará olvidar al Nápoles en Nantes

Nantes (Francia) (Efe).— El Valencia visita al Nantes en la primera ronda de la Copa de la UEFA con la intención de eliminar, como hace trece años, al equipo francés y olvidar el duro golpe que supuso la derrota de la pasada edición de la UEFA ante el Nápoles por 6-1.

El Nantes afronta el partido con las bajas del centrocampista Martins y el atacante Loko, lesionados, mientras que el Valencia ha llegado a la ciudad francesa sin Quique Flores, sancionado, y con la duda entre el rumano Miodrag Belodedic y el argentino Juan Antonio Pizzi para ocupar la tercera plaza de extranjero.

Guus Hiddink, técnico del Valencia, ha desplazado a dieciocho futbolistas, ya que el que quede descartado entre Belodedic y Pizzi ni tan siquiera se equipará y Alvaro e Ibáñez se han incorporado tras salir de sus respectivas lesiones.

Si Hiddink da entrada a Belodedic, el puesto de Pizzi en el ataque podría ser ocupado por Gálvez y Camarasa abandonarían la posición de líbero para cubrir la del sancionado Quique. En cambio, si el entrenador se decide por Pizzi, sólo quedaría por concretar que jugador entra en el lateral derecho en el puesto de Quique, con posibilidades para Rubio e incluso Eloy Olaya.

La alineación probable del Valencia será la formada por Sempere, Camaras, Serer, Belodedic, Giner, Mijatovic, Fernando, Roberto, Arroyo, Gálvez y Penev. Entrenador: Guus Hiddink. El partido comenzará a las 20,45 horas (La 2) y será arbitrado por el rumano Cracinescu.

CICLISMO

El italiano Maurizio Fondriest ganó la última etapa

## Alvaro Mejía, ganador absoluto de la Vuelta a Cataluña

El colombiano Alvaro Mejía, del Motorola, logró el triunfo absoluto de la LXXIII edición de la Vuelta a Cataluña, tras disputarse la séptima y última etapa, una cronometrada individual de 18,9 kilómetros y en la cual se impuso el italiano Maurizio Fondriest en un tiempo de 23:47 minutos.

Viella (Lérida) (Efe).— El flamante vencedor de la "Volta'93" lograba el segundo mejor tiempo con 23 minutos y 54 segundos, lo que le aseguraba el primer puesto en la general, ya que partía con una ventaja de once segundos sobre el italiano Fondriest.

El gran favorito para el triunfo, el español Miguel Induráin (Banesto), tuvo que conformarse con el cuarto puesto en la etapa, al parar su reloj particular en 24:02 minutos, lo que le colocó asimismo en el cuarto puesto en la general.

La etapa fue ganada por Fondriest, protagonista en la primera parte de la prueba, seguido del colombiano Mejía, flamante vencedor absoluto, que necesitó siete segundos más; el tercer puesto era para el suizo Zuelle a 12 segundos y el cuarto para Miguel Induráin a 15 segundos.

La general final termina con Mejía en el primer puesto, seguido de Fondriest a 4 segundos, Antonio Martín (Seguros Amaya) a 35 e Induráin a 40 segundos. El corredor segoviano Pedro Delgado terminó en el puesto decimoquinto



El colombiano Alvaro Mejía, en el podio de Viella. TELEFOTO EFE

en la general.

El premio de la montaña fue para el también colombiano Julio César Cadena, el de metas volantes para Asier Goenechea (Artiach), los esprint especiales para el austriaco Harald Maier (Lotus), la regularidad para el francés Jalabert (ONCE) y la de equipos, para Seguros Amaya.

#### Mejía, contundente

La victoria absoluta de Mejía puede considerarse de clara y contundente, ya que el trazado de la "Volta'93" no

era el ideal para sus cualidades debido a la poca montaña existente y porque las dos cronometradas, la de la primera etapa y sobre todo la de la última, pasaban a ser decisivas y, a priori, favorecían más a otros corredores, al ser cortas.

La cronometrada de 18,9 kilómetros resultó bastante emocionante al encontrarse varios corredores, de características similares, en un pañuelo. Además, el terreno se prestaba a que las diferencias no fueran grandes al ser más de fuerza que de técnica.

BALONCESTO

### El Real Madrid recibe al Unicaja en el inicio de la Liga ACB

Madrid (Efe). — El Unicaja de Málaga será el primer rival del Real Madrid en el comienzo oficial de la Liga ACB, aunque el NatWest Zaragoza y el Caja San Fernando sirvieron el martes de aperitivo (83-96) por imperativos de la televisión.

En esta primera joranda no hay ningún encuentro de especial interés, como no sea ver en acción a las nuevas plantillas. En este sentido, la visita del Unicaja al Palacio de los Deportes servirá para ver en acción al Real Madrid, máximo favorito para alzarse con el triunfo final en esta Liga.

Por su parte, el Estudiantes jugará en León ante un equipo venido a menos, sin patrocinador y con regulación de empleo para los jugadores Bustos y Crespo. El equipo estudiantil cuenta con tres nuevas adquisiciones: Jeff Sanders, Gennadi Ouspenski y Mike Hansen.

El Joventut de Badalona, con el serbio Zeljko Obradovic en el banquillo, recibirá al Pamesa Valencia, en un encuentro que deben sacar adelante los verdinegros, pese a no tener aún el tercer extranjero.

Otro tanto debe hacer el Barcelona con el Coren de Orense en el Palau Sant Jordi. El equipo azulgrana, con Fred Roberts, Tony Massenburg y Dennis Williams como extranjeros, no deberá dejar escapar los puntos.

En resto de la jornada se completará con los partidos Fórum Valladolid-OAR Ferrol, Dyc Lugo-Taugrés, Festina Andorra-Murcia, Cáceres-Argal Huesca y TDK Manresa-Valvi Girona.

1 - X - 2

## El Real Madrid, obligado a ganar en La Coruña

Madrid (Efe).— El Real Madrid, que jugará el sábado próximo en Riazor ante el Deportivo, está obligado a lograr los dos puntos para olvidar el tropiezo de la jornada pasada ante el Valladolid, que le pudo costar el puesto a Benito Floro.

**1. Lleida-R. Vallecano.** El Rayo logró un importante triunfo el pasado domingo ante el Tenerife, con goles de Hugo Sánchez incluidos, y puede aprovecharse del mal momento del Lleida, que todavía no ha estrenado su casillero de puntos. (X). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 1-0. 90-91: 1-0.

**2. Tenerife-Logroñés.** El Logroñés es otro de los equipos que ha perdido los dos partidos disputados y, lo lógico, es que vuelva a perder el tercero en Tenerife. (1). Antecedentes: 92-93: 1-1. 91-92: 3-0. 90-91: 2-0.

**3. Racing-Valencia.** El Racing ha sorprendido en el inicio de Liga y es líder, junto al Athletic de Bilbao. El Valencia, no obstante, debe demostrar que tiene más

equipo. (X-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 91-90: —.

**4. At. Madrid-Celta.** El Atlético está muy animado después del empate en Valencia. Lo normal es que tenga muchas dificultades para sumar dos nuevos puntos (1). Antecedentes: 92-93: 1-1. 91-92: —. 91-80: —.

**5. Oviedo-Sporting.** Duelo regional en el que cualquier resultado sería lógico, aunque en las últimas temporadas ha sido el Oviedo el que se ha llevado "el gato al agua". (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 2-1. 91-92: 1-0. 91-90: 0-0.

**6. Deportivo-Real Madrid.** El Real Madrid no puede permitirse el lujo de otro tropiezo, que podría significar la destitución de Benito Floro, pero el Deportivo es muy difícil en su estadio y querrá ganar. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 3-2. 91-92: 0-3. 90-91: —.

**7. Valladolid-Sevilla.** El Valladolid logró un increíble triunfo en el Santiago Bernabéu el domingo pasado e intentará celebrarlo con otra victoria ante su

público. (1-X). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 1-0. 90-91: 2-1.

**8. Osasuna-Real Sociedad.** Es un partido igualado y de pronóstico incierto en el que el factor campo puede inclinar la balanza a favor de los locales (1-X). Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: 1-0. 90-91: 3-1.

**9. Zaragoza-Albacete.** El Albacete resistió ante el Barcelona y sólo dejó escapar un punto. El Zaragoza es muy irregular, aunque es favorito en este encuentro. (1-X). Antecedentes: 92-93: 0-1. 91-92: 1-0. 90-91: —.

**10. Ath. Bilbao-Barcelona.** Es, junto al Deportivo-Real Madrid, el partido más interesante de la jornada. El Athletic está lanzado, pero el Barcelona irá a por la victoria después de su "pinchazo" en el Carlos Belmonte. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 0-2. 91-90: 0-6.

**11. Betis-Villarreal.** Los dos equipos perdieron sus partidos de la jornada pasada, aunque el Villarreal lo hizo en su estadio. El Betis es favorito y no debe

dejar escapar ningún punto. (1). Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: —. 90-91: —.

**12. Real Madrid-Compostela.** El Real Madrid es el equipo peligroso de otras temporadas y está en la cabeza de la clasificación. El domingo puede lograr otra victoria. (1). Antecedentes: 92-93: 2-2. 91-92: 2-2. 90-91: —.

**13. Murcia-Ath. Bilbao B.** El Murcia recibió un duro varapalo el pasado domingo ante el Toledo y querrá resarcirse de la goleada ante su público. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 1-0. 90-91: 1-0.

**14. Eibar-Barcelona B.** El filial azulgrana puede darle un disgusto al Eibar, aunque el partido se presenta con pronóstico incierto. (1-2). Antecedentes: 92-93: 2-2. 91-92: 2-1. 90-91: —.

**15. Leganés-Mallorca.** El Mallorca ha comenzado bien la temporada y parece afianzarse como candidato al ascenso. En Leganés puede confirmar su buena trayectoria. (X-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —.

### EN BREVE

**FUTBOL:** Los equipos Toledo, Athletic Bilbao, Real Sociedad, Logroñés, Racing Santander, Lleida, Castellón y Palamós se clasificaron ayer para la siguiente eliminatoria de la Copa del Rey.

\*\*\*

El Comité de Competición acordó ayer sancionar con cuatro partidos de suspensión a Rivas Martínez, del Oviedo, y a Giner Gil, del Valencia, por agredir a un contrario. El entrenador del Athletic de Bilbao, Jupp Heynckes, ha sido sancionado con un partido por protestar al colegiado del encuentro que jugaron contra el Lleida.

**TENIS:** El español Sergio Bruguera, actual campeón de Roland Garros y primer cabeza de serie del torneo, se ha clasificado para la siguiente ronda del Abierto de tenis de Burdeos al derrotar ayer al francés Henri Leconte por 6-4 y 6-0. Por su parte, Jorge Arrese cayó ante el sueco Magnus Gustafsson por 6-7, 7-6 y 6-4 en el torneo de Bucarest.



DE LA ARENA AL ESTRADO

"Estamos en la cara del toro una tarde sí y otra también", afirmó el lusitano

## Once años de matador, y once cornadas jalonan el palmarés de Víctor Mendes

"Desfile" de figuras en las conferencias-coloquio de Carbonero

Tras las dos corridas de toros de Carbonero el Mayor, se celebraron sendos coloquios con asistencia de numerosos aficionados y la participación directa de los protagonistas de los festejos. Ambiente cordial, distendido y muy taurino, con preguntas y respuestas acordes con la circunstancia del momento.

PABLO PASTOR

El primer coloquio contó con la presencia de Jorge Manrique y Juan Cuéllar, justificando su ausencia el mexicano "Armillita Chico". Más de cien aficionados se dieron cita en el salón de conferencias, entre quienes figuraban personajes carismáticos como el escultor Luis Sanguino, el ganadero de bravo Emilio Ortuño "Jumillano", el empresario segoviano Gustavo Postigo, los apoderados de los diestros, el alcalde de Carbonero, y algunos picadores y banderilleros de las cuadrillas actuantes.

Jorge Manrique reconoció que es ahora cuando está consiguiendo metas importantes en la profesión, de la mano de su apoderado Angel Gallego. "Tengo muy claras las ideas, cosa que antes no me ocurría. Los triunfos más señalados de este año, llegaron en la feria de San Pedro Regalado, en Zamora y en Carbonero el Mayor, pero en líneas generales he toreado bien casi todas las tardes."

Por su parte, Juan Cuéllar lamentó haber entrado en la corrida por la vía de la sustitución, por el percance sufrido por su compañero "El Fundi". "Tengo un grato recuerdo de mi actuación en esta plaza hace dos años, cuando me llevé los



El lusitano Víctor Mendes, gran orador en el coloquio de El Sexmo.

trofeos a la mejor faena y a la mejor estocada. Acaso por el cambio de empresario, no cuajé en los carteles de la pasada temporada, aunque espero volver a torear aquí el próximo verano. Llevo tan sólo nueve corridas, un número escaso debido principalmente a una grave cornada y a mi rompimiento de contrato con mi anterior apoderado Justo Ojeda".

La noche del pasado lunes estuvo presente únicamente el lusitano Víctor Mendes. Manolo Sánchez, muy enfadado, suponemos que consigo mismo, optó por salir raudo hacia Valladolid y "Litri" se justificó por tener que torear al día siguiente en Murcia.

### Cinco años más

En esta ocasión, participó en el coloquio el crítico taurino de Radio Nacional Ramón Sánchez Aguilar, Luis Sanguino y diversos socios de la peña "La Capea". El encuentro se caracterizó por una larga disertación a cargo del portugués quien, en un alarde de fluidez didáctica, desgranó varios aspectos de su vida profesional, partiendo de los comienzos como banderillero en su pueblo natal Villafra de Xiros. Once años de matador y once cornadas, jalonan su palmarés, con puestos relevantes en el escalafón, siempre ocupando los primeros lugares.

"Llegar es difícil —expliqué—, pero mantenerse lo es mucho más. A mí los toros de Victorino me han producido intensas satisfacciones y buenos triunfos. Afortunadamente soy asiduo de la primera plaza del mundo, Las Ventas de Madrid, donde gozo del favor de los aficionados madrileños. Mis compatriotas José Luis Gonsálvez y Pedrito de Portugal, están muy arriba en el escalafón de los novilleros, pero hay que llegar a lo máximo y eso es muy complicado. Confío más en Pedrito, al que veo con vitola de futura figura del toreo".

"Yo puedo seguir unos cinco años más. Aquí, en Carbonero, he cuajado una buena faena al primero del que obtuve una oreja, pero no pude desarrollar el toreo que a mí me gusta con el segundo, un toro soso y con escaso recorrido. Volviendo a lo de antes, figuraos lo complicado que es alcanzar la categoría de figura. ¿Quién puede negar la forma pura de torear de Pepín Jiménez, Pepe Luis Vázquez, Curro Durán, Fernando Lozano y algunos otros, varios de ellos triunfadores en San Isidro, sin olvidar a Palomar, a quien dos fuertes cornadas le dejaron muy mermado? Igual o parecido le ha ocurrido a "Boni", que este año todavía no se ha estrenado".

"Hay que estar ahí —concluyó—, en la cara del toro, una tarde sí y otra también. La temporada la llevo, más o menos como las anteriores, toreando en plazas importantes, en ferias de renombre y junto a compañeros de prestigio. ¿Esta cicatriz de la mano? El otro día un toro me prendió el echar la cara arriba".

## EL ALBERO

### Riaza con plaza de toros

Así lo comunica el alcalde de la villa, Mariano García, como hecho consumado: Riaza contará para 1994 con una plaza de toros propia, aunque el coso tenga carácter de estructura desmontable, es decir, utilizando materiales cómodos de instalar que una vez finalizados los festejos, se guardarán en lugar adecuado a la espera a una nueva ocasión. El recinto en cuestión constará de cómodos tendidos, chiqueros, corraletas, callejón con burladeros, enfermería y fáciles accesos. El presupuesto alcanza la respetable cantidad de treinta millones de pesetas.

### Pérez de Mendoza hijo

Ahora parece firme la decisión de que Josechu Pérez de Mendoza, hijo, debute en 1994 como rejoneador. Todo indica que está sobradamente capacitado para emprender la aventura de erigirse en figura destacada del toreo a caballo, con el fin de emular las gestas de su padre, quien sobresalió en las plazas de España, América y Francia.

### Peña "el Espontáneo"

Será el último domingo de septiembre cuando los componentes de la peña taurina "El Espontáneo" hagan el desplazamiento a Valladolid para presenciar una corrida de la feria de San Mateo. Este festejo está conformado por toros de Puerto de San Lorenzo para la terna compuesta por José Miguel Arroyo "Joselito", Jorge Manrique y Manolo Sánchez.

### Festival en San Rafael

No está formado el cartel, pero el festejo se celebrará el sábado 2 de octubre y, al parecer, contará con un rejoneador, dos matadores de toros y un novillero.

### Coloquios en Turégano

Las tres peñas taurinas de Turégano desean organizar diversas conferencias-coloquio en el salón de juntas del Ayuntamiento durante el irvierno. A este respecto, se desea contar con la presencia de relevantes matadores y ganaderos y algún destacado crítico taurino. Benito Canto, portavoz de las peñas, está ilusionado con el proyecto, así como los cerca de un centenar de aficionados.

### Calendario

Jueves (día 16): En Riaza, becerrada popular para las peñas, y en Cabezuela, tres novillos de José Luis Mayoral, para el rejoneador Juan Carlos Molina y los espadas Juan Pablo Sabroso y Gabriel Pérez "Lavijero". Sábado (día 18): En Riaza, novillada con picadores, con uteros de "Cañitas" para "El Niño del Tentadero" y Alfredo Gómez, en un apasionante mano a mano. Domingo (día 19): En Nava de la Asunción, corrida del arte del rejoneo, con novillos de Hermanos Filoso Landaluce para Oscar Lorente y Damián Gonzala. Martes (día 21): En Nava de la Asunción, novillada sin picadores, con cuatro erales de los Hermanos Romero para Gregorio Rodríguez, José Ignacio de la Serna, Alberto Hernando y Emilio de Frutos.

## Mano a mano en Segovia, entre Ponce y El Cordobés,

PABLO PASTOR

Los rumores estaban en la calle desde hacía tiempo, pero el responsable de confirmarlos, Gustavo Postigo, no soltaba prenda. Nosotros apuntamos la posibilidad de que, para finales del presente mes de septiembre, se pudieran celebrar algunos festejos, uno de los cuales sería una corrida de toros con dos destacadas figuras en un mano a mano. Por fin, el empresario nos detalló la configuración del ciclo.

El lunes, 27 de septiembre, novillada mixta con picadores: dos toros y cuatro uteros de "El Toril" para los rejoneadores Antonio Correas y la gentil Carmen de Córdoba, junto a los espadas

Alfredo Gómez y Cristina Sánchez.

El martes siguiente se celebrará un espectáculo cómico-taurino-musical titulado "Opciones en el ruedo".

El jueves, 30 de septiembre, corrida de toros con reses de Julio de la Puerta, procedencia Gamero Cívico y encaste Parladé, para Enrique Ponce y Manolo Díaz "El Cordobés", en un histórico mano a mano. Esta es la presentación del controvertido y supuesto hijo del "Ciclón de Puebla del Río" en su primer año como matador ante la afición segoviana, tras su forzada ausencia en la pasada feria taurina de Cuéllar.



Además de la "rana", torea así.



Jueves  
**16**  
septiembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Viernes 17 de septiembre.  
Van 260 días, faltan 105.  
Sol: De 7,57 a 20,20.

► SANTORAL

Santos: Roberto, Belarmino, Flocelo, Ariadna, Agatoclia, Narciso.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Hernanz Cano. Puente San Lorenzo, 5.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 8 y 11: "Perdidos en Africa". Sala 2: A las 8 y 11: "Acosada". Sala 3: A las 8 y 11: "El último gran héroe"  
SALA ZULOAGA: A las 8 y 11: "La Lola se va a los puertos".

**Bono Loto**

Miércoles, 15

3 8 10 12

21 Com. 7 Rein. 2 22

Martes, 14

11 19 20 33 34 49 Com. 26 Rein. 7

Lunes, 13

2 3 30 35 44 49 Com. 46 Rein. 4

Viernes, 10

15 17 22 30 37 43 Com. 31 Rein. 1

**lotería primitiva**

Sábado, 11

7 11 12 35 46 47 Com. 22 Rein. 5

Jueves, 9

7 9 28 35 36 45 Com. 23 Rein. 0

**ONCE**

Miércoles, 15

**55.704**

Martes, 14

**80.629**

Lunes, 13

**54.931**

Viernes, 10

**17.291**

106

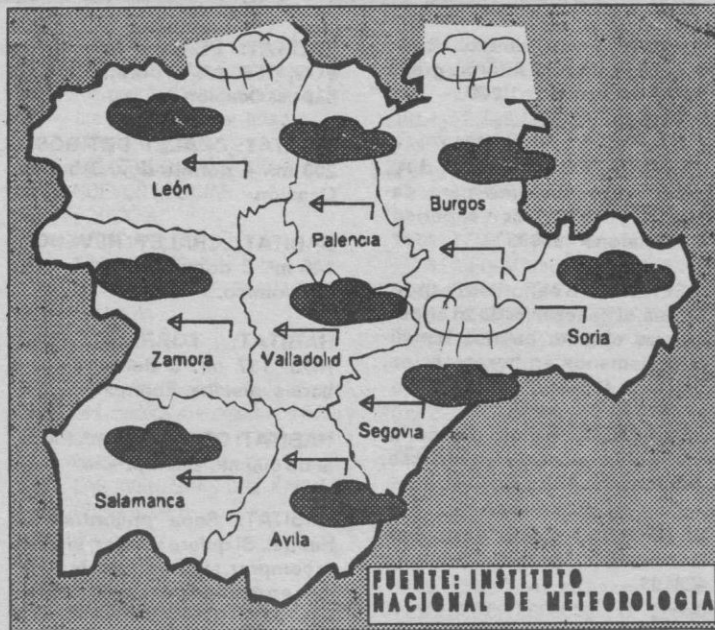
Jueves, 9

**48.667**

Suscríbese a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P/L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	21,0	12,0	
León .....	16,2	9,8	
Zamora .....	20,0	12,0	
Salamanca .....	19,5	10,5	
Palencia .....	18,2	8,6	
Burgos .....	19,0	8,5	
Soria .....	19,2	8,0	
Segovia .....	19,4	9,2	
Avila .....	20,0	6,7	

TEMPERATURAS EN ASCENSO

Hoy, aumento progresivo de la nubosidad por el oeste con precipitaciones en general débiles, más frecuentes en la parte occidental; temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre 16 y 21 grados; vientos variables, flojos.

Mañana, cielos muy nubosos con chubascos dispersos que se irán extendiendo por toda la Comunidad a lo largo del día; temperaturas en ascenso, con mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 12 grados; vientos variables, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

— Pintura al óleo. Myrian Sanz Velasco. Hasta el 28 de septiembre.

CERVECERIA SANTANA

— Pintura al óleo. Teosanz. Del 16 al 30 de septiembre.

CARBONERO EL MAYOR

CENTRO CULTURAL "LOS CAÑOS"

— Exposición Fotográfica de Arte Joven de Castilla y León. Hasta el 18 de septiembre

CENTRO CULTURAL DE CAJA SEGOVIA

— Exposición: Aves Migratorias. Del 20 al 30 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Bohemia cristal. Centro

Nacional del Vidrio. Hasta el 26 de septiembre.

SALA CANONIGOS

— Obra de Carmen Martín Blanco. Hasta el 20 de septiembre.

— Pintura Moral. "Duorum 3". Hasta el 19 de septiembre.

VALLERUELA DE PEDRAZA

CENTRO FAMILIAR CAJA DE AHORROS

— Exposición didáctica. Aves Migratorias. Hasta hoy 16 de septiembre.

■ FIESTAS PATRONALES

EL ESPINAR

— Fiestas del Cristo del Callo. Hasta el 19 de septiembre.

RIAZA

— Fiestas en honor de la Virgen de Hontanares. Hasta el 20 de septiembre.

CABEZUELA

— Fiestas de la Exaltación de la Santa Cruz. Hasta hoy 16 de septiembre.

■ DEPORTES

SEGOVIA-PEDRAZA

— Marcha de bicicletas de montaña por el G.R.-88, Segovia-Pedraza. Organizada por el grupo de montaña "El Nevero". El día 19 de septiembre.

ALLJARES

— VIII Campeonato de Fútbol Sala UNICEF. Pabellón Municipal. Hoy día 16 de septiembre.

■ CONFERENCIAS

COLEGIO UNIVERSITARIO "DOMINGO DE SOTO"

— "Juan Contreras. Retrato Humano". Por José Gerardo Manrique de Lara. Día 20, a las 20 horas.

— "Juan Contreras. Poeta". Por Enrique Gracia. Día 21, a las 20 horas.

ADEMAS

TALLER DE MUSICA

El Ayuntamiento de Segovia comunica que ha quedado abierto el plazo de matrícula —gratuita— para el Taller Municipal de Música. De 7 a 9.30 en el colegio San Juan de la Cruz

INSTITUTO DE F.P. "ANGEL DEL ALCAZAR"

Dicho instituto informa que las pruebas de acceso al módulo de nivel 2 y nivel 3 se celebrará mañana, día 17 de septiembre con el siguiente horario:

—10,00 horas. Prueba general.  
—11,30 horas. Prueba específica.

Los alumnos de los módulos II de Estética Facial, Auxiliar de Enfermería, Carpintería y Mueble, Peluquería y Explotaciones Agropecuarias, en el I.F.P. "Ezequiel González".

Por contra los alumnos de los módulos II de Mantenimiento en Línea y Cocina, y los de los módulos III de Administración de Empresas y Automoción, se examinarán en el propio centro "Angel del Alcázar".

ASOCIACION DE MUJERES "SAN MATEO"

La asociación informa de la realización del "Curso formación para el cuidado de niños". Esta propuesta va dirigida a todas aquellas mujeres mayores de 25 años, inscritas en el INEM y con estudios primarios.

Para obtener mayor información sobre este programa financiado por el F.S.E. y la Junta de Castilla y León, acudir a la sede de la asociación sita en C/ Damaso Alonso s/n. Nueva Segovia.

LES RECOMENDAMOS

■ TEATRO JUAN BRAVO

La compañía teatral "Ay, Ay, Ay" ofrecerá en el teatro Juan Bravo los próximos días 17, 18 y 19 el estreno nacional de "Estupor".

Esta obra del uruguayo Jorge Díaz fue galardonada con el premio "Ciudad de Segovia" y llega al teatro segoviano gracias a la coproducción del Ayuntamiento y Caja Segovia.

En esta ocasión la compañía cuenta con la colaboración del Taller Municipal de Teatro y del propio Juan Bravo. El elenco de actores lo configuran: la protagonista Paloma Hernández, Paco Carrique, Natalia Muñoz, Nuria Aguado y Juan Carlos Ruiz.

■ NOVENARIO

Desde hoy hasta el próximo 26 de septiembre se celebrará, en la Catedral de la ciudad, el novenario en honor de Nuestra Señora de la Fuencisla.

El traslado de la Sagrada Imagen se efectuará mañana, día 16, siendo su recepción en la Plaza Mayor a las 20,30 horas.

El horario del novenario será por las tardes a las 19,45 horas y por las mañanas, para los jóvenes, a las 7 de la mañana.

La participación musical correrá a cargo de D. Alfonso Frechel, predicando las homilias de D. Jorge Loring, estudioso y gran conocedor de la Sábana.

■ EXPOSICION ANTOLOGICA

Hasta el próximo 5 de Febrero el Centro de Arte Reina Sofía, acoge la exposición antológica dedicada al Equipo 57.

Este grupo formado por los artistas españoles José Duarte, Juan Serrano, Juan Cuenca, Angel Duarte y Agustín Ibarrola presenta 54 pinturas y 11 esculturas, a los que se añaden objetos de diseño, fundamentalmente mobiliario y una serie de guaches..

Como complemento a la exposición se proyectará paralelamente el cortometraje "Interactividad-Cine 1" y un documental sobre la estancia de los componentes de "Equipo" en Dinamarca.



Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



**ACCION IP**

**PERDIDAS**

EXTRAVIADA cadena, 2 alianzas y escapulario de oro. Teléfono 433383.

**ALQUILERES**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

NECESITO estudiante para compartir piso en Madrid, zona norte. Teléfono 433880.

ALQUILO piso, calle Villalpando, para estudiantes. Telf. 442472.

SE ALQUILA piso para estudiantes. Teléfono 437229 (llamar de 4 a 6 tarde).

SE ALQUILA piso amueblado, con calefacción central. La Albuera. Teléfono 424061.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 433814.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, calefacción central, zona Regimiento. Teléfono 423364.

PISO de estudiantes alquila habitación. Paseo La Florida, 11, Madrid. Teléfono 160191.

APARTAMENTO amueblado en San Cristóbal. Un dormitorio, funcionario o similar. Teléfono 442220.

ALQUILO piso amueblado frente estación ferrocarril. 983/225286.

SE ALQUILA piso amueblado, 2 habitaciones. Ezequiel González, 37 (conserjería).

**ENSEÑANZAS**

INMINENTE convocatoria de ocho plazas aprobadas más vacantes (unas doce en total) para Policía Local. Comenzamos preparación completa el 17 de septiembre. Textos actualizados y pruebas físicas. Exámenes en diciembre. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

LOGOS. INGLES. Cursos por niveles. Certificado del curso. 3 horas/semana: 5.000 ptas./mes.

LOGOS. MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL. Enseñanza individualizada. Diploma. Curso completo para 300 pulsaciones: 15.000 ptas.

LOGOS. CLASES PARTICULARES. EGB, BUP, FP, COU. Control individual.

LOGOS. TECNICAS DE ESTUDIO.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**GANADOS**

VENDO 300 ovejas entrefinas en Duratón. Eloy Salamanca.

VENDO sementales y añojos, Limusín, puros, carta. El Espinar. 181623.

VENDO semental avileño puro. 2 años. Teléfono 193072.

**IMPAGADOS**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO**

PIZZERIA líder en su sector solicita encargado. Se requiere edad comprendida entre 22 y 30 años, gran dinamismo, energía y dotes de mando. Interesados llamar al teléfono: 444672 de 10 a 3 tarde.

SE NECESITA pastor para Hontoria. Teléfono 434790 (preguntar por Carlos).

BOLSA Universitaria necesita señoritas estudiantes, cuidar niños internas. Dejándoles mañanas o tardes y fines de semana libres. Teléfono 91/4451258.

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece Inscripción Gratuita en Base de Datos de Currículums. RH. Asesoría de Recursos Humanos. Trinidad, 14. Telf. 443657.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

CARTONAJES ERESMA, S.A., necesita conductores para camiones y trailers, con experiencia. Teléfono 490093.

A SEÑORAS o señoritas responsables, si tienes más de 25 años y quieres obtener buenos beneficios, llámanos en horas oficina. Teléfono 435436.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niños y atender casa. Teléfono 433427.

SE NECESITA pinche de cocina. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

**INMOBILIARIAS**

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Vende piso, calle Velarde. 3 dormitorios, 2 baños, garaje.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 2 dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

TOVAR. Vende piso, zona Santa Eulalia. 4 dormitorios. A estrenar.

TOVAR. Vende piso, Villalpando, 3 dormitorios, garaje, gastos centrales, segundo.

43 59 50 ☎ 43 54 61  
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CHALET SOTOSALVOS, 158 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2 baños. Ocasión.

HABITAT: CHALET ORTIGOSA. 203 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 3 baños. Ocasión.

HABITAT: CHALET REVENGA. 140 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 2 baños. Económico.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 137 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 2 baños, piscina. Económico.

HABITAT: OTERO. 200 m<sup>2</sup>. Parcela de 600 m<sup>2</sup>. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

UGARTE: 28 chalets adosados "El Sotillo". Inmejorable forma de pago. Teléfono 445455.

UGARTE: Oficinas céntricas a estrenar, desde 35.000 ptas./mes. Teléfono 445455.

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

PSORIASIS ¿padece? llama al teléfono 96/5260977. Garantizamos curación.

**VEHICULOS**

TOYOTA. Land Croussier T.D. Volvo 460 Turbo, estreno. Mercedes 190, 2.5. Renault 21. Volvo 340 GL, 1.700. Alfa Romeo 3.3. Suzuki SJ-410 Capota Lona. Teléfonos 435361-432261.

**VENTAS**

VENDO pala Masey Ferguson-290 y esparcidor de estiércol. Eugenio Ramos. Escarabajosa de Cabezas.

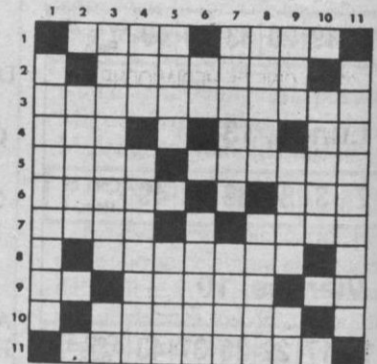
VENDO local instalado. 63 m<sup>2</sup>. Teléfono 435575.

SE VENDE leña de encina seca. Teléfono 431513.

**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.-- 1: Instrumento músico de cuerda. Querer. 2: Relativos al viento. 3: Parte de la astronomía que estudia las características físicas y químicas de los astros. 4: Contemplo. Voz del toro y la vaca. Pronombre personal. 5: Ciudad de la India. Cristiano español que durante la dominación árabe vivía entre los mahometanos y abrazaba su religión. 6: Dícese de la cantidad, número o parte de una cosa indeterminada. Molécula gramo. 7: Persia. Adverbio de cantidad. 8: Alcances con instancias o súplicas. 9: Carta de la baraja. Cambiad de rumbo. Antigua lengua de Provenza. 10: Oxido de potasio (PI). 11: Dramaturgo español muerto en Madrid en 1954.

VERTICALES.-- 1: Aria musical de cortas dimensiones (PI). 2: Cortar mies o hierba. 3: Volver. Nombre de consonante. 4: Preposición. Al revés, número. 5: Ala de un ave despojada de plumas. Señalamiento de día, hora y lugar hecho por dos o más personas. 6: Al revés, letra griega. Al revés, palo largo y delgado (PI) op (PI). 7: Angulo que con el meridiano forma el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste o del globo terrá-



queo. Apoyo o fundamento. 8: Ciudad de Irak. Den, pasen a otro una acción o derecho. 9: Adverbio de modo. Dueñas. Consonantes. 10: Parte prominente de la articulación del brazo con el antebrazo (PI). 11: Animal fabuloso al que se atribuía la propiedad de matar con la vista. SOLUCION

ST. 10: Codos. 11: Basiliense. Mosul. Cedan. 9: Asl. Amas. IF. sara V. 7: Actimul. Base. 8: Por. almevon. 5: Alón. Cita. 6: nas. 2: Segar. 3: Reitormar. Pe. 4: VERTICALES.-- 1: Cavati- Oc. 10: Potasas. 11: Benavente. Cast. 8: Recabdes. 9: As. Vrad. Mulad. 6: Tanto. Mol. 7: Irán. sica. 4: Vea. Mu. Os. 5: Agra. pa. Amar. 2: Edificos. 3: Astroff- HORIZONTALES.-- 1: Ar-

**Horóscopo**



ARIES.-- SALUD: Relájese y controle su sistema nervioso. TRABAJO: No se inmiscuya en una posible situación de litigio. AMOR: Esa cita que le desagrada podría darle la felicidad.



TAURO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Resuelva su problema por sí mismo y no confíe en el consejo de nadie. AMOR: Serenidad total.



GEMINIS.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: No se preocupe demasiado si las cosas se tuercen hoy; será pasajero. AMOR: Sus celos son irracionales; carece de motivos para tenerlos.



CANCER.-- SALUD: Perfecta forma física. TRABAJO: Tiene que clarificar sus ideas y sacar algo en limpio de la situación. AMOR: La elección que ha hecho es la mejor.



LEO.-- SALUD: Haga que le vea un buen médico y no se descuide tanto. TRABAJO: Prescindir de esa persona le va a resultar actualmente difícil. AMOR: Bueno.



VIRGO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Le defraudará un compañero en quien confiaba. SALUD: Sus relaciones entrarán en una etapa tranquila.



LIBRA.-- SALUD: Ningún problema relacionado con ella. TRABAJO: Deberá realizar un elevado gasto, no tendrá más remedio. AMOR: Vida sentimental alto agitada.



ESCORPIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Siempre quiere tener razón y eso molesta a la gente. AMOR: Tenga plena confianza en el ser amado.



SAGITARIO.-- SALUD: No sea tan anárquico con las comidas. TRABAJO: Se sentirá satisfecho. AMOR: Buenas relaciones.



CAPRICORNIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Perspectivas inmejorables. AMOR: Una invitación le hará sentirse eufórico.



ACUARIO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Con un poco de voluntad y algo de sacrificio logrará lo que desca. AMOR: La franqueza será hoy esencial para no arruinar sus relaciones.



PISCIS.-- SALUD: No se sentirá hoy en muy buena forma. TRABAJO: Las nubes que se cernían en el horizonte desaparecerán. AMOR: Dedique más tiempo a su pareja y hágale ver que su amor no ha menguado.





PEQUEÑA PANTALLA

ACCION

**MONTANA ★★ (TVE-1. 16,20).**— Un matrimonio ya maduro con tres hijos mayores, ve cómo peligrará el

rancho al que ha dedicado toda su vida por la amenaza de una compañía minera que quiere comprar sus tierras.

DRAMA

**UN LUGAR EN EL MUNDO ★★★★★ (CANAL+ 22,00).**— Ernesto regresa a San Luis, el pueblo donde vivió su infancia, para pasar un día y recordar los hechos que le fueron moldeando y que constituyeron su preparación para la vida.

Es hijo de Ana, médica y Mario, maestro, ambos pertenecientes a una generación que luchó por la utopía de cambiar el mundo. Exiliados en España por ser militantes peronistas, regresan a Argentina para continuar luchando.

DRAMA

**EL GATO ★★★ (TVE-1. 00,15).**— Un matrimonio de jubilados ha llegado al cansancio absoluto. Todo lo

que les rodea está a punto de desaparecer. Solo el alcohol para ella y su gato para él siguen siendo cosas reales.

OESTE

**ARMA JOVEN ★★ (LA 2. 22,35).**— En una zona fronteriza con México, Tunstall contrata como ayudantes para su granja a jóvenes, huidos o vagabundos. Entre ellos hay uno con una gran puntería, Billy. Tunstall cuenta en el pueblo

con competidores codiciosos que ponen trabas a sus negocios; un día lo atacan y matan por la espalda. Sus jóvenes empleados llevan a cabo la venganza con inusitada crueldad. Esto es el principio de la carrera delictiva de Billy.

DRAMA

**FIEBRE LATINA ★★★ (LA 2. 01,15).**— Un joven mexicano llamado Henry ingresa en la Marina en 1942. Ese mismo día es detenido. La noche anterior había participado en una pelea y la acusa-

ción resultante es de asesinato. El proceso subsiguiente supone una grave agresión a los derechos de las minorías y llega a los periódicos. La odisea del joven se convierte en un asunto de interés público.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL  
22,00.- PISTONES  
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO  
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL  
13,30.- VIDEOCLIPS  
14,00.- PISTONES  
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO  
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL  
22,00.- REPORTAJE  
22,30.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO  
23,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"Perdidos en Africa"

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"SLIVER" (Acosada)

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8,00 y 11,00:

"El último gran héroe"

SALA ZULOAGA

A las 8,00 y 11,00:

"La Lola se va a los puertos"

SONIDO DOLBY STEREO

15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- SESION DE TARDE "Montana"  
18,05.- NOTICIAS  
18,10.- JAKE Y EL GORDO  
19,00.- LA HORA DE BILL COSBY  
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20,55.- COLORIN COLORADO  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,35.- EL PRIMI-JUEGO  
22,00.- ¿QUIEN SABE DONDE?  
23,30.- EN PRIMERA  
24,00.- TELEDIARIO 3  
00,15.- CINE DE MEDIANOCHE "El gato"  
01,40.- DIGA 33  
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,30.- PINNIC  
09,45.- LA PRIMERA RESPUESTA  
10,35.- POR TU SALUD  
10,45.- NOTICIAS  
10,50.- ESTRELLITA MIA  
11,40.- POBRE DIABLA  
12,30.- PINNIC  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- MARIELENA  
17,05.- PASA LA VIDA  
17,55.- NOTICIAS  
18,00.- TENDIDO CERO. TOROS  
20,20.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20,55.- COLORIN COLORADO  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- CINE PARA TODOS "Viernes loco"  
23,20.- CINE DE MEDIANOCHE I "Cosas que pasan en la noche"  
01,00.- TELEDIARIO 3  
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE II "Primo, prima"  
02,50.- DIGA 33

15,30.- TELECINE: "Los hijos de la novia"  
Una mujer madura con varios hijos mayores decide casarse con un hombre mucho más joven que ella.  
17,30.- COSAS DE CASA  
18,15.- LA MERIENDA  
18,40.- NUEVOS POLICIAS  
19,30.- EQUIPO A  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- TROPICAL HEAT  
22,00.- LOS MEJOR DE FARMACIA DE GUARDIA  
22,30.- EL PELICULON "El exorcistall"  
La investigación rutinaria de un asesinato conduce a un detective del FBI y a sus hombres a una extraña y turbia historia en la que interviene el diablo.  
00,30.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDIANA JONES  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- SUPER BOXEO  
03,00.- CINE DE MADRUGADA "Una estrella por 20 dólares"  
Una estrella de cine, rica y famosa, lleva una doble vida: por un lado trabaja como actriz y por otro, como prostituta en un hotel barato del centro de Los Angeles, como castigo a su padre por un trauma de la infancia.

Mañana

07,00.- LA RECLUTA BENJAMIN  
07,30.- MI BELLA GENIO  
08,00.- VACACIONES ANIMADAS  
11,15.- CINE MATINAL  
13,00.- PIPPI CALZASLARGAS  
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- CASAS DE CASA  
18,15.- LA MERIENDA  
18,30.- TOROS (desde Albacete)  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- TROPICAL HEAT  
22,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA  
22,30.- CINE  
00,00.- CINE  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- QUEDATE CON LA COPLA  
03,00.- CINE

15,00.- CINE: "La historia de James Brady"  
16,26.- DOCUMENTAL: VIGIAS ESPACIALES  
16,54.- PIEZAS. LA DEUDA PUBLICA  
17,10.- AVANCE. REDACCION  
17,15.- PREVIO TOROS  
18,00.- TOROS: Novillada desde Albacete  
20,30.- TELECOMEDIA: Alf  
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Un lugar en el mundo"  
00,01.- CINE: "Código azul"  
01,42.- CINE: "Una mujer indecente"

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tres fantasmillas  
09,00.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "Don Juan en los infiernos"  
11,32.- SESION ESPECIAL V.O.: "Rocketeer"  
13,16.- PIEZAS: OLE  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: Los chicos de Beverly Hills  
14,30.- TELESERIE: Aquí mando yo  
15,00.- CINE: "Grand Canyon"  
17,10.- CINE: "El pequeño Tate"  
18,46.- DOCUMENTAL: TIERRA DE GI-GANTES  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- PRIMER PLANO  
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+: "El Cadillac rosa"  
23,57.- CINE: "Este chico es un demonio 2"  
01,24.- CINE X: "Pasión en la noche"  
02,43.- CINE: "El placer de matar"  
04,13.- CINE: "Aversión"  
05,42.- SESION ESPECIAL: PUZZLE  
07,13.- DOCUMENTAL: COCHES DEL FUTURO.



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES  
15,30.- CINE (I): "Cicatriz de guerra"  
17,20.- CINE (II): "Historia de Eddy Duchin"  
19,20.- AVANCE INFORMATIVO  
19,25.- A TRAVES DEL TIEMPO  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- EN ACCION  
21,05.- CINE: "El hombre que pudo reinar"  
23,30.- IMPREVISIBLE  
02,15.- TELENOTICIAS  
02,30.- MAGNUM

Mañana

08,15.- LA LINEA ONEDIN  
09,00.- A SABER  
09,30.- SERIE (Sin determinar)  
10,20.- AVANCE INFORMATIVO  
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING  
11,20.- BUMBU  
11,30.- LOS CUENTOS INFANTILES  
11,55.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO  
12,20.- DEFENSORES DE LA TIERRA  
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA  
13,10.- LA FAMILIA BIONICA  
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- MIS DOS PADRES  
15,30.- CINE DE TARDE (I)  
17,00.- OLE TUS VIDEOS II  
17,50.- AVANCE INFORMATIVO  
17,55.- CINE (II): "Nuevo en esta plaza"  
19,40.- A TRAVES DEL TIEMPO  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- EN ACCION  
21,30.- CINE: "Más rápido que el viento"  
23,10.- CINE: SEGUNDA SESION  
00,45.- TELENOTICIAS  
01,00.- BRIGADA ESPECIAL  
01,50.- CINE: "Lo que cuesta vivir"  
03,20.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID



15,30.- GRANDES DOCUMENTALES National Geographic (15,30) Tahití y sus islas. El último paraíso (16,30)  
17,00.- PARA NOSOTROS  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,10.- EL SUPERAGENTE 86  
20,45.- FUTBOL. COPA DE LA UEFA Nantes-Valencia  
22,35.- LA NOCHE DE... KIEFER SUTHERLAND: "Arma joven"  
00,35.- INAUGURACION DEL FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN  
01,15.- CINE CLUB. A TODO RITMO "Fiebre latina"

Mañana

07,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA  
09,30.- LA PELICULA DE LA SEMANA "La historia del hombre diablo"  
11,00.- MUNDOS VECINOS. UN MUNDO DE PATIOS  
12,00.- DOCUMENTAL  
12,30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA  
13,30.- NIDO VACIO  
14,00.- BILLY  
14,30.- EVA Y ADAN, AGENCIA MATRIMONIAL  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES National Geographic (15,30) Tahití y sus islas. El último paraíso (16,30)  
17,00.- PARA NOSOTROS  
20,00.- EURONEWS  
20,30.- EL SUPERAGENTE 86  
21,00.- LINGO  
21,30.- LOS SIMPSONS  
22,00.- AULAS CON RITMO  
23,00.- ESPECIAL CINE "Los fantasmas no pueden hacerlo"  
00,30.- VENUS TV  
01,00.- EURONEWS  
01,15.- CINE CLUB: "El abrazo de la muerte"

15,30.- PRIMER AMOR  
16,20.- CINE ESPAÑOL: "Una chica para dos"  
18,15.- TOROS DESDE BENIDORM  
20,45.- TELEUCUPON  
21,05.- CINE: "Desaparecido en combate"  
La guerra de Vietnam ha terminado, pero para el coronel de las Fuerzas Especiales James Braddock no es así ya que varios de sus hombres permanecen prisioneros en campos de concentración. Braddock vuelve a Vietnam con una comisión negociadora pero los esfuerzos diplomáticos no dan fruto y decide rescatarlos por sus propios medios.  
23,00.- CINE: "Me llamo Steven"  
00,45.- CONTACTO CON TACTO  
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,50.- LA MAQUINA DE LA VERDAD  
03,35.- NUEVA MISION IMPOSIBLE

Mañana

06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,30.- CINE: "La gitana y el charro"  
11,15.- MATINAL DE CINE: "Polvo eres"  
13,00.- VEN A CANTAR  
13,30.- LA CASA DE LA PRADERA  
14,20.- VEN A CANTAR  
14,30.- BENNY HILL  
15,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- PRIMER AMOR  
16,35.- CINE ESPAÑOL: "El pequeño ruiseñor"  
18,30.- LA QUINTA DE HIERRO  
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,45.- TELEUCUPON  
21,05.- APARTAMENTO PARA TRES  
22,00.- CINE: "Mi canción es para tí"  
23,50.- MAÑANA SERAN ESTRELLAS  
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,55.- EROTISIMO  
03,35.- CINE: "Inmoralidad"  
05,30.- CINE: "Apartamento para tres en Echo Park"



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### PROTESTAS ESCOLARES

Los escolares de la localidad granadina de Darro no fueron ayer al colegio en su primer día de clase en protesta por la decisión del Arzobispado de Guadix-Baza de trasladar al párroco del pueblo, Amador Romero. Los niños se solidarizan de esta forma con las movilizaciones que sus padres mantienen desde hace días, ya que se manifiestan diariamente y cortan durante una hora la carretera a su paso por la localidad.

Quienes protestan en Barcelona son los padres de alumnos del colegio público Reyes Católicos, quienes entregaron ayer por la mañana 18 cartas al director del centro en las que protestan por la inmersión lingüística llevada a cabo en el colegio, que ha supuesto la supresión del castellano en las aulas de niños de 4 años. Un portavoz de los afectados denunció que el departamento de Enseñanza de la Generalitat ha suprimido la rama de enseñanza en castellano después de que el colegio hubiera ofrecido a los padres la posibilidad de elegir para sus hijos la lengua en que querían que se impartiera su enseñanza. La misma fuente señaló que los padres "se sienten víctimas de un fraude" y no descartan emprender acciones legales contra la Generalitat, ya que consideran que el proceso de inmersión lingüística es "antipedagógico y anticonstitucional, al no permitir la enseñanza de los niños en su lengua materna". "Queremos que quede muy claro que no estamos en contra de la enseñanza del catalán, pero sí en contra de su imposición obligatoria".

### VISTO Y NO VISTO



**AL OLMO CAIDO.**—La tala de los olmos enfermos, agonizantes, muertos... que bordeaban la Bajada del Salón ha convertido esta vía en una pista de atletismo dispuesta para una carrera de vallas. Si el ascenso o descenso de este paseo ya es difícil de abordar y requiere más de un descanso en el camino, ahora los viandantes tendrán que introducir en sus bolsos o atuendo afilados machetes y a modo de castellanos "Indiana Jones" abrir una senda en la maleza.— (Foto: Peñalosa).

### MISCELANEA

El actor R. Mitchum y el director P. Almodóvar serán homenajeados

## La 41 edición del Festival de San Sebastián apuesta por el cine artístico

La 41 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián se inaugura hoy en la capital donostiarra con una arriesgada apuesta por el cine artístico, no comercial.

San Sebastián (Efe).— La muestra incluye en su sección oficial quince largometrajes, de los cuales tres son españoles y dos mexicanos, así como varias secciones paralelas en las que se presentará un centenar de filmes de todos los tiempos. El certamen, que concluirá el próximo 25 de septiembre, ofrecerá una amplia retrospectiva del cine chicano en la que se proyectarán diecisiete filmes de origen hispano-norteamericano y un ciclo de películas del realizador estadounidense William A. Wellman.

Habrán también un homenaje al

actor Robert Mitchum, que estará presente, y otro al director español Pedro Almodóvar, en el curso del cual se proyectará su primer largometraje "Follo...Folle...Folle...Tin" de 90 minutos de duración y rodado en super 8, así como secuencias de su última película, "Kika", aún inédita.

Las dos cintas que abrirán el certamen, fuera de concurso, son norteamericanas: "The Firm", de Sydney Pollack y "In the line of fire", de W. Petersen. Los filmes españoles que concursarán por la "Concha de Oro", el máximo ga-

lardón, son "Huevos de Oro", de Bigas Luna; "Madregilda", de Francisco Regueiro y "El aliento del diablo", de Paco Lucio. En cuanto a los mexicanos, se trata de "Principio y fin", de Arturo Ripstein y "Dollar Mambo", de Paul Leduc. Entre el resto de las cintas que competirán en el certamen se encuentran la iraní "Sara", de D. Mehrjui; la coproducción suizo-alemana "Dunkle Schatten der Angst", de K. Schmidt; la alemana "Tafelspitz", de X. Schwarzenberger; y la polaca "Pamiętnik Znaleziony W Garbie", de J. Kidawa-Blonski.

Además, durante el festival se celebrarán varias reuniones vinculadas al mundo del cine.

●Una persona que asistía como invitada a la sesión plenaria del Congreso de los Diputados fue conminada a guardar los prismáticos que estaba utilizando para seguir con todo detalle el transcurso de la misma. La invitada, una mujer de unos 50 años que estaba sentada en la primera fila de la tribuna de público, se ruborizó cuando un ujier le pidió que guardase los prismáticos, pero no puso objeción alguna, según los informadores situados en el palco contiguo. La posibilidad de que los prismáticos, de gran peso y volumen, cayesen desde la tribuna hasta los escaños de los diputados fue el motivo aducido por el funcionario de las Cortes para solicitar a la invitada que se abstuviese de utilizarlos.

●Una asistente médica británica, que prestaba servicio en la Real Fuerza Aérea (RAF), recibirá 22.000 libras esterlinas (33.000 dólares) en compensación por la pérdida de su carrera profesional como consecuencia de un embarazo. El Ministerio de Defensa reconoció en 1990 que la política de despedir a las mujeres que prestaban servicio en las Fuerzas Armadas por el hecho de estar embarazadas no era lo correcto, conclusión refrendada el pasado mes de agosto por el Tribunal Europeo de Justicia. Este caso de supuesta discriminación por motivo de sexo fue llevada a tribunales por la asistente médica Jacqui Thornber, de 33 años de edad, quien prestaba servicio en la base de la RAF en Bruggen (Alemania) cuando en 1985 quedó embarazada y decidió tener su hijo. Thornber fue objeto de una actitud supuestamente discriminatoria, ya que, si no decidía abortar debía abandonar su puesto de trabajo, según manifestó la interesada en el tribunal de Croydon, al sur de Londres.

### FRUTOS DE FRUTOS



### MADRIGAL





ABADES



El nuevo cementerio era uno de los proyectos más ambiciosos del Ayuntamiento.

El presupuesto de las obras asciende a 4 millones de pesetas

## Finalizadas las obras de ampliación del viejo cementerio

El nuevo cementerio de Abades es ya una realidad. Durante el último mes, se ha procedido a la ampliación y remodelación del viejo recinto, obras que ya se hacían necesarias pues su capacidad estaba prácticamente cubierta. De esta manera se ve cumplido un viejo objetivo, según un bando publicado por el Ayuntamiento.

CARLOS ALVARO

Este era, sin duda, el proyecto más ambicioso y urgente que la corporación municipal de Abades tenía sobre la mesa ya que el viejo cementerio no admitía una sepultura más. Ahora, con la ampliación, las necesidades pueden quedar satisfechas para los próximos 20 años.

El nuevo patio, que se extiende por los terrenos contiguos a la carretera de Lobones, es una continuación del ya existente y cuenta con una gran puerta de entrada que, al encontrarse de cara a la carretera, quedará reservada el ac-

ceso de coches fúnebres.

El Ayuntamiento, que ha invertido en tan necesaria obra un presupuesto de 4 millones de pesetas, tuvo que llegar a un acuerdo previo con el Obispado para que el nuevo recinto —que se ha construido en suelo municipal— pudieran quedar comunicado con el patio ya existente. Tras recibir la escritura de propiedad, la corporación solicitó la obra como actividad molesta e insalubre, licencia que dio luz verde al inicio de los trabajos.

Una vez concluido el acondicionamiento del nuevo patio, el Ayuntamiento construi-

rá nuevas fosas que irán ordenadamente dispuestas sobre el terreno. Además, se contará con el abastecimiento de agua para la limpieza de lápidas, flores, etc.

Abades que ha sido uno de los pocos pueblos que todavía no disponía de normas urbanísticas para una ordenación correcta del suelo urbano, se ha logrado adjudicar por importe de 1 millón de pesetas al proyecto de Delimitación de Suelo Urbano, norma básica que ya poseen todos los municipios de la provincia con una población media con relación a Abades.

Por lo que respecta al alumbrado de las calles, el Ayuntamiento ha comenzado a crear nuevos puntos de luz en toda la localidad, operación que se completará con la recuperación de los desaparecidos

## Incompleto el mapa básico de salud rural de la provincia de Segovia

A.S.

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, llegará en 1993 al 97,5% en la construcción de los centros de salud correspondientes a las 240 zonas básicas de salud de la Comunidad Autónoma, en los que ha invertido durante los tres últimos años 2.634 millones de pesetas.

En 1993, se finalizarán las obras de ampliación de cuatro centros y se terminarán las obras de otros tres, con lo que las provincias de Avila, Palencia, Sorbia, Valladolid y Zamora tienen finalizados todos sus centros de salud. Tan solo restan dos centros en Burgos, un centro en León, dos en Salamanca y uno en Segovia, para completar la construcción de todos los centros de salud correspondientes a otras tantas zonas básicas de salud rurales.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social pretende con estas inversiones llegar a todos los rincones de la Comunidad, con una asistencia sanitaria moderna y de mejor calidad, siempre en el marco filosófico de la Atención Primaria, como servicio integral de promoción, protección y restauración de la salud, y teniendo presente el marco organizativo de la Ley de Ordenación del Sistema Sanitario de Castilla y León.

Uno de los objetivos básicos en materia sanitaria que persigue la Consejería de Sanidad y Bienestar Social es la puesta en funcionamiento del mayor número de centros de salud y consultorios locales para una mejor Atención Primaria a todos los ciudadanos de la Comunidad Autónoma, por lo que este departamento ha realizado un importante esfuerzo en los últimos años en la ejecución de obras de

construcción y reformas en locales ya existentes.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social ha concedido también importantes subvenciones a entidades locales para la puesta en marcha de consultorios locales, a las que han podido acceder todas las corporaciones de la Comunidad.

Para un mejor servicio y atención médica a la población de la Comunidad Autónoma, los profesionales de los equipos de Atención Primaria que desarrollan sus funciones en los centros de salud y de guardia, precisan vehículos para sus desplazamientos dentro de la zona y para poder atender las demandas de la población, en muchos casos con problemas de orografía y difíciles condiciones climatológicas, por lo que la consejería ha dispuesto también de un presupuesto para la adquisición de vehículos.

VALLELADO

Fiestas de la Exaltación de la Santa Cruz

## El viernes se celebrará la típica caza del cerdo engrasado

ARANCHA ESCUDERO

Han comenzado las fiestas de la Exaltación de la Santa Cruz, con 6 días de duración, y con un programa de festejos capaz de satisfacer a los más exigentes.

Se inician con la misa y procesión a cargo del párroco Rafael Martín Polo, limonada para todos en la Plaza Mayor, desfile de peñas y pregón de las fiestas desde el balcón de la Casa Consistorial. Mientras el jueves a las 20 horas, se presentará la reinada de las fiestas desde el Ayuntamiento.

Se han confeccionado una serie de festejos que van desde los taurinos que se celebrarán los días 17 con suelta de vaquillas para recreo y promoción de los aficionados; el día 18 se tendrá el primer encierro por el campo al estilo Vallelado y una novillada con un solo espada, Rubén Prieto, de Campaspero (Valladolid), y el día 19, el segundo encierro al mencionado estilo Vallelado y por la tarde, suelta de vaquillas, hasta los grandes bailes y verbenas que orlarán todas las noches festivas las orquestas: Socker, Costa Blanca, Denis Bano y Tango, mientras "California 2.000" dará un recital con música de los años cincuenta, recomendándose la asis-

tencia ataviados con vestimentas de la época. Los dulzaineros de Vallelado, con desfile de cabezudos, recorrerán las ubicaciones de las peñas de jóvenes.

El viernes día 17, a las 17 horas se celebrará la caza del cerdo engrasado, que tendrá lugar en la plaza de toros, y esta organizado por las peñas de mozos, es un acontecimiento típico de la localidad.

Se celebrará un cross de bicicletas, las finales de fútbol y campeonato de mus. No podrán faltar en esta tierra comunera de grandes pelotaris, los grandes partidos de pelota, que tendrán lugar en el frontón municipal el día 18, a las 22 horas.

La asociación cultural "La Tahona" hará posible la actuación del grupo de magia.

Es esta una localidad que con sus novecientos habitantes tiene un futuro esperanzador, porque todavía pesan menos los recuerdos que los proyectos, conservan sus tradiciones como testigo de un pasado asumido, como lo fue durante siglos el oratorio público que perteneció a los monjes jerónimos del monasterio de la Arredilla, o esos despoblados de Ovillo, Ruí del Manzano y Torre Nuño que hoy jalonan los puntos cardinales del municipio.

FUENTEPELAYO

## El final de las fiestas provoca un fuerte descenso en la población

JESUS OLMOS

Y después de la vorágine y movimientos de las fiestas anuales la tranquilidad, no sólo porque éstas resultaron magníficas y jugosas, sino porque la gente, por eso del deber cumplido, vamos a decirlo así, se muestra contenta y satisfecha, volviendo a la normalidad en su trabajo cotidiano, sino porque la población activa, de calle, con relación al mes de agosto, ha disminuido en un 40% —se han marchado la mayoría de los veraneantes— y así la calles y plazas de la localidad, concurridas esos días enormemente, están ahora con muchas menos asistencia, sólo los fijos, como decía una vecina de aquí.

Por ejemplo, la Plaza Mayor, típica de toros, ocupando en dichos días festejos similar al recinto al que abarcaba a finales del siglo pasado y a principios de éste, conforme a fotografía que hemos visto de las primitivas

que se conocen por aquí, pero mejor cerrada ya, claro está, con el espacio justo en varios sitios solamente para entrar y salir, pero concurrida en todas las horas del día y parte de la noche, ahora los transeúntes somos menos y la misma ha recobrado su aspecto normal, bella plaza digo yo, presidiéndola la Casa Consistorial y la iglesia de Santa María en polos opuestos y el bonito jardín en el centro sur de la misma con su fuente ornamental.

La juventud como es natural y para corresponder, cómo no, como han hecho los de otras poblaciones, acuden a las fiestas que por estas fechas se celebran sobre todo a los pueblos de la comarca, Aldea Real, Cuéllar, Turégano, Carbonero el Mayor, Zarzuela del Pinar, etc., y algunos, los más aficionados al arte taurino, sobre todo en su aspecto de encierros, a lugares fuera de nuestra provincia.

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



SAN ILDEFONSO

El concejal Fernando Peinador pasó hace un mes a formar parte del grupo mixto

## El PP dice que la baja de Peinador se debe a "irregularidades" económicas

Fernando Peinador Tapias, hasta ahora concejal del grupo del Partido Popular en el Ayuntamiento de San Ildefonso, ha pasado a formar parte del grupo mixto al aceptar la decisión del portavoz del P.P. en la corporación de darle de baja en dicho grupo. A esta decisión ha seguido un duro y agrio enfrentamiento entre ambos ediles que tiene como trasfondo a la asociación de fiestas de Valsaín en la que el ya concejal del Grupo Mixto ocupó el cargo de vocal en 1992.

A.S.

Durante una reciente sesión pública del Ayuntamiento de San Ildefonso, el pleno municipal conoció la decisión del concejal-portavoz del Partido Popular, José Luis Arévalo Pecharromán, de dar de baja de este grupo al concejal Fernando Peinador, lo que fue asumido por éste en un escrito fechado el 7 de agosto en el que textualmente anunciaba su intención de seguir con la credencial de concejal, pasando a formar parte del grupo mixto y de las comisiones informativas correspondientes.

Posteriormente, en la sesión del pleno municipal, el concejal-portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento llegó a manifestar que "la baja del concejal Peinador había estado motivada por las "irregularidades" que habían tenido lugar en los libros oficiales y saldos de tesorería de la asociación de festejos de Valsaín, imputadas al Sr. Fernando Peinador como "único responsable" por la junta directiva de la fiesta de Valsaín de 1993 y nunca desmentidas ni por la anterior junta ni a título particular, sino todo lo contrario, incluso llegando a responsabilizarse personalmente de las mismas", concluyó el portavoz popular.

A continuación José Luis



La disputa de los concejales del PP de San Ildefonso obliga a Peinador a abandonar el partido.

Arévalo llegó a decir que "estos hechos habían perjudicado de forma irreparable la credibilidad y confianza depositada por los votantes de La Granja de San Ildefonso y Valsaín en el Partido Popular, por lo que creía más que justificadas, añadió Arévalo, la "expulsión" del Sr. Peinador del grupo de concejales del P.P., al mismo tiempo que lamentaba la decisión del edil de no dimitir para dejar paso al siguiente de la lista".

### Daño irreparable

Mientras el concejal Fernando Peinador, en un escrito del que da cuentas un acta pública de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de La Granja del pasado siete de septiembre, dirigido al alcalde socialista Félix Montes, ha manifestado que "su decisión de aceptar su baja como miembro del grupo municipal de Partido Popular se fundamentó en el proceder de este partido que sin él ser oído por sus representantes válidos, y "única-

mente basándose en rumores", adoptan una postura difícil de entender como democrática".

A continuación Peinador señala que "respecto a las irregularidades que han tenido lugar en los libros de la asociación de festejos de Valsaín, según escribe el Sr. Arévalo, permítame que le diga a este señor, apostilla el concejal Peinador, que debería haber adjetivado la palabra irregularidades, ofreciendo una frase de probabilidad, porque la palabra concreta y escueta de irregularidades le corresponde decirla al juez en procedimiento judicial".

Precisamente Fernando Peinador, después de señalar que él no era entendido en contabilidad, dice en su escrito que "en la junta de fiestas de Valsaín de 1992, a la que ambos ediles dirigen la polémica sobre la gestión contable, él no era ni presidente, ni tesorero, ni vicepresidente, ni secretario, sino sólo vocal, para continuar diciendo que si de algo hubiera que responder, él res-

pondería, pero no como único responsable, porque era evidente, continúa, que era miembro de una junta directiva y no de un órgano unipersonal.

Para concluir el hasta hace un mes concejal del grupo popular del Ayuntamiento de San Ildefonso manifiesta, dirigiéndose a José Luis Arévalo "que no sea demagogo" al hablar del daño irreparable causado por el concejal Peinador a la credibilidad depositada por los votantes en el Partido Popular, diciendo (al Sr. Arévalo): ¿ha preguntado o se ha interesado por saber cuántos concejales cambiaron su voto al verle en las listas del Partido Popular, donde ahora es único representante (no grupo de concejales, porque es Vd. solo), en las elecciones de mayo de 1991? Interésese con datos fiables y se llevará una sorpresa, concluye el escrito del concejal Fernando Peinador, del que la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento dará cuenta en la primera sesión que celebre.

## El colectivo gitano de Segovia recibirá 1,3 millones de pesetas

Valladolid. (Ical).— El colectivo gitano de la provincia de Segovia recibirá 1,3 millones de pesetas a través de una subvención que la Junta de Castilla y León, destina a los centros y asociaciones cuyo objetivo es la promoción sociocultural de las minorías étnicas.

El Gobierno regional subvenciona con 30,9 millones de pesetas las actividades y el mantenimiento de las asociaciones del colectivo gitano, según el informe de ayudas para 1993 de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social.

Las solicitudes han sido presentadas por las propias asociaciones y entidades públicas y están programadas fundamentalmente para la promoción sociocultural, seguimiento escolar, participación comunitaria y actividades específicas relacionadas con la mujer y la infancia como medio para el desarrollo e igualdad de las minorías étnicas de la Comunidad.

Los ayuntamientos solicitantes han sido los de Avila, Miranda de Ebro, Guardo, Salamanca, Segovia, Valladolid y Peñafiel. A la provincia de Avila se destinan 2 millones de pesetas; a Burgos, más de 5 millones; a León, 3 millones; a Palencia, más de 4 millones; a Salamanca, 3 millones; y a Valladolid, más de 12 millones.

Por otra parte, la Dirección General de Servicios Sociales está estudiando un Plan Regional de Desarrollo Gitano.

A través de este plan regional de desarrollo gitano, la Junta de Castilla y León prestará los servicios públicos necesarios para satisfacer las necesidades sociales del pueblo gitano, con la intención de potenciar la identidad cultural de esta minoría étnica, por otra parte el plan tiene como primordial objetivo el procurar concienciar a la sociedad para que respeten la idiosincrasia de este colectivo.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia del General de Brigada  
de la Guardia Civil

**D. José Vallejo Bermejo**

(Q. E. P. D.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados.

Al tiempo comunicar que el sábado día 18 de los corrientes, a las 12 horas, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, se celebrará una misa por su eterno descanso.

## TELEFONICA

Comunica a sus clientes de Segovia, el próximo traslado de las Oficinas Generales a partir del día 17 de los corrientes, a su nuevo emplazamiento sito en el Paseo Conde Sepúlveda, número 45, donde gustosamente les seguiremos atendiendo.

### Ayuntamiento de Aldealengua de Pedraza (SEGOVIA)

Se hace pública la exposición del proyecto de delimitación de Suelo Urbano de Aldealengua de Pedraza durante el plazo de un mes, desde la publicación del respectivo anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, en las oficinas municipales, con plazo común para presentar alegaciones.

Aldealengua de Pedraza, a 10 de septiembre de 1993.— EL ALCALDE PRESIDENTE, Fdo.: D. Eleuterio Alvaro Escribano.





El presidente de la Junta, Juan José Lucas, saluda al secretario regional del PSOE, Jesús Quijano.

Lucas se entrevistó ayer con los portavoces de las Cortes

## Quijano afirma que el PP y PSOE deben negociar con "responsabilidad"

El portavoz del PSOE en la Cortes regionales, Jesús Quijano, afirmó tras el encuentro con el presidente Lucas que los dos grandes partidos nacionales, PP y PSOE deben acostumbrarse a negociar "con responsabilidad" los temas de Estado, como por ejemplo los autonómicos. Por su parte el portavoz del PP, Javier León de la Riva, aseguró que no quiere las mismas competencias que Euskadi o Cataluña.

Valladolid. (Ical).— El portavoz regional del PSOE Jesús Quijano se mostró partidario de que el Partido Popular no condicione a sus consejeros en la famosa votación de la semana que viene sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas, de forma que se "recupere la calma" en esa cuestión.

Jesús Quijano dijo también que su partido está abierto a la posibilidad de concentrar algunas competencias, por ejemplo en materia de agricultura, tal y como propuso Juan José Lucas hace días. De todas formas, pidió que esa prueba se realice "fuera del terreno habitual del pulso entre administraciones".

En cuanto a la Administración única, el secretario regional del PSOE manifestó que había que evitar duplicidades

en la prestación de servicios, siempre bajo la óptica de que la simplificación debe verse también con el problema de la descentralización hacia ayuntamientos, diputaciones y comarcas como la del Bierzo. Compartió la puesta en marcha del Fondo de Nivelación de Servicios Mínimos recogido en el artículo 15 de la LOFCA y exigido por el Gobierno Lucas para hablar después del IRPF, y pidió que el Fondo de Compensación Interterritorial no disminuya incluso aunque bajen las partidas de inversiones en los Presupuestos Generales del Estado.

Quijano señaló por último que el pleno anunciado por Lucas para debatir todas las cuestiones económicas de actualidad, unido al de los presupuestos, servirá para que este año no se celebre el deba-

te sobre el estado de la región, aunque el PSOE tratará de buscar un acuerdo "sin planteamientos reivindicativos" para que éste tenga lugar en el primer periodo de sesiones de cada año —en febrero—.

### Tocar techo

El portavoz del PP en las Cortes regionales, Javier León de la Riva, aseguró hoy en Valladolid que Castilla y León no quiere las mismas competencias que Euskadi o Cataluña, porque no las necesita o no le interesa, pero sí debe exigir los mismos derechos al autogobierno que las comunidades "mal llamadas históricas". En este sentido afirmó que su grupo no está dispuesto a decir que ya se ha tocado techo en la transferencia de competencias, y que los mayores problemas con las ya concedidas estarán en la negociación del Insero y de Educación. León de la Riva dijo que si la cesión del IRPF supone cumplir la LOFCA sobre compensaciones el voto del PP será positivo en el Consejo de Política Fiscal y Financiera.

marco de un modelo federal del Estado. "La Junta ha picado el anzuelo para no entrar en el planteamiento de un Estado federalizante y se han perdido diez años decisivos en la consolidación del proceso autonómico", dijo Herreros. Para Herreros Castilla y León de seguir así "irá en barrena" porque su economía está muy condicionada, y en este contexto la cesión del 15 por ciento del IRPF está condicionada por la mala negociación en el pacto autonómico. Además, no se ha conseguido previamente clarificar el modelo de Estado que se pretende.

Por su parte el portavoz del CDS en las Cortes regionales señaló al término de su reunión con el presidente de la Junta que la anunciada cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas "consolida la España de las tres velocidades", con grave perjuicio para Castilla y León, que una vez más se verá marginada en relación con las regiones más ricas. De Fernando, que permaneció más de media hora hablando con el presidente Lucas en su despacho oficial, afirmó que la polémica suscitada por este asunto carece de sentido.

## Herreros partidario de la racionalización

Valladolid. (Ical).— El portavoz de IU en las Cortes regionales, Antonio Herreros, inició ayer la ronda de reuniones de los grupos parlamentarios con el presidente de la Junta, Juan José Lucas. En el encuentro, que duró unos 45 minutos Lucas expuso al único representante de IU en la Cámara los contenidos básicos de su reunión con el ministro Jerónimo Saavedra.

Herreros se mostró partidario de racionalizar la Administración Pública como solución para reducir el gasto. En su opinión la Administración única sólo tiene sentido en el

## Las ponencias para el congreso del PP reafirman la Administración única

Valladolid. (Ical).— Las ponencias del Partido Popular para el VI congreso regional que se celebrará el próximo día 25 en Salamanca reafirman la propuesta para aplicar la Administración única sobre Agricultura en Castilla y León con carácter experimental formulada recientemente por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, al ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra.

Los tres documentos temáticos que se discutirán en la capital charra se refieren al desarrollo regional, la política autonómica y local, y la relacionada con el sector agrario y el Medio Ambiente, presentados por Luis Ortiz González, Javier León de la Riva y José Emilio Aguirre, respectivamente.

En el capítulo de las administraciones los "populares" proponen la modificación de la ley de Bases de Régimen Local, la reforma de la ley de Régimen Electoral en cuanto a la elección de los miembros de las corporaciones locales con la inclusión de listas desbloqueadas y la reforma de la ley de Haciendas Locales. En este último punto se propone la participación de los ayuntamientos en el 25 por ciento del gasto público del Estado.

El PP menciona la renta por habitante como elemento co-

rector de los desequilibrios entre los municipios de la Comunidad.

Otras de las propuestas de esta ponencia apuntan a la descentralización "política y administrativa con la homogeneización final de todas las autonomías", la oposición al desequilibrio competencial entre las CC.AA. y la potenciación de las competencias de las Diputaciones en materia de obras y servicios.

En cuanto al desarrollo regional, los documentos de debate para el próximo congreso también contemplan la creación de una nueva Consejería que aborde de forma específica el área de Turismo, la constitución de un órgano especial de control de la política hidráulica y la puesta en funcionamiento dentro del propio partido de una comisión de seguimiento del Plan de Desarrollo Regional y los proyectos de las consejerías.

Asimismo, se subraya también en este capítulo la necesidad del control exhaustivo de la transferencia de competencias, la puesta en marcha del Plan Fiscal de Castilla y León y "el cumplimiento riguroso y puntual del pacto autonómico así como su posterior ampliación".

El plazo para la presentación de enmiendas concluye el próximo jueves día 23.

## El CDS acordó romper el pacto de gobierno sin apoyar la moción de censura

Valladolid (Efe).— El comité ejecutivo provincial del CDS de Valladolid acordó anoche por mayoría de sus miembros romper el pacto de gobierno con el PSOE en la Diputación vallisoletana, "pero con la expresa condición de no apoyar ninguna moción de censura" por ahora contra los socialistas por parte del PP ni de ningún otro partido. Así lo manifestó el presidente provincial del CDS de Valladolid a los medios informativos, Esteban Riera, al final de la reunión del comité ejecutivo, que duró más de cuatro horas, se celebró a puerta cerrada y se caracterizó por las diferencias de criterio en las discusiones, según admitieron los propios reunidos.

Riera justificó la ruptura del pacto de gobierno con el PSOE por la situación "insostenible" que existe en la Diputación vallisoletana, lo que ha motivado la dimisión del diputado centrista Enrique Hernández, partidario asimismo de la salida del CDS del equipo de gobierno que preside el socialista Juan Antonio García Calvo.

Hernández, que abandonó la reunión del comité ejecutivo a las dos horas de discusiones, dijo a EFE que a su juicio "hay motivos institucionales y políticos para romper el pacto, porque la

Diputación no funciona", y se quejó de haber estado marginado por el PSOE como integrante del equipo de gobierno.

El presidente provincial del CDS, que dijo que la ruptura del pacto se había acordado por doce votos contra cuatro, manifestó también que su partido se compromete a no apoyar ninguna moción de censura, "ni ninguna otra actuación que tienda a cambiar el poder de la Diputación".

Esté último compromiso, según añadió Esteban Riera, será válido hasta después de la celebración del congreso extraordinario nacional del CDS, previsto para noviembre o diciembre, y en donde se decidirá sobre el futuro del partido centrista. Riera resaltó que ahora el CDS queda en una situación de "independencia absoluta" en la Diputación vallisoletana y añadió que a partir de ahora el voto centrista en la Corporación "será abstencionista" hasta que el congreso decida sobre el futuro del CDS. Dijo también el presidente provincial del CDS que el nuevo diputado centrista que sustituya a Hernández, previsiblemente Secundino Arroyo, alcalde de Castrodeza, seguirá la decisión tomada esta noche por el comité ejecutivo del partido.



La unidad que próximamente será dirigida por el teniente coronel Yagüe Martínez

## Una joven salmantina paracaidista parte hacia Bosnia como "casco azul"

La joven salmantina María del Carmen Rodríguez Castaño, de 20 años, partirá próximamente con otros "casco azul" españoles para Bosnia-Herzegovina donde prestará ayuda humanitaria como paracaidista dentro de la Agrupación Madrid, tercer contingente que llega a la república.

Salamanca. (Ical).— La joven salmantina, que ingresó en el Ejército hace seis meses dentro de la Brigada Paracaidista, ha manifestado que se encuentra tranquila ante la misión que va a emprender. "No me he planteado nada sobre el riesgo que puedo correr", comentó.

La unidad, compuesta por 567 militares, partirá el próximo día 17 al mando del teniente coronel burgalés Juan Yagüe Martínez del Campo, hijo del general Yagüe Blanco, que ya fue capitán general de la VI Región Militar.

El trabajo que desarrollará la joven militar consistirá en prestar ayuda humanitaria a la población afectada por este conflicto y estará instalada en la ciudad croata de Split, situada en la costa adriática. "Me metí en el Ejército porque me gusta. Nos levantamos a las siete de la mañana, hacemos gimnasia por la mañana y luego hacemos sesiones teóricas y prácticas", señaló.

La joven aseguró que su familia ha respetado su decisión, "además les reconforta pensar que voy con mi primo Víctor Manuel, que también es miembro de esta agrupación". "Esta va a ser mi primera salida al extranjero y supone algo emocionante para mí", indicó María del Carmen que resaltó las normales relaciones que mantiene con el resto de sus

compañeros a pesar de ser mujer.

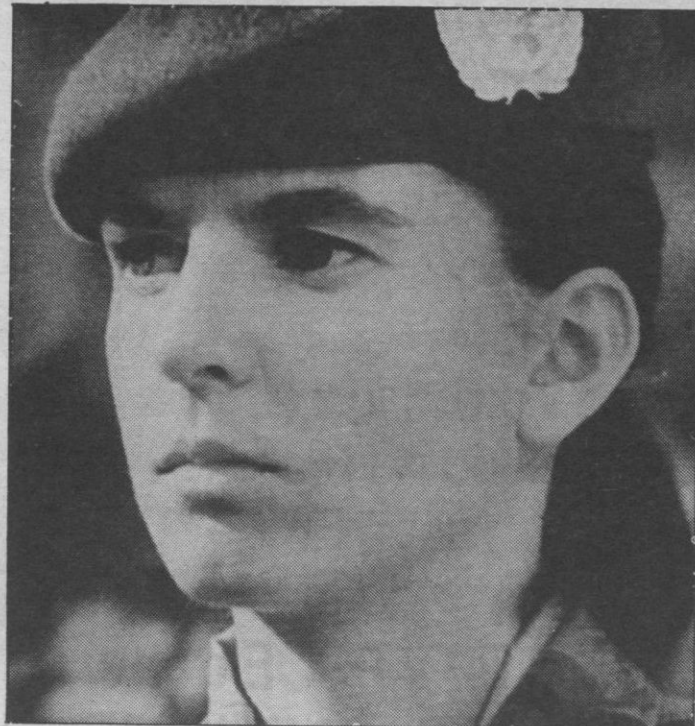
En la Agrupación Madrid cuenta con la compañía y el apoyo de otras cuatro chicas más de otras regiones.

### Orgullo y preocupación

María del Carmen Rodríguez hizo Bachillerato en el colegio de Nuestra Señora de la Providencia de Ciudad Rodrigo. Tras realizar diferentes trabajos en Salamanca, intentó ingresar en el año 1992 en la Academia de la Guardia Civil de Valdemoro, aunque fracasó. Posteriormente, logró el ingreso en la Escuela de Paracaidismo de Alcantarilla (Murcia), donde juró bandera el pasado mes de mayo. Fue destinada a Alcalá de Henares donde ha permanecido hasta ahora.

Por su parte, Víctor Manuel Castaño Martín, de 19 años, primo de María del Carmen y nacido también en Alamedilla, estudió en distintos pueblos de la comarca en la que está destinado su padre como guardia civil. Durante la prestación del servicio militar pidió el traslado a la Escuela de Paracaidismo de Alcantarilla.

Los padres de ambos se muestran orgullosos de la decisión de ambos aunque no esconden su preocupación. "No sabemos lo que les espera en Bosnia —dice Vicenta, la madre de la militar— y es na-



María del Carmen Rodríguez, paracaidista en la Agrupación Madrid.

tural que tengamos miedo y estemos preocupados".

Por su parte, José —marido de Vicenta— reconoce que "hemos tratado de hacerla asistir para que no se meta en aquel lío pero no ha habido manera, ha decidido marcharse y no hay nada que hacer. Lo único que nos queda es pedir para que no le ocurra nada". Andrés, padre de Víctor Manuel, tampoco puede ocultar el doble sentimiento de orgullo y preocupación por su hijo dado su formación militar.

### Demasiada sangre

Los militares españoles tendrán que afrontar el duro invierno de los Balcanes y la afluencia de refugiados que es-

tos días se acercan a la ciudad de Jablanica. "Se ha derramado ya mucha sangre, señaló el teniente coronel Yagüe Martínez, encargado de dirigir esta operación, se han generado muchos odios y las posturas que hay entre las partes contendientes chocan en temas fundamentales y por lo tanto la situación es difícil, no hay que engañarse". Sin embargo, el militar burgalés, que no es la primera vez que viaja a ex Yugoslavia, confía en que se llegue a una solución política. "Aunque no es un tema que a nosotros nos competa como agrupación, lo que sí hacemos es colaborar en la búsqueda de esa solución, con una política de pequeños pasos.

## El Congreso debatirá el día 23 la reforma del Estatuto de Autonomía

Valladolid. (Ical).— El Congreso de los Diputados debatirá el próximo día 23 el debate de totalidad de la proposición de Ley Orgánica de Reforma del Estatuto de Autonomía de Castilla y León, según ha comunicado por escrito el presidente de la Cámara Baja, Félix Pons, a su homólogo en las Cortes regionales, Manuel Estella Hoyos.

Esta iniciativa legislativa fue aprobada por el pleno de las Cortes regionales el 31 de marzo del presente año en una sesión en la que también se designó a los procuradores Javier León de la Riva, por el grupo popular, y Jesús Quijano, por el PSOE, para que defendieran dicha proposición en el Congreso de los Diputados.

Una vez aprobada en la Cámara regional, la propuesta de reforma fue presentada en el Registro de la Cámara Baja el 1 de abril del 93.

La proposición ha sido retomada por el Congreso de los Diputados sin necesidad de nueva presentación por parte de las Cortes regionales, a pesar de la constitución del órgano legislativo nacional.

Al hilo de la reforma del estatuto, las ponencias del PP para el VI Congreso Regional, que se celebrará el próximo día 25 en Salamanca, reafirman la propuesta para aplicar la Administración única sobre agricultura en Castilla y León con carácter experimental formulada por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, al ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra.

## El 40 por ciento del agua utilizada para el riego se pierde sin ser usada

Zamora. (Ical).— El 40 por ciento de las aguas utilizadas para el riego en Castilla y León se pierden por la falta de permeabilización de las acequias, según aseguró en Zamora la ex directora general de la Energía, María Teresa Estevan Bolea.

Este dato lo dio a conocer en el segundo encuentro preparatorio del congreso regional de medio ambiente, que se desarrolló en la capital zamorana. Esta jornada se centró en "Los instrumentos económico-financieros en la gestión medioambiental". Estevan Bolea destacó el papel

básico del agua en la creación de riqueza y pidió una política de electrificación de la agricultura y el fomento de las técnicas de fomento del riego por aspersión para luchar contra el despilfarro de agua.

Las conclusiones del encuentro, al que asistieron expertos, naturalistas y ecologistas, se centraron en la necesidad de proteger el suelo natural para mantener un medioambiente equilibrado.

Estas ideas serán la base de los debates del III Congreso Regional de Medio Ambiente que se

desarrollará en Burgos entre el 19 y el 21 de octubre.

La ponente defendió "el aumento del coste del agua en las zonas urbanas como forma de solidaridad con las rurales". En este sentido, destacó que "es necesario hablar de mucho dinero" para conservar el medio rural. Los riesgos "irreversibles" que sufre mundo agrario y rural ya fueron puestos de manifiesto durante el primer encuentro que tuvo lugar en Valladolid. Estevan Bolea alabó la instalación de la planta depuradora de Santovenia de Pisuerga en Valladolid.

## Merino califica la ley comercial de "mínimos para ordenar el sector"

Valladolid. (Ical).— La futura Ley de Regulación de la Actividad Comercial de Castilla y León es una ley de mínimos que intenta ordenar el sector comercial de la región y "fomentar el pleno desarrollo de esa actividad comercial compensando los intereses en juego", según ha manifestado el consejero de Fomento, Jesús Merino, en el marco de la X Feria Agropecuaria que se celebra en Salamanca.

Jesús Merino resume los principios de esta ley en tres aspectos: asegurar la profesionalización de los comerciantes, el respeto a los principios de libre competencia y la adaptación de la regulación tanto a las necesidades propias de las formas de tradicionales de venta como a las nuevas fórmulas de comercialización.

La sentencia del Tribunal Constitucional sobre la inconstitucionalidad de las leyes autonómicas sobre horarios comercia-

les ha obligado a modificar el borrador elaborado por la Junta de Castilla y León.

Sobre este aspecto Merino insta al Gobierno central a que "apruebe una norma de rango legal que evite lo fragmentario de la legislación actual".

El borrador de la ley contempla un papel destacado para los ayuntamientos. Serán las propias corporaciones locales las que decidan sobre la implantación y autorización de mercadillos.

El consejero de Fomento ha destacado que "las razones que justifican la necesidad de una regulación propia del comercio regional son tres: la económica, el sector ocupa a unas 100.000 personas; existe un vacío legal en esta materia; y se necesita regular las nuevas fórmulas de práctica comercial como las ventas a distancia, rebajas, venta automática en cadena".



### CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES

Niños a partir de 4 años — Clases de adultos

TODOS LOS NIVELES — Abierto plazo de matrícula

C/Almendros, 3 Telf. 44 50 60 SEGOVIA

### Representante/a

Relacionado/a con EDIFICIOS DE COMUNIDADES precisa importante empresa IMPORTADORA DE CARBÓN. Comisiones interesantes. Escriban urgentemente al apartado 1.997- 33080 OVIEDO. Ref. REP/SG.



Alfonso Guerra: "A mí no me echan del PSOE ni con agua caliente"

## Narcís Serra, optimista ante el proceso congresual del Partido Socialista

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, afirmó ayer en Vigo sentirse optimista ante el proceso congresual del Partido Socialista, y defendió la necesidad del trabajo en común, el entendimiento y la integración, para apoyar al Ejecutivo a superar las dificultades del país.

Vigo (Efe).— Serra, que asistió en esta ciudad a la presentación de las conclusiones del Plan Estratégico elaborado por el Ayuntamiento, señaló que confía en el futuro del PSOE, porque existen elementos poderosos que le unen, como son la historia del partido, el liderazgo de Felipe González y el compromiso con los ciudadanos después de los resultados del 6 de junio.

Añadió Serra su convencimiento de que el debate congresual se llevará adelante basándose en la necesidad de defender la política socialista en materia económica, de luchar contra el desempleo, de mantener el principio de solidaridad, y de consolidar el estado bienestar. Según el vicepresidente, en todo caso los socialistas seguirán apoyando al Gobierno, "para sacar adelante el reto de elaborar una política económica, un presupuesto, y un pacto político que nos permitan salir de esta crisis, y darle un futuro a este país", logrando hacer de España "un Estado competitivo que tenga un lugar en Europa".

En relación con la moción de censura en Aragón, Serra pidió serenidad al líder de la oposición, José M<sup>a</sup> Aznar, y le



Serra, en el centro, conversa con el alcalde de Vigo, Carlos Príncipe, a la dcha. y A. Sánchez Presedo.

recordó que el PSOE fue el partido más votado en esa Comunidad, y que tiene prácticamente el doble de diputados que la fuerza siguiente, "y por lo tanto no puede discutirse la representatividad ni el respaldo democrático y electoral" al nuevo Gobierno. Sobre la cesión del 15% del IRPF a las autonomías, Serra puso de manifiesto que con este mecanismo se trata de introducir el principio de corresponsabilidad fiscal de las autonomías. Indicó que el objetivo del Gobierno con esta propuesta no es el de originar nuevos ingresos, sino que se pretende alcanzar un avance en los mecanismos de financiación autonómica.

### Dimisión en el PP

En relación con esta polémica, el diputado autonómico del

Partido Popular Pere Barceló se dio hoy de baja del partido y abandonó su escaño en el Parlamento de Cataluña por discrepar con la oposición de su partido a la cesión del 15% del IRPF y por la tibieza con que la formación ha reaccionado a los ataques contra la lengua catalana. Tras presentar su dimisión, Barceló afirmó que "yo voté en el Parlamento junto al resto del grupo parlamentario del PP en favor de la cesión del 15 por ciento y ahora el partido no puede hacer declaraciones ambiguas, porque es una cuestión en la que se debe decir sí o no, no hay matices".

El PP ha expresado su disconformidad con la fórmula gubernamental de cesión del IRPF y ha anunciado que votará contra la propuesta en el

consejo de política fiscal y financiera.

### "Ni con agua caliente"

El vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, afirmó ayer en Sevilla que está "absolutamente orgulloso" de pertenecer a esta organización desde hace 35 años, y agregó que "a mí no me echan del partido ni con agua caliente". En un acto con militantes socialistas sevillanos, Guerra señaló que "estamos absolutamente obligados a hacer esfuerzos para resolver problemas externos porque el partido no es un fin en sí mismo", y agregó que pese a las "declaraciones de gente de derecha, de fuera o de dentro del partido que digan lo contrario, van a fracasar. A mí no me echan ni con agua caliente".

## El nuevo presidente de Aragón promete un Gobierno coherente

Zaragoza (Efe).— El nuevo presidente del Gobierno de Aragón, el socialista José Marco, prometió ayer que las características generales del nuevo Ejecutivo serán la "coherencia, eficacia, honradez y apertura a la sociedad con la integración de dos independientes" en el Consejo de Gobierno. Marco destacó que el reparto de las consejerías del nuevo Ejecutivo se ha hecho "teniendo claro cuáles eran las mejores cabezas de progreso que podían estar a disposición del proyecto político socialista".

En este sentido, agradeció la generosidad de "tantos compañeros socialistas" por haber entendido que en este momento la sociedad les pedía "dar un paso atrás a sus apetencias personales y permitir que se integrasen independientes precisos y preciosos para que la política no sea una parte arrinconada en el contexto de la sociedad". Marco aseguró que con este cambio de Gobierno "hacemos justicia a la voluntad democrática del pueblo en las últimas elecciones", cuando las fuerzas progresistas obtuvieron 10.000 votos más que las de regreso en la Comunidad.

El apoyo del diputado transfuga Emilio Gomáriz a la moción de censura del PSOE contra Emilio Eiroa, permitió la investidura del socialista José Marco como nuevo presidente aragonés. Los representantes de los grupos que apoyaban al Ejecutivo (PAR y PP) criticaron con dureza la actitud de Gomáriz, transfuga del PP y único integrante del Grupo Mixto, que resolvió el empate a 33 votos entre la coalición de Gobierno y la oposición (PSOE e IU).

## La Bolsa de Madrid

### ESCASO VOLUMEN DE NEGOCIOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 2,80 puntos y quedó situado en 280,52 puntos.

El mercado de valores madrileño, que había comenzado la sesión con tendencia indefinida, ligeramente a la baja, repuntó algo después, para volver a bajar a las 12,00 horas, informaron los operadores consultados. A esa misma hora, el volumen total negociado era muy escaso, siguiendo la tónica de ayer a estas horas y predominaban las órdenes de venta sobre las de compra. La bajada de la Bolsa la explican los expertos como una consecuencia del retroceso de los futuros, que al mediodía se situaban con precios por debajo del IBEX, lo que ha provocado que los inversores prefieran materializar los beneficios y emitan continuas órdenes de venta. El Ibex 35 bajaba al mediodía 37,27 puntos, el equivalente a un -1,19% y se situaba en 3.080,37 puntos.

Los valores más negociados al mediodía eran Telefónica con 895 millones de pesetas, Banco de Santander con 895 millones de pesetas, Repsol con 556 millones, Iberdrola con 447 millones y BBV con 330. Por sectores podían apreciarse descensos generalizados, aunque destacaban Eléctricas, seguido de Comunicación, Otras Industrias Alimentación y Bancos. El volumen total negociado en el mercado continuó a las 12,00 horas era de 6.060 millones de pesetas.

Los índices sectoriales quedaron establecidos al mediodía de la siguiente manera: Bancos y Financieras, -1,05. Eléctricas, -1,14. Alimentación, -1,08; Construcción, -0,79; Inversión, -0,82; Metal-Mecánica, -0,81; Petróleo-Químicas, -0,49; Comunicaciones, -1,11; Otras Industrias, -1,11.

## Las medidas del Gobierno sobre el desempleo "ponen en cuestión este sistema"

Madrid (Efe).— UGT y CC.OO. señalaron ayer que las medidas propuestas por el Gobierno para reformar el sistema de prestaciones por desempleo "ponen en cuestión este sistema" y criticaron la ausencia de iniciativas contra el fraude en este tipo de prestación.

Tras la reunión, que se prolongó durante tres horas, con Gobierno y patronal, los sindicatos rechazaron tajantemente la oferta del Ejecutivo sobre prestaciones por desempleo y señalaron que tienen "discrepancias fuertes" con el Gobierno en el diagnóstico de la situación. El secretario de política institucional de CC.OO., José M<sup>a</sup> Fidalgo, se refirió a la "dureza" de las medidas planteadas y a la extralimitación de algunas fuera del campo del desempleo. Dijo que espera que el Gobierno "sea permeable" a los planteamientos sindicales, si no, advirtió, "el consenso está muy lejano".

Apolinar Rodríguez, secretario de acción sindical de UGT,

denunció la presentación "interesada" de estas medidas por parte del Gobierno, ya que, en su opinión, el déficit del Instituto Nacional de Empleo (INEM) es un problema de "mala presupuestación". El dirigente de UGT acusó también al Ejecutivo de "no querer luchar contra el fraude sino de recortar las prestaciones por desempleo", calificó las medidas de "absolutamente desorbitadas" y añadió que "nadie puede pensar que se persiga con ellas el consenso". Rodríguez se remitió a la propuesta de los sindicatos para reducir el gasto en prestaciones por desempleo en la que plantean la reducción del paro y de la eventualidad en la contratación y la intensificación de la lucha contra el fraude.

Las tres partes acordaron que hoy fijarán el calendario de negociación para los próximos días, en los que se incluirá de nuevo la reforma de las prestaciones por desempleo. A la reunión de ayer entre el Gobierno y

los agentes sociales se refirió el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, quien reiteró que el Gobierno mantendrá el poder adquisitivo de las pensiones, aunque eludió desvelar qué fórmula se utilizará para ello y si se incluirá una cláusula de garantía.

Gobierno, patronal y sindicatos terminan hoy la ronda de negociaciones de esta semana con el debate de las políticas activas de empleo y de inversión pública. En la reunión, que ha comenzado a las 11,30 horas, los sindicatos pedirán al Gobierno que mantenga en el 5% del PIB la inversión en infraestructuras, mientras que la patronal instará al Ejecutivo para que adopte medidas urgentes contra la crisis.

Por otra parte, el ministro de Economía, Pedro Solbes, se comprometió ayer a que el Gobierno hará todo lo posible para que los tipos de interés puedan seguir bajando en España, aunque reconoció las limitaciones del Ejecutivo y la importancia que tienen los mercados.





TELEFOTO EFE

El Rey Juan Carlos y el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, durante el acto.

El Rey Juan Carlos presidió la apertura del Año Judicial

## Sala y Belloch, a favor de la reforma del procedimiento abreviado

El presidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Pascual Sala, y el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, se mostraron ayer favorables a la reforma del procedimiento abreviado, pedida por el fiscal general del Estado, durante el acto de apertura del Año Judicial 1993-94 que presidió el Rey Juan Carlos.

Madrid (Efe).— Los tres coincidieron en criticar la falta de garantías para el inculpa- do de este procedimiento, por el que se tramita, entre otros el "caso Filesa", cuya instrucción empezó hace dos años el juez Marino Barbero, aunque ninguno de los tres se refirió a este asunto expresamente.

La apertura del Año Judicial se inició con un discurso del fiscal general del Estado, Eligio Hernández, quien explicó que el procedimiento abreviado, a veces, termina con una irremediable apertura del juicio oral, a pesar de que el ministerio fiscal haya solicitado el sobreseimiento de la causa. Para evitar que después se tenga que absolver a quien no debió ser objeto de sospecha, Hernández propuso una reforma consistente en que, cuando el fiscal solicite el archivo de una causa y una de

las acusaciones formule escrito de acusación, el juez tenga que dictar un auto de sobreseimiento o uno de inculpación.

El presidente del Tribunal Supremo y del CGPJ, Pascual Sala, pronunció después un discurso en el que afirmó que el Tribunal Supremo ha sido "el gran olvidado" de la reforma judicial española que impuso la Constitución de 1978. Tras reclamar para este Tribunal servicios técnicos de asistencia "suficientes y bien estructurados", Sala abogó por la "reforma decidida" del recurso de casación ante el Supremo y calificó de "inaplazable y absolutamente necesaria" la reforma del proceso administrativo y de los procesos civil y penal.

Sala se refirió a continuación al Tribunal Constitucional, al que reprochó no haber abordado frontalmente en su

doctrina el hecho de que se lesiona el principio de igualdad cuando se producen sentencias contradictorias dictadas por tribunales diferentes y que, en este caso, son los tribunales ordinarios los que tienen que pronunciarse y no el Constitucional.

Una vez que el Rey declaró abierto el Año Judicial 1993-94, Pascual Sala, preguntado por la propuesta de Eligio Hernández en cuanto al procedimiento abreviado, dijo que sería bueno un pronunciamiento judicial de imputación. Para evitar que un proceso pueda delitarse "sine die", indicó que hay que reformar el proceso penal definiendo los papeles del juez y del fiscal.

En relación a este tema, el titular de Justicia dijo que "está claro que hay que introducir mecanismos de corrección" dentro de la reforma procesal penal, "porque no está funcionando todo lo bien que debería en miles de casos. Hay ciudadanos que están esperando demasiado tiempo una resolución judicial".

## Laborda asegura que "o se reforma este año el Senado o mejor será cerrar esa carpeta"

Madrid (Efe).— El presidente del Senado, Juan José Laborda, considera que antes del próximo año debe aprobarse la reforma del Reglamento de la Cámara para convertirla en una auténtica Institución de representación territorial, ya que, de lo contrario, "mejor sería cerrar esa carpeta". Laborda fue elegido presidente de la comisión de Reglamento de la Cámara, en la que se estudiará la citada reforma, con el objetivo de impulsar definitivamente la modificación del papel del Senado.

Laborda dijo que "es completamente urgente" que los grupos

parlamentarios suscriban el acuerdo para tramitar la reforma en lo que respecta a la función territorial del Senado. "Es necesaria esa reforma para abrir un diálogo multilateral entre las autonomías", agregó Laborda, quien estima que se dan las condiciones necesarias para conseguir el consenso "necesario e imprescindible" entre los grupos para abordar la reforma.

Advertió el presidente del Senado que si en el actual período de sesiones (que acaba el 31 de diciembre) los grupos no han logrado un acuerdo al respecto, "mejor y más prudente sería ce-

rrar esa carpeta hasta que reuniéramos —dijo— el consenso suficiente que nos permitiera volverla a abrir, porque dejar esta cuestión abierta permanentemente no conduce más que a generar expectativas que no se satisfacen". Laborda añadió que está notando que la realidad autonómica necesita que el Senado juegue un papel al que debe llegar mediante la reforma de su Reglamento y subrayó que esa reforma será una buena contribución "al buen funcionamiento del Estado y al de las responsabilidades de cada cual en su ámbito de gobierno".

## El ministro Albero reconoce que es imposible hacer más en la prevención de incendios

Madrid (Efe).— El ministro de Agricultura, Vicente Albero, reconoció ayer en el pleno del Congreso que "es imposible hacer más" en la prevención y extinción de los incendios forestales. Albero contestó así a una pregunta del diputado popular Guillermo Gortázar, quien reclamó del Ejecutivo un mayor esfuerzo para detener a los causantes de los incendios.

En su intervención, Albero recordó que la gestión y defensa de los montes son competencias transferidas a las autonomías y que la actuación de la Administración central se limita a las campañas de información y prevención, así como de cobertura aérea para luchar contra el fuego. Gortázar aseguró que las medidas que se toman para evitar y extinguir los incendios forestales son insuficientes, criticó al Gobierno por atacar más a los efectos que a las causas de los siniestros, y dijo que la mitad de los incendios son provocados y

actualmente no hay nadie en prisión por haber incendiado el monte, por lo que reclamó del Ejecutivo que dé instrucciones a los Gobiernos Civiles para que pongan más empeño en la detención de los culpables.

El ministro reconoció las dificultades que existen para procesar y condenar a los causantes de los incendios, como ha sucedido en los de Mallorca, aunque ésta no es una competencia del Gobierno, indicó Albero.

Por otra parte, el incendio que se declaró ayer en el "Coto de los Dolores", entre los municipios malagueños de Marbella y Mijas, quedó controlado a las 20:00 horas, tras arrasarse 25 hectáreas de alcornoque y matorral. Igualmente, los bomberos controlaron ayer sobre las 20.00 horas el incendio forestal por el mediodía se declaró entre las poblaciones gerundenses de Santa Cristina d'Aro y Llagostera, y que obligó a desalojar casas de dos urbanizaciones de la zona.



### Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental

ORDEN DE 30 DE AGOSTO DE 1993, DE LA CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO, POR LA QUE SE ANUNCIA LICITACION PARA CONTRATACION DE LAS OBRAS QUE SE INDICAN, MEDIANTE EL SISTEMA DE:

#### \* SUBASTA CON ADMISION PREVIA:

- 22-BU-174. CIRUELOS DE CERVERA. Captación e impulsión de agua. Presupuesto de licitación: 12.969.234 ptas. Plazo de ejecución: 4 meses. Clasificación del contratista: E-1-c.
- 22-SG-165. FRESNO DE CANTESPINO. Abastecimiento. Presupuesto de licitación: 27.529.666 ptas. Plazo de ejecución: 6 meses. Clasificación del contratista: E-1-c.
- 21-ZA-233. GALENDE. Abastecimiento. Presupuesto de licitación: 19.218.787 ptas. Plazo de ejecución: 4 meses. Clasificación del contratista: E-1-c.
- 21-ZA-234. BURGANES DE VALVERDE. Abastecimiento. Presupuesto de licitación: 35.167.316 ptas. Plazo de ejecución: 6 meses. Clasificación del contratista: E-1-d.
- 21-ZA-247. HERMISENDE. Abastecimiento y saneamiento. Presupuesto de licitación: 33.644.773 ptas. Plazo de ejecución: 6 meses. Clasificación del contratista: E-1-d.
- 21-ZA-259. VILLAR DEL BUEY. Abastecimiento. Presupuesto de licitación: 24.228.130 ptas. Plazo de ejecución: 6 meses. Clasificación del contratista: E-1-c.
- 21-BU-186. TORRECILLA DEL MONTE. Abastecimiento. Presupuesto de licitación: 27.225.303 ptas. Plazo de ejecución: 6 meses. Clasificación del contratista: E-1-c.

#### \* CONCURSO CON ADMISION PREVIA.

- 21-P-087. VILLAUMBRALES. Abastecimiento. Presupuesto de licitación: 70.000.000 ptas. Plazo de ejecución: 9 meses. Clasificación del contratista: E-1-d.
- 26-ZA-244. ZAMORA. Mejora en la parte antigua de la ETAP. Presupuesto de licitación: 80.715.867 ptas. Plazo de ejecución: 2 meses. Clasificación del contratista: K-8-e y E-1-f.

Documentos de interés: El Proyecto y Pliego que estarán a disposición de los interesados en la Sección de Gestión Administrativa de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid, y en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia a que corresponda.

Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 1 de Octubre de 1993. La presentación de proposiciones podrá realizarse en el Registro de esta Consejería, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid. 47004 o por Correo, según establece el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Apertura de proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 10 horas del día 15 de Octubre de 1993, en la Sala de Juntas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO  
Fdo.: Francisco Jambriña Sastre



## Clinton levanta las restricciones económicas impuestas a Jordania

Washington (Efe).— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, ha levantado una medida restrictiva que impedía a Jordania recibir una ayuda estadounidense de 30 millones de dólares para el año fiscal 1993, que termina el próximo 30 de septiembre, dijeron anoche fuentes del Gobierno de EE.UU.

Según esas fuentes, Clinton llamó por teléfono al rey Husein de Jordania y le informó del levantamiento de la restricción. Las fuentes gubernamentales, que pidieron el anonimato, indicaron que unos 5,5 millones de los 30 que recibirá Jordania serán utilizados para ayudar al desarrollo de las infraestructuras que la OLP debe poner en marcha en los territorios que estarán bajo su control.

Clinton tomó la decisión de levantar la medida —impuesta contra Jordania durante la guerra del Golfo— poco después de la firma, en Washington, del histórico acuerdo de paz entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Según las fuentes, Clinton prevé pedir al Congreso de EE.UU. que anule definitivamente las sanciones que fueron impuestas durante la guerra, cuando Amán criticó la intervención estadounidense en el golfo Pérsico y declaró su respaldo a Irak.

En su conversación con el rey Husein, el presidente estadounidense reafirmó su compromiso con el proceso de paz.

Jordania e Israel firmaron el martes, también en Washington, un acuerdo que establece el programa de sus negociaciones de paz y abre la puerta a un futuro tratado entre ambas naciones, virtualmente en guerra desde hace 45 años.

### Israel-Siria

Por otra parte, tras los acuerdos para negociar la paz con OLP y con Jordania, las conversaciones con Siria y el Líbano pasarán a un segundo plano para Israel, según su primer ministro Isaac Rabin. "Primero nos concentraremos en llevar a la práctica los acuerdos ya alcanzados" el lunes y el martes de esta semana en Washington, afirmó Rabin a la prensa al regresar al país de una sorpresiva visita al Rey Hasan II en Marruecos. En declaraciones a la radio estatal israelí, el jefe del Gobierno acusó a Siria de "tender una mano como para hacer la paz, y con la otra disparar". Siria, que desde la Conferencia de Madrid participa en las conversaciones de paz y reclama la devolución de la meseta del Golán —precisó Rabin—, ampara en su capital a diez organizaciones palestinas que repudian el acuerdo de Israel con la OLP.

## Shevardnadze ordena atacar a los seguidores de Gamsajurdia

Tiflis (Efe).— El líder georgiano Eduard Shevardnadze ordenó el comienzo de operaciones militares contra los partidarios del derrocado presidente Zviad Gamsajurdia, atrincheros en Georgia Occidental.

El jefe de Estado anunció el comienzo de "acciones contundentes" después de que fracasaran las negociaciones con los "zviadistas" bajo la mediación de Aslán Abashidze, presidente del Parlamento de la república autónoma de Adzaria.

En Megrelia, patria chica de Gamsajurdia situada en la parte occidental de Georgia, las fuerzas "gamsajurdistas", encabezadas por el coronel Vajtang Kobalia, ex jefe de los Servicios de Seguridad de Gamsajurdia, cuentan con unos 2.000 hombres armados y más de una decena de blindados y carros de combate. Como resultado de su ofensiva de ayer los destacamentos "gamsajurdistas" cortaron las vías de comunicación de Georgia Central con Batumi, ciudad en la costa del Mar Negro, por las que se efectuaban los suministros también a Armenia y Azerbaiyán desde que fue bloqueado hace una semana Poti, el principal puerto georgiano.

"No podemos permitirlo", dijo Shevardnadze en declaraciones a la prensa.

## La ONU inició la elección de jueces del tribunal que juzgará los crímenes en la antigua Yugoslavia

Naciones Unidas (Efe).— La Asamblea General de la ONU reanudará hoy jueves, la elección de los jueces del tribunal que juzgará los crímenes de guerra perpetrados en los antiguos territorios yugoslavos, tras haber logrado escoger tan solo a ocho de los once necesarios en el primer día de votación.

El Consejo de Seguridad había transmitido a la Asamblea un total de 23 nombres, que se quedaron en 22 cuando se retiró uno de los candidatos hace días.

En la primera votación ayer siete consiguieron los 94 votos necesarios y quedaron elegidos.

Dichos jueces son la jurista estadounidense Gabrielle Kirk McDonald —quien obtuvo el mayor número de votos (137)—, el canadiense Jules Deschenes, el italiano Antonio Cassese, el egipcio George Michel Abi-Saab, el chino Li Haopei, el francés Germain Le Foyer De Costil y el malasio Lal Chand Vohrah.

En la cuarta votación fue elegido el octavo juez, Ninian Stephen, de Australia.

Ninguno de los tres candidatos latinoamericanos —el argentino Julio Barberis, el peruano Alfonso de Los Heros y la ministra costarricense de Justicia Eli-

zabeth Odio Benito—, recibió los 94 votos necesarios en las cuatro votaciones.

Pero de estos tres candidatos, Barberis fue el que más votos obtuvo (73 en la cuarta votación), seguido de la costarricense (58), y muy rezagado el peruano, con 12.

Se espera que la Asamblea General termine hoy la elección de los tres jueces que faltan, aunque sus mandatos, de cuatro años, no comenzarán hasta dentro de dos meses y además el tribunal no podrá no iniciar sus trabajos mientras no haya un fiscal.

## Terminó el secuestro de un avión ruso con la rendición de los piratas aéreos en Noruega

Oslo (Efe).— Los secuestradores de un avión ruso de la compañía "Aeroflot" se rindieron a primeras horas de la madrugada de hoy jueves a las autoridades noruegas, a las que solicitaron asilo político, informaron fuentes aeronáuticas.

Todos las personas que se hallaban en el avión ruso se encuentran en perfecto estado, confirmaron las autoridades, que no informaron si habían aceptado la exigencia de los captores de concederles asilo político.

La Policía noruega precisó

que eran tres los secuestradores, al igual que señalaron algunos de los rehenes liberados horas antes, pero la agencia de prensa noruega NTB informó de que fueron cuatro los individuos que bajaron del avión con los brazos en alto, aunque uno de ellos podría ser uno de los pasajeros. No se confirmaron, sin embargo, ni la nacionalidad ni la identidad de los secuestradores, que en un principio las autoridades creyeron que eran iraníes.

Tras la rendición la Policía evacuó rápidamente la aeronave para comprobar que no había ex-

plosivos a bordo ni más secuestradores y rescatar a los 39 pasajeros y tripulantes que aún quedaban en el avión.

El avión "Tupolev 134", con seis tripulantes y 45 pasajeros a bordo, fue desviado de su ruta cuando volaba desde Bakú, en Azerbaiyán, a la ciudad rusa de Permi, en la región de los montes Urales.

Los piratas aéreos obligaron bajo amenaza al piloto a poner rumbo a Kiev y, después de una breve escala en el aeródromo ucraniano de Borispol, el avión fue llevado a Oslo.

Descartando la venta libre de productos agrícolas

## El Gobierno cubano permitirá la explotación privada de la tierra

El Gobierno cubano anunció ayer medidas de liberalización en la agricultura estatal, que incluyen la creación de cooperativas con gestión autónoma y el arrendamiento de pequeñas parcelas a algunos campesinos, pero descarta la venta libre de productos agrícolas.

La Habana (Efe).— Estas medidas, publicadas en el diario oficial "Granma", están destinadas a reactivar la producción en el campo con el menor gasto posible de recursos en un momento en que la escasez de alimentos es cada día más crítica.

Según fuentes oficiales, si en 1992 la cosecha fue de 1,8 millones de toneladas de productos agrícolas sin contar la caña de azúcar, "este año no llegaría a cubrir los mínimos necesarios".

El acuerdo de la dirección del Partido Comunista (buró político) señala que el objetivo es lograr "una mayor eficiencia" en la agricultura cañera y no cañera, incentivar el trabajo de los campesinos y cooperativistas e incrementar la producción.

Para este fin, el Estado cederá sus tierras "en usufructo por tiempo indefinido" a cooperativas, que serán las dueñas de la producción, administrarán sus propios recursos, dispondrán de cuentas banca-

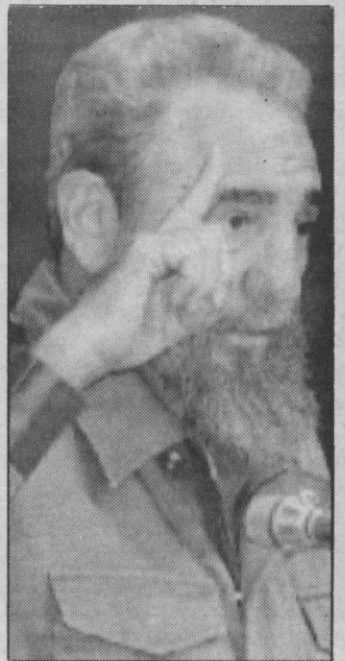
rias y cumplirán las obligaciones fiscales correspondientes.

No obstante, las cooperativas deberán vender la totalidad de su producción al Estado, que definirá los objetivos "conforme a los intereses de la nación" y que se reserva el derecho de "desintegrar" aquellas unidades que violen los principios establecidos. Es decir, las cooperativas no pueden cultivar lo que quieren, ni tampoco vender sus productos directamente a empresas o a particulares, con lo que, de momento, queda excluido el restablecimiento del mercado libre campesino, suprimido por el presidente Fidel Castro en 1985 y que muchos cubanos aún añoran.

### Cooperativas

Estas medidas suponen una cooperativización de las tierras estatales, que representan aproximadamente el 80 por ciento de la tierra cultivable en Cuba.

Hasta ahora, esas tierras estaban rígidamente controla-



Fidel Castro. TELEFOTO EFE

das por empresas del Estado, con una nutrida burocracia y trabajadores agrícolas que ganaban salarios mensuales de unos 200 pesos, independientemente del volumen de producción.

El escaso rendimiento de estas empresas obligaba a llevar continuamente al campo a miles de trabajadores, estudiantes y funcionarios de las ciudades.

## PANORAMICA

**ALEMANIA.**— El Tribunal Regional de Berlín impuso hoy, jueves, penas que oscilan entre 7 y 4 años y medio de prisión a tres antiguos miembros del Consejo de Defensa de la RDA por su responsabilidad en las muertes del Muro de Berlín.

**MOZAMBIQUE.**— Un total de 77 personas murieron a causa del descarrilamiento de un tren, el pasado lunes, en el norte de Mozambique, confirmó hoy, jueves, la Policía Local.

**CHINA.**— La liberación del disidente chino Wei Jingshen fue calificada hoy, jueves, de "decisión independiente del Tribunal de Tangshan" por un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, quien evitó relacionarla con la presentación de la candidatura pekinsa para los Juegos Olímpicos del año 2.000.

**ITALIA.**— El sacerdote Giuseppe Puglisi, párroco de la iglesia palermitana de San Gaetano y fustigador constante de la Mafia, ha sido asesinado anoche de un disparo en la nuca, informó hoy la Policía.

**ANGOLA.**— Harto del continuo desafío militar de los rebeldes angoleños y alarmado por la tragedia humana de la guerra, el Consejo de Seguridad ha lanzado una última advertencia a UNITA sobre la adopción de sanciones. UNITA y su líder, Jonas Savimbi, tienen hasta el próximo día 25 para silenciar sus armas y llegar a un acuerdo con el Gobierno.



## FUTBOL

## Calendario de la Liga Juvenil Preferente

## 19 septiembre

Vadillos C.F.-S.D. Almazán  
Firestone C.F.-C.D. Quintanar  
Cristo Atlético-C.D. Venta de Baños  
U.D.G. Río Vena-P. Casa Social Católica  
**Unami** C.P. Arandina C.F.  
Arévalo C.F.-C.D. San Antonio  
Descansa: R. Burgos C.F. "B".

## 26 septiembre

Quintanar-Vadillos  
Venta Baños-Firestone  
Casa Social-Cristo Atlético  
Arandina-Río Vena  
San Antonio-**Unami**  
Burgos B-Arévalo  
Descansa: Almazán

## 3 octubre

Almazán-Quintanar  
Vadillos-Venta de Baños  
Firestone-Casa Social  
Cristo Atlético-Arandina  
Río Vena-San Antonio  
**Unami**-Burgos B  
Descansa: Arévalo

## 10 octubre

Venta de Baños-Almazán  
Casa Social-Vadillos  
Arandina-Firestone  
San Antonio-Cristo Atlético  
Burgos-Río Vena  
Arévalo-**Unami**  
Descansa: Quintanar

## 17 octubre

Quintanar-Venta de Baños  
Almazán-Casa Social  
Vadillos-Arandina  
Firestone-San Antonio  
Cristo Atlético-Burgos  
Río Vena-Arévalo  
Descansa: **Unami**

## 24 octubre

Casa Social-Quintanar  
Arandina-Almazán  
San Antonio-Vadillos  
Burgos-Firestone  
Arévalo-Cristo Atlético  
**Unami**-Río Vena  
Descansa: Venta de Baños

## 7 noviembre

Venta de Baños-Casa Social  
Quintanar-Arandina  
Almazán-San Antonio  
Vadillos-Burgos  
Firestone-Arévalo

Cristo Atlético-Unami  
Descansa: Río Vena

## 14 noviembre

Arandina-Venta de Baños  
San Antonio-**Quintanar**  
Burgos-Almazán  
Arévalo-Vadillos  
**Unami**-Firestone  
Río Vena-Cristo Atlético  
Descansa: Casa Social Católica

## 21 noviembre

Casa Social-Arandina  
Venta de Baños-San Antonio  
**Quintanar**-Burgos  
Almazán-Arévalo  
Vadillos-**Unami**  
Firestone-Río Vena  
Descansa: Cristo Atlético

## 5 diciembre

San Antonio-Casa Social  
Burgos-Venta de Baños  
Arévalo-**Quintanar**  
**Unami**-Almazán  
Río Vena-Vadillos  
Cristo Atlético-Firestone  
Descansa: Arandina

## 12 diciembre

Arandina-San Antonio  
Casa Social-Burgos  
Venta de Baños-Arévalo  
**Quintanar**-**Unami**  
Almazán-Río Vena  
Vadillos-Cristo Atlético.  
Descansa: Firestone

## 19 de diciembre

Burgos-Arandina  
Arévalo-Casa Social  
**Unami**-Venta de Baños  
Río Vena-**Quintanar**  
Cristo Atlético-Almazán  
Firestone-Vadillos  
Descansa: San Antonio

## 9 diciembre

San Antonio-Burgos  
Arandina-Arévalo  
Casa Social-**Unami**  
Venta de Baños-Río Vena  
**Quintanar**-Cristo Atlético.  
Almazán-Firestone  
Descansa Vadillos

La segunda vuelta se jugará en los campos citados en segundo lugar los días 16, 23 y 30 de enero, 6, 13, 20 y 27 de febrero, 6, 13, 20 y 27 de marzo y 10 y 17 de abril.

## La G. Segoviana debe sacar positivos de Burgo de Osma

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

La tercera jornada del grupo VIII de la Tercera División lleva a la G. Segoviana hasta tierras de Soria. La expedición se quedará en Burgo de Osma, donde tendrá como rival al Uxama. El conjunto que dirige José Luis Carazo es un tanto irregular y ya se ha demostrado en las dos jornadas anteriores.

En el partido que iniciaba la liga, se dejó los dos puntos frente al Salmantino en su propio feudo (1-3), luego, ya el pasado domingo, viajó a Zamora y consi-

guió empatar. Y puede que el equipo zamorano no este bien, pero no es nada fácil sorprenderle en su casa. El Spórting Uxama no se ha reforzado mucho. En sus filas hay jugadores bien conocidos de la afición segoviana, Honrubia, Renedo, Hoyos y Parras, junto con Omeñaca y el portero Soto, dos baluartes del equipo. En el partido del domingo no podrá jugar el defensa Toni, que fue excluido por dos cartulinas amarillas.

El desplazamiento gimnástico puede ser propicio para puntuar y conseguir iniciar así la cuenta

positiva. El pasado domingo se pudieron ver buenas cosas y como no hay lesionados, el técnico podrá repetir el mismo once de salida. Si bien hay que tener en cuenta que no es lo mismo un sistema de juego con tres puntas en casa, que con cinco defensas fuera. Crespo, podrá volver al equipo una vez cumplida la sanción de un encuentro.

Entre los partidos importantes que se disputan el domingo cabe destacar, Salmantino-Zamora; Cultural León-At. Bungalés y La Bañeza-Laguna.

## BALONCESTO

## Calendario de la Liga Nacional de Primera División Femenina

Caja Postal Real Canoe, de Madrid  
Cepsa Tenerife, de Sta. Cruz Tenerife

## C.B. Caja Segovia, de Segovia

Lasarte Oria, de San Sebastián  
Dorna Godella, de Godella  
C.B. Vigo, de Vigo  
Univ. Salaman Grupo Duero, de Salamanca

19-9-93

Saskiaraba-Univ. Salamanca  
Sandra G.C.-C.B. Vigo  
Pamplona-Dorna Goella  
Juven-Lasarte Oria  
Aucalsa-C.B. Caja Segovia  
Cajalón Zaragoza-Tenerife  
C.N. Reus -Caja Postal Canoe  
Descansa, B.E.X. Argentaria

26-9-93

Caja Postal Canoe-Saskiaraba  
Cepsa Tenerife-C.N. Reus  
C.B. C. Segovia-C. Zaragoza  
Lasarte Oria-Aucalsa  
Dorna Goella-Juven  
C.B. Vigo-C.B.N. Pamplona  
Univ. Salamanca-B.E.X.  
Descansa, Sandra Gran Canaria

3-10-93

Saskiaraba-B.E.X. Argentaria  
Sandra G. C.-Univ. Salamanca  
Juven-C.B. Vigo  
Aucalsa-Dorna Godella  
Cajalón Zaragoza-Lasarte Oria  
C.N. Reus-C.B. Caja Segovia  
Caja Postal Canoe-C. Tenerife  
Descansa, C.B.N. Pamplona

9-10-93

Cepsa Tenerife-Saskiaraba  
C.B. Caja Segovia-C.P. Canoe  
Lasarte Oria-C.N. Reus  
Dorna Godella-C. Zaragoza  
C.B. Vigo-Aucalsa  
Univ. Salamanca-Pamplona  
B.E.X.-C.B.N. Pamplona  
Descansa, Juven

12-10-93

Saskiaraba-Sandra G. Canaria  
Pamplona-B.E.X. Argentaria  
Juven-Univ. Salamanca  
Cajalón Zaragoza-C.B. Vigo  
C.N. Reus-Dorna Godella  
Caja Postal Canoe-Lasarte Oria  
C. Tenerife-C.B. Caja Segovia  
Descansa, Aucalsa

9-1-94

C.B. Caja Segovia-Saskiaraba  
Lasarte Oria-Cepsa Tenerife  
Dorna Godella-C. Postal Canoe  
C.B. Vigo-C.N. Reus  
Univ. Salamanca-Aucalsa  
B.E.X. Argentaria-Juven  
Sandra G. C.-C.B.N. Pamplona  
Descansa, Cajalón Zaragoza

16-1-94

Saskiaraba-C.B.N. Pamplona  
Juven-Sandra Gran Canaria  
Aucalsa-B.E.X. Argentaria  
C. Zaragoza-Univ. Salamanca  
Caja Postal Canoe-C.B. Vigo  
Cepsa Tenerife-Dorna Godella  
C.B. Caja Segovia-Lasarte O.  
Descansa, C.N. Reus

23-1-94

Lasarte Oria-Saskiaraba  
Dorna G.-C.B. Caja Segovia  
C.B. Vigo-Cepsa Tenerife  
Univ. Salamanca-C.N. Reus  
B.E.X.-Cajalón Zaragoza  
Sandra Gran Canaria-Aucalsa  
C.B.N. Pamplona-Juven  
Descansa, Caja Postal Canoe

30-1-94

Saskiaraba-Juven  
Aucalsa-C.B.N. Pamplona  
Cajalón Zaragoza-Sandra G. C.  
C.N. Reus-B.E.X. Argentaria  
C. P.I Canoe-Univ. Salamanca  
C.B. Caja Segovia-C.B. Vigo  
Lasarte Oria-Dorna Godella  
Descansa, Cepsa Tenerife

6-2-94

Dorna Godella-Saskiaraba  
C.B. Vigo-Lasarte Oria  
Univ. Salamanca-C. Tenerife  
B.E.X.-Caja Postal Canoe  
Sandra Gran Canaria-C.N. Reus  
Pamplona-Cajalón Zaragoza  
Juven-Aucalsa  
Descansa, C.B. Caja Segovia

17-10-93

C.B. Caja Segovia-Saskiaraba  
Lasarte Oria-Cepsa Tenerife  
Dorna Godella-C. Postal Canoe  
C.B. Vigo-C.N. Reus  
Univ. Salamanca-Aucalsa  
B.E.X. Argentaria-Juven  
Sandra G. C.-C.B.N. Pamplona  
Descansa, Cajalón Zaragoza

24-10-93

Saskiaraba-C.B.N. Pamplona  
Juven-Sandra Gran Canaria  
Aucalsa-B.E.X. Argentaria  
C. Zaragoza-Univ. Salamanca  
Caja Postal Canoe-C.B. Vigo  
Cepsa Tenerife-Dorna Godella  
C.B. Caja Segovia-Lasarte O.  
Descansa, C.N. Reus

31-10-93

Lasarte Oria-Saskiaraba  
Dorna G.-C.B. Caja Segovia  
C.B. Vigo-Cepsa Tenerife  
Univ. Salamanca-C.N. Reus  
B.E.X.-Cajalón Zaragoza  
Sandra Gran Canaria-Aucalsa  
C.B.N. Pamplona-Juven  
Descansa, Caja Postal Canoe

7-11-93

Saskiaraba-Juven  
Aucalsa-C.B.N. Pamplona  
Cajalón Zaragoza-Sandra G. C.  
C.N. Reus-B.E.X. Argentaria  
C. P.I Canoe-Univ. Salamanca  
C.B. Caja Segovia-C.B. Vigo  
Lasarte Oria-Dorna Godella  
Descansa, Cepsa Tenerife

10-11-93

Dorna Godella-Saskiaraba  
C.B. Vigo-Lasarte Oria  
Univ. Salamanca-C. Tenerife  
B.E.X.-Caja Postal Canoe  
Sandra Gran Canaria-C.N. Reus  
Pamplona-Cajalón Zaragoza  
Juven-Aucalsa  
Descansa, C.B. Caja Segovia

B.E.X. Argentaria, de Madrid  
Sandra Gran Canaria, de Las Palmas  
C.B.N. Pamplona, de Pamplona  
Juven, de San Sebastián  
Aucalsa, de Mieres  
Cajalón Zaragoza, de Zaragoza  
C.N. Reus "Ploms", de Reus  
Saskiaraba, de Vitoria

13-2-94

Saskiaraba-Aucalsa  
Cajalón Zaragoza-Juven  
C.N. Reus-C.B.N. Pamplona  
C. P. Canoe-Sandra G. Canaria  
Tenerife-B.E.X. Argentaria  
C.B.C. Segovia-U. Salamanca  
Dorna Godella-C.B. Vigo  
Descansa, Lasarte Oria

20-2-94

C.B. Vigo-Saskiaraba  
Univ. Salamanca-Lasarte Oria  
B.E.X.-C.B. Caja Segovia  
Sandra G. Canaria-C. Tenerife  
Pamplona-Caja Postal Canoe  
Juven-C.N. Reus  
Aucalsa-Cajalón Zaragoza  
Descansa, Dorna Godella

27-2-94

Saskiaraba-Cajalón Zaragoza  
C.N. Reus-Aucalsa  
Caja Postal Canoe-Juven  
Cepsa Tenerife-Pamplona  
C.B. C. Segovia-Sandra G. C.  
Lasarte Oria-B.E.X. Argentaria  
Dorna G.-Univ. Salamanca  
Descansa, C.B. Vigo

6-3-94

Univ. Salamanca-C.B. Vigo  
B.E.X. Argentaria-Dorna G.  
Sandra G. C.-Lasarte Oria  
Pamplona-C.B. Caja Segovia  
Juven-Cepsa Tenerife  
Aucalsa-Caja Postal Canoe  
Cajalón Zaragoza-C.N. Reus  
Descansa, Saskiaraba

13-3-94

C.N. Reus-Saskiaraba  
C. P. Canoe-Cajalón Zaragoza  
Cepsa Tenerife-Aucalsa  
C.B. Caja Segovia-Juven  
Lasarte Oria-C.B.N. Pamplona  
Dorna Godella-Sandra G. C.  
C.B. Vigo-B.E.X. Argentaria  
Descansa, Univ. Salamanca

21-11-93

20-3-94

**Fiestas del Stmo. Cristo del Caloco**  
**PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR**

**BALLET NACIONAL**  
**DE CUBA**

De Alicia Alonso  
Directamente del Gran Teatro de La Habana  
Grupo de Danza en  
"ESCUADRO"  
La difusión del folklore  
AFRO - CUBANO - ESPAÑOL

**VIERNES 17 de SEPTIEMBRE 21.00 H.**  
Venta de Entradas desde las 19.00 h.  
del Viernes 17, en las taquillas de la  
Plaza de Toros.

**PRECIO de la ENTRADA : 500 PTS.**